

NR 231 MAJ 2024
MIESIĘCZNIK BEZPŁATNY

GAZETKA



info@gazetka.be

www.gazetka.be

20 LAT

Polski

W UE



- PANELE
- DREWNO
- PŁYTKI
- IZOLACJA
- DACHY
- ELEKTRYKA
- SANITARIATY
- MASZYNY
- PARKIETY
- FARBY
- NARZĘDZIA
- DRZWI

NAJLEPSZE CENY DLA PRODUKTÓW WYSOKIEJ JAKOŚCI!

LICZNE PROMOCJE CO TYDZIEŃ



USŁUGA DŹWIGU O WYS. 16M
Z NASZEJ CIĘŻARÓWKI

SKLEP OTWARTY

pon. - piąt. : 07.00 - 17.00

sob. : 08.00 - 13.00

KONTAKT

Tel. : 02 205 03 03

E-mail : info@bricomatkelly.be

ADRES

Chaussée de Louvain 700

1030 Schaerbeek

MIESIĘCZNIK BEZPŁATNY BULLETIN MENSUEL GRATUIT

Wydawca / Editeur: PWB a.s.b.l.

🌐 : www.gazetka.be
✉ : info@gazetka.be

REDAKCJA / LA RÉDACTION:

Isabelle Fijałkowski
Tel: 0476 92 08 19
Beata Pokorska
info@gazetka.be

WSPÓŁPRACA / COLLABORATION:

H. Szołtyśnik, S. Maj, E. Wolna-Olczak,
S. Znyk, A. Albingier, A. Strzałka

Współpraca graficzna

Collaboration graphique:
M. Klimek/Studio Corner

REKLAMA / PUBLICITÉ:

I. Fijałkowski (fr., pl., ang., nl.)
Tel: **0476 920 819**
E. Gągorowska (pl., fr., ros.)
Tel: **0474 877 150** pon. – sob. (9h – 19h)

Ogłoszenia drobne (bezpłatne)

Petites annonces (gratuites)
Tel. **0472 31 44 65** (wyłącznie sms'y – seulement sms)
e-mail: info@gazetka.be

PRENUMERATA

Możliwa jest roczna prenumerata 10 numerów Gazetki (wyłącznie na terenie Belgii).
Prosimy o wpłacenie 30 EUR na nasze konto:
IBAN: BE66 0688 9793 0643, BIC: GKCCBEBB
(PWB asbl, 262A Bd Général Wahis, 1030 Bruxelles)
Na przelewie należy podać dokładne dane:
nazwisko, imię i adres.

ABONNEMENT

Pour s'abonner à Gazetka et le recevoir tous les mois par la poste (uniquement en Belgique), pendant un an (10 numéros), il suffit de verser la somme de 30 EUR sur notre compte:
IBAN: BE66 0688 9793 0643, BIC: GKCCBEBB
(PWB asbl, 262A Bd Général Wahis, 1030 Bruxelles).
En indiquant lisiblement sur le formulaire de virement: son noms, prénom, et adresse.

Redakcja oraz stowarzyszenie PWB a.s.b.l. nie ponosi odpowiedzialności za treść reklam. La rédaction ainsi que l'a.s.b.l., ne sont en aucun cas responsables du contenu des annonces qui n'engagent que leurs auteurs.

Reklamy wykonane przez Gazetkę stanowią jej własność wg ustawy o prawie autorskim. Wszelka reprodukcja identyczna lub zbliżona zabroniona pod groźbą sankcji prawnych. Les projets graphiques de publicités réalisées par Gazetka sont leur seule propriété. Toute reproduction identique ou s'en rapprochant est interdite. Tout contrevenant s'expose a des poursuites devant les tribunaux compétents de Bruxelles.



Gazetka.be

SPIS TREŚCI

- 4 Brèves
- 6 Wiadomości
- 10 20 lat Polski w Unii Europejskiej
- 12 Między miłością a przyjaźnią
- 16 Poeta, który pisał pędzlem
- 18 Ikigai – sekret japońskiego szczęścia
- 22 Muzea bez zadęcia
- 28 Nic nie widziałem, nic nie słyszałem...
- 30 Podstuchane, podejrzone...
- 32 Kalendarz imprez
- 34 Jak to z piknikami bywało
- 36 Spektakl teatru „Na Niby”
- 44 Ocalić tradycję
- 46 Jak założyć ogródek warzywny?
- 48 Życie z narcyzem
- 50 Od wolności do zależności
- 52 Zbiorowe umarzenie długów
- 54 Fundusz wsparcia kredytobiorców
- 56 Marcowo-kwietniowe harce
- 60 Ile kosztuje remont?
- 64 Humor
- 66 Ogłoszenia drobne
- 71 Przewóz osób i przesyłek



Przemoc wobec kobiet w belgijskim społeczeństwie jest znacznie bardziej powszechna niż sądzono (wg danych flamandzkiego Urzędu Statystycznego). 1 na 13 kobiet w Belgii padła ofiarą przemocy na tle seksualnym, a 1 na 7 kobiet doświadczyła przemocy fizycznej ze strony partnera. Około 30% wszystkich kobiet w Belgii padło ofiarą przemocy psychicznej.

Kobiety będące w gorszej pozycji, np. ekonomicznej, lub pochodzące ze środowisk ubogich są bardziej narażone na molestowanie ze strony partnera. Badanie pokazuje też, że około 1 na 5 kobiet w Belgii padła ofiarą jakiejś formy przemocy (fizycznej, seksualnej, psychicznej itp.), której dopuściła się inna osoba niż partner.

Istnieją znaczne różnice pomiędzy regionami. We Flandrii 24,7% ankietowanych kobiet stwierdziło, że padło ofiarą jakiejś formy przemocy ze strony partnera. W Regionie Stołecznym Brukseli było to 33,7%, a w Walonii – aż 42,5%.

W Walonii (26,6%) i Brukseli (28,1%) odsetek kobiet, które stwierdziły, że padły ofiarą przemocy ze strony osoby innej niż ich partner, był około dwukrotnie wyższy niż we Flandrii (13,2%).

•••

Belgia należy do krajów o najlepszej na świecie równowadze pomiędzy życiem zawodowym a prywatnym – zajmuje 10. miejsce z wynikiem 7,7 na 10 (według wskaźnika Better Life Index OECD).

Belgia wypada dobrze pod wieloma względami: radzi sobie lepiej od średniej pod

względem dochodów, edukacji, mieszkalnictwa, zdrowia, zaangażowania obywatelskiego i satysfakcji z życia. Jednak według najnowszych dostępnych danych (2020 r.) kraj ten osiąga wyniki poniżej średniej pod względem kwestii społecznych.

W Belgii tylko 4% pracowników pracuje zarobkowo przez bardzo długie godziny – znacznie mniej niż wynosi średnia OECD, czyli 10%. Są dowody, które wskazują wyraźnie, że długie godziny pracy mogą szkodzić zdrowiu, zagrażać bezpieczeństwu i zwiększać stres. A im więcej czasu ludzie spędzają w pracy, tym mniej mają go na inne zajęcia, takie jak kontakty towarzyskie, hobby, sport, jedzenie czy spanie. Ilość i jakość czasu wolnego jest ważna dla ogólnego dobrostanu ludzi i może przynieść dodatkowe korzyści dla zdrowia fizycznego i psychicznego.

Najwyższy wynik w badaniu osiągnęły Włochy – aż 9,4 na 10 – i to mimo że według raportu kraj ten nie miał szczególnie dobrej punktacji, jeśli chodzi o dochody, zatrudnienie, edukację i środowisko. Na drugim miejscu znajduje się Dania (8,6), a tuż za nią Norwegia (8,5), Hiszpania (8,4) i Holandia (8,3). Inne kraje z wysokim wynikiem to Francja i Szwecja (po 8,1), Niemcy (8,0) i Rosja (7,8).

•••

Podczas dziesiątej edycji „Grand Nettoyage” („Wielkiego sprzątnięcia”) w Walonii ponad 100 tys. wolontariuszy zebrało ponad 350 ton śmieci. Dla porównania – rok wcześniej zebrano 311 ton.

Akcja ta jest największą mobilizacją obywatelską w Walonii. Najwięcej śmieci

uprzątnięto w prowincjach Hainaut i Liège. Akcja sprzątnięcia trwała od 21 do 24 marca i objęła 11 724 km dróg publicznych w Walonii.

•••

W 2024 r. Polska zapłaci 2,3 mld zł tzw. podatku od plastiku (plastic tax), czyli podatku od plastiku niepoddanego recyklingowi. Za ub.r. zapłacono 2 mld zł podatku. Plastic tax obowiązuje w Unii Europejskiej od stycznia 2021 r. Obecnie jego stawka wynosi 800 euro za tonę niepoddanych recyklingowi odpadów opakowaniowych z tworzyw sztucznych.

•••

W Polsce aż 46% zgonów jest spowodowanych chorobami układu krążenia. Jak podkreśla Ministerstwo Zdrowia, schorzenia te mogą prowadzić m.in. do zawału serca lub udaru mózgu.

Wg danych NFZ w samym 2022 r. odnotowano w naszym kraju aż 73,9 tys. przypadków udaru niedokrwiennego mózgu, przy czym 89% z nich to udary pierwszorazowe. Aby zmniejszyć ryzyko zachorowania na te schorzenia, konieczne są zatem odpowiednie działania profilaktyczne. Nie bez znaczenia jest styl życia, w tym stosowanie zdrowej, odpowiednio zbilansowanej diety oraz regularna aktywność fizyczna.

Wśród czynników ryzyka wystąpienia chorób układu krążenia są m.in. nadwaga oraz otyłość i zwiększony poziom cholesterolu. Poza tym na rozwój tych schorzeń mogą wpłynąć: palenie papierosów, spożywanie alkoholu, jak również siedzący tryb życia.

REKLAMA

SYSTEMY SATELITARNE



Satservice.be

40 polskich programów bez abonamentu i opłat

Doładowania telewizji na kartę



telewizja na kartę

NC+

Poczuj wolność bez comiesięcznych rachunków

tel. 0496 94 33 83 | www.satservice.be

KINE MASAŻYSTA (CONVENTIONNÉ)

TOMASZ ŻIRALDO

ZABIEGI PRZECIWBÓLOWE

MASAŻ LECZNICZY
REHABILITACJA
ROZCIĄGANIE KRĘGOSŁUPA
KRIOTERAPIA
ELEKTROTHERAPIA
MAGNETOTERAPIA
ULTRADŹWIĘKI
MASAŻ UCISKOWY NÓG W RĘKAWACH
zespół ciężkich nóg, obrzęki, słabe krążenie

ZWROT Z MUTUELLE (80%)

(22.35€ z 28€ za pierwsze 9 zabiegów i 19.35€ z 25€ za kolejne zabiegi)

0486 216 210 (w jęz. pl.), 0476 663 598 (w jęz. fr.)



BigMat
BIEN PLUS QUE DES MATÉRIAUX
BRUXELLES (HAREN)



SKLEP BUDOWLANY

**ELEKTRYKA, HYDRAULIKA, PARKIETY, PŁYTKI, FARBY, MASZYNY
UBRANIA ROBOCZE, DACHY, NARZĘDZIA**



**ODWIEDŹ NASZ NOWY
SHOWROOM**



CHAPE
MIESZANKA
250kg CEMENTU NA M³
53€
HTVA/TONNE



WIĘCEJ INFORMACJI? BEZPŁATNĄ WYCENĘ?
KONTAKT: MATEUSZ@BIGMATHAREN.BE
RUE ARTHUR MAES 100, 1130 BRUXELLES (HAREN)
N° TEL: 02 899 09 09

f BIGMAT HAREN @BIGMATHAREN

GODZINY OTWARCIA
PON.-PT. 6:30 - 18:00
SOB. 8:00 - 15:00
WWW.BIGMAT-HAREN.BE

POLSKA – WYNIKI WYBORÓW SAMORZĄDOWYCH 2024

PiS wygrał w skali całej Polski i w siedmiu województwach (podlaskim, lubelskim, podkarpackim, świętokrzyskim, małopolskim, mazowieckim i łódzkim). Nie oznacza to jednak, że PiS będzie rządził w siedmiu sejmikach. O tym zdecydują koalicje wyborcze. Koalicja Obywatelska wygrała w dziewięciu województwach.

Prawo i Sprawiedliwość uzyskało najwyższy ogólnopolski wynik procentowy: 34,27 proc., co przełożyło się na 239 z 552 mandatów. Koalicja Obywatelska otrzymała 30,59 proc. głosów. Na Trzecią Drogę zagłosowało 14,25 proc. wyborców, na Konfederację 7,23 proc., a na Lewicę 6,32 proc. Bezpartyjni Samorządowcy dostali 3 proc. głosów. Pozostałe głosy należą do komitetów lokalnych – pozbawionych większego znaczenia w polityce ogólnopolskiej.

PIŚ samodzielnie rządzić będzie w czterech województwach. Koalicja KO, Trzeciej Drogi oraz pojedynczych radnych z Lewicy będzie rządzić w 11 sejmikach.

W największych miastach wojewódzkich Polski na prezydentów wybrani zostali kandydaci KO lub komitetów wyborczych wyborców.

KO wprowadziła do ratuszów 42 prezydentów, Lewica siedmiu (w tym jednego „współdzieli” z KO), PiS czterech, Trzecia Droga dwóch, a Konfederacja jednego. Największą „partią prezydentów” okazali się jednak kandydaci niezwiązani formalnie z żadną partią parlamentarną. Takich osób wśród 107 prezydentów miast w Polsce jest 52.

Frekwencja w wyborach samorządowych przekroczyła 51 proc.

BELGIA – ZEZNANIE PODATKOWE 2024

Z końcem kwietnia rozpoczyna się w Belgii okres składania zeznań podatkowych. Oto co należy wiedzieć.

Zeznania podatkowe za rok podatkowy 2024 (dochód z 2023 r.) można składać online od końca kwietnia br. – informuje FPS Finance. Możliwe będzie również zapoznanie się z uproszczoną propozycją zeznania podatkowego za pośrednictwem MyMinfin.be.

Papierowe zeznania podatkowe zostaną wysłane w maju br. Test Achat zwraca uwagę, że jeśli zeznanie nie wpłynie do początku czerwca, należy skontaktować się z urzędem skarbowym.

Wypełnianie zeznania podatkowego

Zeznanie podatkowe można wypełnić samodzielnie lub poprosić o to księgowego. Można również umówić się na spotkanie z pracownikiem FPS Finance i poprosić o pomoc.

Ogólnie rzecz biorąc, osoby, które otrzymują pensję, emeryturę, zasiłek dla bezrobotnych lub zasiłek chorobowy/dla niepełnosprawnych i któ-

re nie mają innych dochodów, otrzymują propozycję uproszczonego zeznania podatkowego.

Jeśli otrzymamy taką propozycję, nie powinniśmy składać zeznania podatkowego. Należy sprawdzić informacje i poprawić te, które są nieprawidłowe lub niekompletne, za pośrednictwem MyMinfin lub papierowego formularza odpowiedzi.

Daty do zapamiętania

Zeznanie w formie papierowej należy złożyć najpóźniej **do 30 czerwca br.** Termin jest taki sam, jeśli tylko sprawdzamy dane na wniosku o uproszczone zeznanie podatkowe za pomocą papierowego formularza odpowiedzi.

Deklaracje online za pośrednictwem MyMinfin można wypełnić **do 15 lipca br.** włącznie. Termin jest taki sam, jeśli tylko weryfikujemy dane w propozycji uproszczonego zeznania podatkowego online.

Osoby o określonych dochodach (*indépendant*, dochody za granicą) mogą złożyć zeznanie online **do 16 października 2024 r.** włącznie.

PE – pierwsze unijne przepisy o zwalczaniu przemocy wobec kobiet

W kwietniu Parlament Europejski przyjął 522 głosami za, przy 27 przeciw i 72 wstrzymujących się, pierwsze w historii przepisy Unii dotyczące zwalczania przemocy wobec kobiet i przemocy domowej. Mają one zapobiegać przemocy ze względu na płeć i chronić ofiary.

Dyrektywa wzywa, by zaostrzyć przepisy przeciwko cyberprzemocy, udzielać lepszej pomocy ofiarom i podejmować kroki w celu zapobiegania gwałtom. Nowe przepisy zakazują przymusowych małżeństw oraz okaleczania żeńskich narządów płciowych. Określają też szczególne wytyczne dotyczące przestępstw popełnianych w internecie, takich jak ujawnianie prywatnych informacji i cyberflashing.

Priorytetem ma być bezpieczeństwo i dobrostan ofiar, m.in. poprzez dostępność schronisk. Należy też zapewnić ofiarom dostęp do opieki zdrowotnej, w tym do usług w zakresie zdrowia seksualnego i reprodukcyjnego. Władze państw członkowskich będą mieć więcej obowiązków w zakresie sprawozdawczości i gromadzenia dowodów. Będą musiały także edukować społeczeństwo, że seks bez zgody jest uznawany za przestępstwo.

Państwa członkowskie mają trzy lata na wdrożenie dyrektywy.

Rezolucja PE ws. aborcji

Europarlament domaga się podania opieki zdrowotnej w zakresie zdrowia seksualnego i reprodukcyjnego oraz prawa do bezpiecznej i legalnej aborcji do Karty Praw Podstawowych UE. Eurodeputowani wezwali Maltę i Polskę do zniesienia ograniczeń w tym zakresie.

Rezolucja została przyjęta w kwietniu br. 336 głosami, przy 163 głosach przeciw i 39 wstrzymujących się. Unijni politycy chcą zmiany art. 3 Karty, tak aby stanowił, że każdy ma prawo do autonomii cielesnej oraz do wszystkich powiązanych usług opieki zdrowotnej bez dyskryminacji, w tym dostępu do bezpiecznej i legalnej aborcji. PE potępił fakt, że na całym świecie, w tym w państwach członkowskich, nastąpił regres w zakresie przestrzegania praw kobiet i podejmowane są próby ograniczenia, a nawet uniemożliwienia kobietom korzystania z przysługującej im ochrony zdrowia seksualnego i reprodukcyjnego oraz praw seksualnych, reprodukcyjnych i wynikających z równouprawnienia płci. W tekście wezwano także państwa członkowskie do pełnej dekryminalizacji aborcji zgodnie z wytycznymi WHO z 2022 r.

PE chce również zapewnienia w państwach Unii kompleksowej i dostosowanej do wieku edukacji seksualnej. Mieszkańcy UE powinni mieć dostęp do bezpiecznych i bezpłatnych metod i środków antykoncepcyjnych oraz doradztwa w zakresie planowania rodziny. Ważne jest dotarcie do grup szczególnie wrażliwych, dotkniętych prawnymi, finansowymi, społecznymi i praktycznymi ograniczeniami.

PE opowiedział się też za wstrzymaniem finansowania unijnego dla grup *anti-choice* i *antygenderowych*. Jednocześnie państwa członkowskie i samorządy lokalne powinny zwiększyć wydatki na programy i dotacje na opiekę zdrowotną i usługi planowania rodziny.

Zmiana Karty Praw Podstawowych UE w celu uwzględnienia aborcji wymagałaby jednomyślnej zgody wszystkich państw członkowskich. 4 marca 2024 r. Francja stała się pierwszym krajem, który zapisał w swojej konstytucji prawo do aborcji.

PE – pakt migracyjny

Parlament Europejski zatwierdził pakt migracyjny. Rozporządzenie wprowadzające mechanizm tzw. dobrowolnej solidarności zaakceptowano głosami 301 deputowanych, przy 272 głosach przeciw i 46 wstrzymujących się. Łącznie głosowano nad dziesięcioma tekstami legislacyjnymi wchodzącymi w skład paktu. Wszystkie zostały przyjęte.

Reforma została zaproponowana przez KE w 2016 r., ale ze względu na postulowaną przymusową relokację była blokowana przez część krajów członkowskich. Zakłada ona dwa mechanizmy wspierania krajów będących pod presją migracyjną. Uruchomienie mechanizmu tzw. dobrowolnej solidarności będzie oznaczać rozlokowanie co roku co najmniej 30 tys. osób. Kraje członkowskie będą mogły alternatywnie zapłacić 20 tys. euro za każdą nieprzyjętą osobę lub wziąć udział w operacjach na granicach zewnętrznych Unii.

Przymusowego przyjmowania osób nie zakłada także mechanizm tzw. wzmocnionej solidarności – uruchamiany w sytuacjach nagłych, w których liczba osób przekraczających granice Unii jest tak duża, że zagraża wydolności systemu. Także tu kraje mają zachować możliwość wyboru ścieżki pomocy.

Pakt migracyjny będzie jeszcze musiała zaakceptować Rada Unii, w której reprezentowane są kraje członkowskie. Polski rząd zapowiedział głosowanie przeciwko, bo jak argumentuje MSWiA, prace nad przepisami zakończyły się tydzień po zaprzysiężeniu obecnego rządu, a rezultat tych prac, prowadzonych przez poprzednią ekipę, jest „dalece niewystarczający”.

BIURO ETTERBEEK

Cours St Michel 97
1040 Etterbeek
Tel.: 02 733 04 01
Gsm: 0492 976 800
Gsm: 0492 976 801
Gsm: 0492 976 832
pon.–pt.: 9.00–18.00
sobota: 9.00–15.00
W ostatni dzień miesiąca
czynne do godziny 19.00

BIURO ETTERBEEK

„LA CHASSE”
Chaussée de Wavre 709
1040 Etterbeek
Tel.: 02 681 17 94
Gsm: 0492 976 803
pon.–pt.: 9.00–18.00
sobota: 10.00–16.00
W ostatni dzień miesiąca
czynne do godziny 19.00

BIURO SAINT-GILLES

Avenue de la Porte de Hal 11A
1060 Saint-Gilles
Gsm: 0492 976 808
Gsm: 0492 976 804
pon.–pt.: 9.00–17.00
W ostatni dzień miesiąca
czynne do godziny 19.00

BIURO JETTE

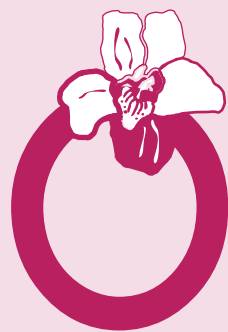
Avenue de Jette 218
1090 Jette
Gsm: 0492 976 805
pon.–pt.: 9.00–17.00

BIURO ANDERLECHT

Boulevard Sylvain Dupuis 264
1070 Anderlecht
Gsm: 0492 976 810
pon.–pt.: 9.00–17.00
sobota: 9.00–13.00

BIURO LEUVEN

Tervuursevest 15/2
3001 Heverlee
Tel.: 016 583 212
Gsm: 0492 976 806
pon., wt., śr., pt.: 9.00–17.00



Orchidea ts titres-services

Najlepsze życzenia
z okazji
Dnia Mamy!



Nasza firma oferuje:

- 15,20€ brutto dla osób z całym etatem (38 godzin)
- 14,78€ brutto powyżej 30 godzin
- 14,10€ brutto poniżej 30 godzin
- Bony żywnościowe w wysokości 7,50€ od pierwszego dnia pracy (minimalny wkład własny: 1,09€)
- Zwrot kosztów transportu 100%
- Płatny czas transportu między klientami
- Wynagrodzenie zawsze na czas
- Zaliczkę w połowie miesiąca
- Prezent i upominki świąteczne
- Komfortowe obuwie i praktyczne ubrania robocze
- Zwrot za koszty prania odzieży
- Płatne szkolenia zawodowe
- Płatne dni wolne podczas nieobecności klienta
- Miłą, zafaną i profesjonalną obsługę po polsku
- Pomoc w sprawach administracyjnych (rozliczenia podatkowe, ubezpieczenia, bank, itp.)
- Stała współpraca ze związkami zawodowymi

Nie wymagamy podpisywania umów z klientami!

Nie wymagamy od klientów dodatkowych kosztów!

✉ e-mail: orchidea.ts@gmail.com

📘 www.facebook.com/orchidea.ts

Manager: Isabelle Fijalkowski, tel. 0476 920 819

BELGIA WYBORY

2024

9 czerwca br. odbędą się w Belgii wybory do parlamentu federalnego i do parlamentów regionalnych oraz wybory do Parlamentu Europejskiego.

Oto numery list wyborczych dla poszczególnych partii w wyborach federalnych:

1 – Vlaams Belang	9 – Vooruit
2 – MR	10 – N-VA
3 – Open VLD	11 – Vivant
4 – PS	12 – ProDG
5 – Volt	13 – Défi
6 – Les Engagés	14 – Ecolo
7 – Agora	15 – Groen
8 – PTB	16 – CD&V



Liczby określają kolejność, w jakiej listy kandydatów pojawią się na karcie do głosowania 9 czerwca. Dla obywateli belgijskich od wieku 18 lat **głosowanie w wyborach jest obowiązkowe**.

Informacje: <https://elections.fgov.be>

WYBORY EUROPEJSKIE

2024

Kiedy odbędą się wybory?

Co pięć lat w Unii Europejskiej odbywają się bezpośrednie wybory do Parlamentu Europejskiego – instytucji reprezentującej interesy obywateli w UE. W tym roku wybory odbędą się między 6 a 9 czerwca. **Zarówno w Polsce, jak i Belgii zostaną przeprowadzone w niedzielę 9 czerwca br.** Do głosowania będzie uprawnionych ponad 360 mln obywateli w całej UE.

Obywatele każdego państwa członkowskiego mają prawo wyboru określonej liczby posłów. W czerwcu 2024 r. wybranych zostanie 720 posłów i posłanek do Parlamentu Europejskiego, o 15 więcej w porównaniu z poprzednimi wyborami. Polacy wybiorą 53 posłów a Belgowie 22.

Dlaczego wybory europejskie są ważne?

Wybory europejskie to jedno z największych demokratycznych głosowań na świecie!

- ✓ Co 5 lat wyborcy wybierają ponad 700 posłów do Parlamentu Europejskiego, którzy Cię reprezentują!
- ✓ Po wyborach zasiadają oni w grupach politycznych w oparciu o wspólne przekonania.
- ✓ Obywatele UE mogą głosować i kandydować w wyborach we własnym kraju lub w kraju UE, w którym mieszkają.
- ✓ Twój głos decyduje o tym, jakie decyzje podejmie Parlament w sprawach, które mają znaczenie: gospodarka, energia i klimat, miejsce Europy na świecie.
- ✓ Głosując sprawiasz, że Twój głos jest słyszalny, pomagasz wybrać następnego Parlament Europejski i decydujesz o swojej przyszłości!

Twoje prawo do głosowania

Jako obywatel UE masz prawo do głosowania w wyborach do Parlamentu Europejskiego. Jeśli mieszkasz w swoim kraju ojczystym (kraju pochodzenia), możesz głosować tylko na kandydatów startujących w eurowyborach w twoim kraju.

Jeśli figurujesz w rejestrze wyborców i mieszkasz w innym kraju UE (tzw. kraju przyjmującym), możesz:

- ✓ głosować na kandydatów startujących w wyborach w twoim kraju ojczystym (jeśli zarejestrujesz się do spisu wyborców Wydziału Konsularnego Ambasady Polskiej) lub
- ✓ wziąć udział w wyborach w kraju przyjmującym i głosować na kandydatów startujących w wyborach w tym kraju (jeśli zarejestrowałeś się w spisie wyborców w belgijskiej gminie).

W danych wyborach europejskich możesz głosować tylko raz

W wyborach do Parlamentu Europejskiego wyborca **może być wpisany tylko do jednego spisu wyborców** (albo prowadzonego przez władze państwa UE, z którego pochodzi, albo przez władze państwa UE, w którym zamieszkuje). Być może wpisałeś się do rejestru wyborców w swoim belgijskim urzędzie gminy, co było możliwe do końca lutego. W tej sytuacji w wyborach będziesz głosował na listę belgijską.

Obowiązek wyborczy

Belgia należy do krajów, w których **głosowanie w wyborach europejskich jest obowiązkowe**. Jeśli dokonałeś rejestracji i twoje nazwisko figuruje w rejestrze wyborców tego kraju, **masz obowiązek głosowania** – tak samo jak obywatele Belgii.

W Belgii do głosowania uprawnionych będzie około 8,5 mln ludzi. Po raz pierwszy eurodeputowanych wybiorą również Belgowie w wieku 16 i 17 lat.

Informacje: www.elections.europa.eu



DJOSER: TWOJE MIEJSCE DLA BUDOWY I REMONTU!



OGROMNY WYBÓR PRODUKTÓW DO BUDOWY I REMONTU
PROMOCJE I KORZYŚCI W SKLEPIE

ODWIEDŹ NAS JUŻ DZIŚ, ABY ODKRYĆ NASZĄ SZEROKĄ GAMĘ
PRODUKTÓW I SKORZYSTAĆ Z NASZYCH WYJĄTKOWYCH OFERT


DJOSER – TWOJE MIEJSCE NA JAKOŚĆ W BUDOWIE I REMONCIE





**Dostępna dostawa
na miejsce budowy**




Poniedziałek-Piątek:
06:00-18:00
Sobota
06:00-16:00
Niedziela
Zamknięte


 info@djoser-mat.be

 +32 2 346 80 81

 Bd Industriel 30,
1070 Anderlecht

 www.djoser-mat.be

 Djoser SA

 [djoser.sa](https://www.instagram.com/djoser.sa)



Po II wojnie światowej w Europie silne były tendencje zmierzające do zjednoczenia kontynentu. A wszystko po to, by dzięki międzynarodowej współpracy, m.in. gospodarczej, przeciwdziałać wojnie. Takie założenia towarzyszyły pionierom integracji europejskiej, która zaowocowała w 1993 r. powstaniem Unii Europejskiej. Na przestrzeni lat dołączały do niej kolejne państwa. Aż przyszedł moment, gdy do Unii Europejskiej przystąpiła także Polska. Otworzyło to nowy rozdział w historii naszego kraju – wymagający współpracy z innymi krajami członkowskimi w ramach jednej struktury, ale i konieczności sprostania różnym wymaganiom.

TO JUŻ 20 LAT!

Po 15 latach od złożenia wniosku o członkostwo w Unii, z dość dużymi trudnościami i oporem niektórych krajów członkowskich, 1 maja 2004 r. Polska stała się pełnoprawnym członkiem Unii Europejskiej na mocy traktatu podpisanego 16 kwietnia 2003 r. w Atenach. Ironią losu pozostanie to, że finalne podpisy pod akcesją złożyli politycy będący tzw. postkomunistami, którzy przed transformacją ustrojową opowiadali się za współpracą z ZSRR i innymi państwami komunistycznymi.

Wraz z Polską nowymi członkami Unii stało się dziewięć innych państw: Cypr, Czechy, Estonia, Litwa, Łotwa, Malta, Słowacja, Słowenia i Węgry. Przyjęcie w jednym czasie aż tylu nowych krajów było ewenementem. Nigdy wcześniej ani później nie zdarzyła się taka sytuacja. Dla nowo przyjętych państw Europy Środkowo-Wschodniej był to bardzo ważny krok. Nastąpiło przełamanie powojennego podziału Starego Kontynentu na kraje podzielone żelazną kurtyną.

W Polsce wszędzie widoczny był entuzjazm – ukazały się okolicznościowe wydania gazet, w miastach i miasteczkach organizowano pikniki, festyny i koncerty. O północy 1 maja 2004 r. z wieży Kościoła Mariackiego w Krakowie zagrano hymn Unii Europejskiej, a w Warszawie na placu Piłsudskiego wciągnięto na maszt flagę unijną. Z kolei Polacy mieszkający w Belgii i krajach ościennych tłumnie przybyli do Brukseli, by świętować to historyczne wydarzenie na ogromnym pikniku akcesyjnym.

EUROENTUZJAŚCI I EUROSCPTYCY

W referendum akcesyjnym z 2003 r. Polacy odpowiadali na pytanie: „Czy wyraża Pani/Pan zgodę na przystąpienie Rzeczypospolitej Polskiej do Unii Europejskiej?”. „Tak” odpowiedziało 77,45 proc. obywateli, natomiast „nie” – 22,55 proc. Frekwencja była dość duża, bo wyniosła 58 proc. Przez kolejne lata naszego członkostwa w Unii przybyło sceptyków, ale i tak w każdym badaniu przeważają zwolennicy pozostania Polski w Unii.

Dla Polaków największymi zaletami związanymi z wejściem Polski do Unii były i są: swoboda podróżowania, otrzymywanie pieniędzy z funduszy unijnych oraz większe bezpieczeństwo i możliwość kształcenia się, mieszkania i pracy za granicą. Największe zaś wady to nierówne traktowanie krajów, postrzeganie Polaków jako taniej siły roboczej i migracja. Mówi się także o istnieniu zbyt wielu szczegółowych przepisów i nadmiernej biurokracji. Sceptycy boją się też czekającej nas obecnie transformacji ekologicznej i energetycznej.



TO SIĘ ZMIENIŁO

Język polski stał się unijnym językiem urzędowym. Akces do Unii Europejskiej otworzył przed nami wiele możliwości. Można bez wizy i paszportu, bez kontroli granicznych przekraczać granice państw UE i przebywać na terenie krajów członkowskich zarówno w celu zamieszkania, jak i poszukiwania pracy. Można jeździć na wymiany uczniowskie i studiować w dowolnym kraju Unii, jak też korzystać z programu Erasmus+. Można pracować i założyć własną firmę. Kupować towary z innego kraju Unii, nie płacąc cła. Można korzystać z publicznej opieki zdrowotnej czy z opieki konsularnej w dowolnym kraju Unii. Oczywiście mamy też prawo do głosowania i kandydowania w wyborach do Parlamentu Europejskiego.

Wpływ Unii na życie zwykłych Polaków jest naturalnie o wiele szerszy, by wspomnieć tylko o różnorodnych dofinansowaniach w rolnictwo, infrastrukturę lub ochronę środowiska. Jest to widoczne w Polsce gołym okiem, przypominają też o tym tablice informujące, że to właśnie przy pomocy unijnych środków sfinansowano tę lub inną inwestycję. Wiele krajów zmieniło swoją narodową walutę na euro, my pozostaliśmy przy złotówce.

SYMBOLE UNII EUROPEJSKIEJ

Wszyscy wiedzą, że flaga Unii to 12 złotych gwiazd na niebieskim tle, a hymnem jest „Oda do radości” z IX Symfonii Ludwiga van Beethovena. Mniej osób może kojarzyć, że unijną maskotką jest Syriusz. Za tym imieniem, które jest też nazwą najjaśniejszej gwiazdy na ziemskim niebie, kryje się... uśmiechnięta stonoga. Jest cała niebieska i nosi unijną koszulkę – granatową ze złotymi gwiazdami, a jej ręce w białych rękawiczkach są rozłożone w geście otwartości i życzliwości. Każde państwo członkowskie może zaprojektować własny strój i ubrać maskotkę w to, co charakterystyczne dla danego kraju, a także dodać jej jakiś atrybut, czyli specjalny przedmiot. Unia Europejska ma też swoje motto, które brzmi „Zjednoczona w różnorodności”. Razem, by strzec pokoju, i razem, by się rozwijać – pamiętając jednak, że atutem i wartością jest mnogość kultur, tradycji i języków.

Przez 20 lat polskiego członkostwa w Unii Europejskiej byliśmy świadkami przyjmowania kolejnych krajów, jak i opuszczenia Wspólnoty przez Wielką Brytanię. Przed Unią stoją nowe wyzwania związane z wojną w Ukrainie czy protestami rolników. Najważniejsze jest to, że zawsze byliśmy częścią Europy i teraz jesteśmy w jej wspólnotowych strukturach.

Sylwia Maj

Van Mossel

MOBILNOŚĆ DLA KAŻDEGO



Dyrektor naszego oddziału
Kevin van der Zwaan
chętnie doradzi **po polsku**.

WSZYSTKO POD JEDNYM DACHEM

*Modele kompaktowe, luksusowe,
nowoczesne i klasyczne.*

- nowe auta
- auta okazyjne
- serwis
- naprawy
- rozwiązania w zakresie łądowania
- opcje ubezpieczenia lub finansowania
- oferty leasingu zawodowego lub prywatnego

U nas znajdziesz samochód swoich marzeń: www.vanmossel.be/ford

Van Mossel Ford Leuven
Brusselsesteenweg 57
3020 Herent
T: 016 31 05 10
E: receptie.ford.leuven@vanmossel.be



Sam wyraz to neologizm powstały z dwóch angielskich słów – *situation* (sytuacja) i *relationship* (związek), czyli coś na kształt relacji z drugą osobą, ale związanej z określoną sytuacją życiową. Na przykład wyjeżdżamy na dwa tygodnie na praktyki do innego kraju i tam się w tym czasie z kimś spotykamy, ale tylko na czas naszego pobytu. Nie chcemy się jakoś przesadnie angażować, za to miło spędzić czas i nie być samotnym. Situationship zdobyło dużą językową popularność w Wielkiej Brytanii – pojawiło się wśród słów wybranych do finału słowa roku 2023.

SITUATIONSHIP

- między

MIŁOŚCIĄ a PRZYJAŹNIĄ



CZYM JEST SITUATIONSHIP?

Krótko mówiąc, to relacja, którą na Facebooku określano mianem – „to skomplikowane”. Dwie osoby są niby parą, ale nie planują wspólnej przyszłości i unikają konkretnych deklaracji. Taki związek bez zobowiązań jest coraz popularniejszy wśród osób urodzonych pod koniec XX wieku. Situationship to coś więcej niż przyjaźń, ale niekoniecznie miłość. Raczej bliższa znajomość bez szczególnych oczekiwań. Nie ma specjalnych reguł, choć jest ukierunkowana raczej na wyłączność, czyli spotkanie się tylko z jedną osobą. Jednak może być i tak, że w czasie trwania tego typu relacji nie zamykamy sobie drogi do spotkania się z innymi osobami. Trochę na zasadzie, że z jedną do kina, a z inną – na kawę. Bardzo ogólnie można by powiedzieć, że może to być rodzaj związku otwartego, w którym ludzie dają sobie przyzwolenie na „inne” osoby. Częstym wyznacznikiem takiej relacji jest to, że nie zna się przyjaciół czy rodziny partnera, gdyż z definicji nie jest to związek na tyle głęboki, by wejść w fazę poznawania się tak szczegółowo. Chociaż więc osoby w situationship mogą być ze sobą blisko fizycznie, to niekoniecznie emocjonalnie. Z czasem takie związki mogą przekształcić się w coś poważnego – lub zaniknąć.

CZY TO JEST PRZYJAŹŃ, CZY TO JEST KOCHANIE?

Często sami zainteresowani nie są w stanie powiedzieć, co tak naprawdę ich łączy, a co dopiero ich znajomi czy rodzina, dopytujący,



spotkamy prawdziwej miłości lub kogoś ciekawszego. Nawet jeżeli jest to związek na wyłączność, to zazwyczaj każdy z partnerów ma swój świat, do którego druga osoba nie ma wstępu. Choć taka para może (lub nie) uprawiać seks, to w czasie wspólnych spotkań lub wypadów oboje nie dają poznać, że łączy ich bliskość – brak czułych gestów świadczących o zażyłości. Dlatego też często otoczenie jest zdezorientowane. By móc ten układ nazwać związkiem, parę musiałaby łączyć miłość, ale tej brak. Owszem, jest sympatia, namiętność, a nawet przywiązanie. Co więc powoduje, że dwie osoby decydują się na situationship? Cóż, zawsze lepiej być razem niż w pojedynkę. Samotność nie jest czymś miłym, a tym bardziej brak dotyku, przytulenia się, fizycznego i emocjonalnego kontaktu z drugim człowiekiem. W tego typu związku nie daje to jednak poczucia bezpieczeństwa ani spokoju, ponieważ nie wiadomo, co tak naprawdę zamierza druga strona.

PRZYCZYNY BRAKU ZAANGAŻOWANIA

Dlaczego szczególnie młode osoby wybierają situationship? Mówi się, że to rodzaj asekuracji z ich strony. Świat jest coraz bardziej nieprzewidywalny, co przekłada się na tworzenie związków. Wszystko wokół szybko się zmienia – podobnie jak my sami – więc trudno przewidzieć, co niedługo się zdarzy. Akurat teraz możliwe jest spotkanie się z daną osobą, ale za chwilę podróż czy

czy to może chłopak lub narzeczony. W situationship nie rozmawia się o uczuciach. Ma być łatwo i przyjemnie, a rozmowy na temat emocji zwykle takie nie są. Dodatkowo często wchodzi się w taką relację z przekonaniem, że będzie ona trwać, dopóki nie

Dołącz do
naszego
zespołu

HYGIENET

TITRES - SERVICES | DIENSTENCHEQUES

Naszym pracownikom gwarantujemy:

- | Atrakcyjne wynagrodzenie i wypłatę ZAWSZE na czas
- | Stabilne zatrudnienie - wiemy że to obowiązkiem firmy jest zapewnić pracownikom klientów
- | Odzież ochronną i zwrot kosztów za pranie
- | Płatne szkolenia zawodowe
- | Płatne dni wolne podczas nieobecności klienta (chômage économique) jeśli nie ma możliwości pracy na zastępstwie
- | Profesjonalną obsługę
- | Pomoc administracyjną
- | Zwrot kosztów transportu
- | Świadczenia socjalne i emerytalne
- | Grafik dostosowany do sytuacji życiowej pracownika
- | Zaliczki dla pracowników gdy zajdzie taka potrzeba (wystarczy zadzwonić lub wysłać sms) - nie ma konieczności rozliczenia się za połowę miesiąca
- | Rozliczenie raz w miesiącu
- | W ostatni dzień roboczy każdego miesiąca nasze biura są otwarte do godziny 19h00
- | W sytuacjach «awaryjnych» pracownik może się rozliczyć sms-em w ostatni dzień miesiąca

26 Maja
Dzień Matki
Wszystkiego najlepszego
z okazji Dnia Matki!

KONTAKT

AVENUE DE TERVUEREN, 145
1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE
TEL.: 02.646.36.10
GSM : 0487.27.13.75

RUE DE LA VICTOIRE, 10
1060 SAINT-GILLES
TEL. : 02.538.67.04
GSM : 0484.77.03.76

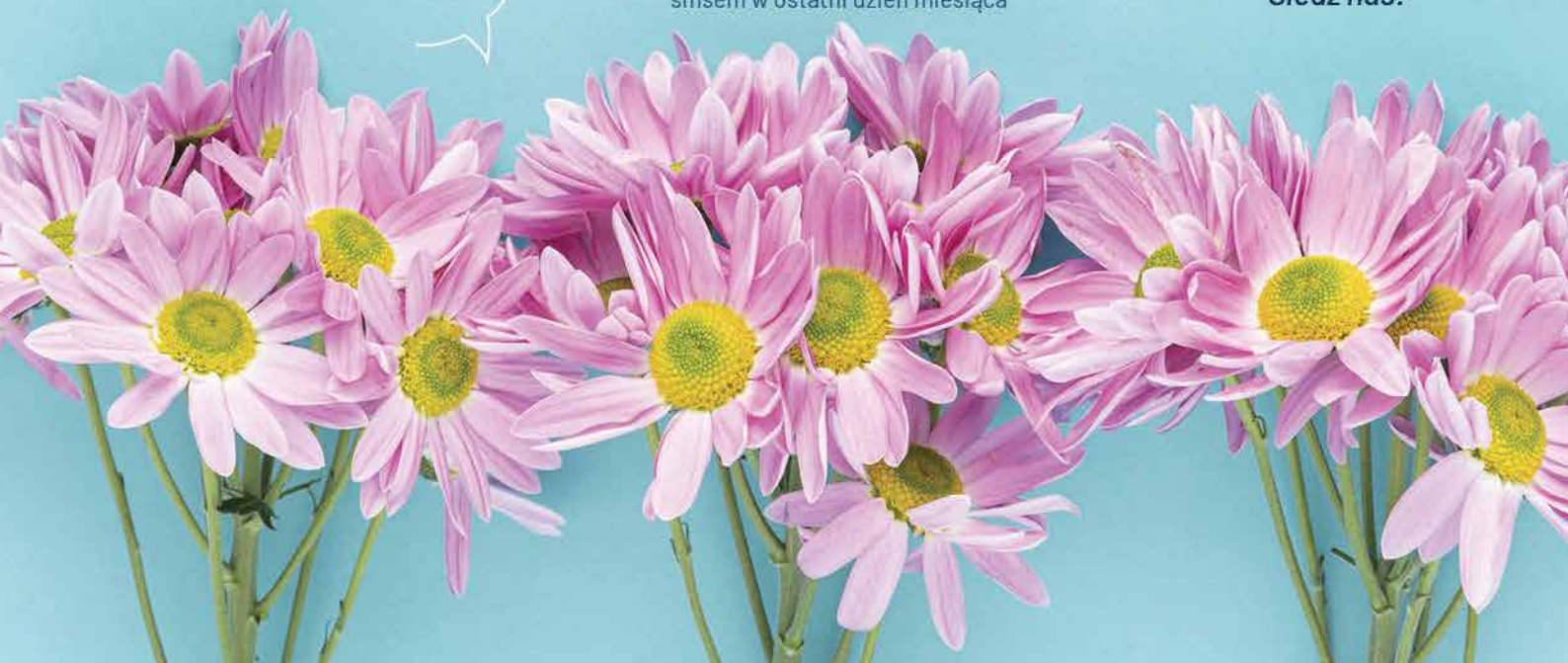


Hygienet
Titres Services



www.hygienet.be

*Bądź na bieżąco
- Śledź nas!*



zmiana pracy mogą spowodować, że partnera zastąpimy kimś innym. Żyjemy coraz bardziej powierzchownie na wielu poziomach, więc i nasze związki są coraz bardziej powierzchowne. Do tego dochodzi brak odwagi do pełnego zaangażowania się i trudność w nawiązywaniu relacji z jedną osobą – bo trzeba by się przed nią odsłonić. A to wywołuje lęk – przed odrzuceniem, wyśmianiem, zlekceważeniem.

Także osoby, które zakończyły poważny związek, wolą się zbytnio nie angażować ze strachu przed powtórny zranieniem. Obecnie bardzo wiele małżeństw się rozwodzi, co dodatkowo może zniechęcać młodych do uczuciowego angażowania się. Młodzi nie czują się gotowi na prawdziwy związek albo chcą się upewnić, że spotkali właściwą osobę, dlatego zwlekają z szybką deklaracją. Jeszcze inny powód to nieograniczony dostęp do social mediów i portali randkowych z niewiarygodnie wielką bazą dostępnych osób, wśród których szuka się „lepszego modelu”. Nawet jeśli ktoś spędza przyjemnie czas z jedną osobą, to zostawia sobie furtkę na wypadek spotkania księcia lub księżniczki z bajki.

ZWIĄZEK TYMCZASOWY

To także inna nazwa situationship. Niektórzy piszą również o tej relacji jako o związku z wygody – zwłaszcza gdy ktoś wchodzi w tym samym czasie w relacje z różnymi osobami. Z jedną nam się dobrze uprawia sport, z drugą raczej wybierzemy się do kina. Ktoś nie może wieczorem wyjść na miasto? Znajdzie się na jego miejsce ktoś inny. Z każdą osobą „załatwia” się inne potrzeby, ale z żadną nie angażuje się na wszystkich poziomach. W czasie spotkań nie porusza się trudnych spraw – traum z dzieciństwa, niepowodzeń w szkole czy w pracy. Tematy są lekkie i niezobowiązujące jak sama relacja – seriale, pogoda, zwykły dzień w pracy.

Ma to swoje zalety i wady. Z jednej strony nie trzeba chodzić na rodzinne obiady ani spłacać wspólnie kredytu, ale z drugiej – musimy się pogodzić z tym, że ktoś wybierze spotkanie z inną osobą

w ważny dla nas dzień. I przychodzą chwile refleksji – kim jestem w tej relacji, skoro można mnie zastąpić kimś innym? Jak utrzymać pewność siebie czy przekonanie o własnej atrakcyjności, gdy ktoś, owszem, chętnie spędzi z nami wieczór, ale już nie poranek? W takim związku nie ma poważnych tarć, ale też nie ma wypracowywania kompromisów, docierania się, bycia ze sobą na dobre i na złe. I to jest właśnie pułapka. Bo takie życie może nam się spodobać. Gdy zasmakujemy w przyjemnych, ale powierzchownych relacjach, możemy stracić umiejętność lub chęć budowania poważnych związków. Wygrywa wygoda.

KIEDY SITUATIONSHIP STAJE SIĘ PROBLEMEM?

Miło mieć kogoś, z kim można spędzić czas i korzystać z uroków chwili, wiedząc, że relacja jest tymczasowa. Zwłaszcza gdy przebywa się akurat na wymianie studenckiej czy wakacjach i nie chce się być samotnym. Potem bez żalu i pretensji każdy idzie w swoją stronę. Ale czy zawsze obie osoby tak samo rozumieją „zasady gry”? Psychologowie mimo wszystko radzą więc, by przed wejściem w taki układ nawzajem się o tym powiadomić i co ważne – uzgodnić reguły. Wszystko po to, by nikt nie poczuł się oszukany, zraniony czy wykorzystany; żeby każdy wiedział, na czym stoi – że to chwilowy układ w danym okresie życia.

W trakcie wiele może się bowiem zmienić, bo oczekiwania osób wchodzących w daną relację mogą się różnić. Ktoś jest na etapie przyjemnego korzystania z wielu opcji i chce tak żyć nadal, podczas gdy druga strona chciałaby przejść do związku monogamicznego i zaangażować się na sto procent. Związek robi się wtedy niesymetryczny, bo ktoś się zakochał i chce czegoś więcej, a jeśli to się nie uda, ma złamane serce. Druga osoba też traci – przyjaciela do rozmów i wspólnego spędzania czasu, więc również dla niej jest to niekomfortowa sytuacja. Uczuć nie można przecież zaprogramować. Niezamierzony gest, trochę śmielszy niż zwykle tekst przesłanej wiadomości, nieco-

dzienny komplement – wszystko to może zmylić. Mimo że ktoś nie przywiązuje do swego zachowania większej wagi, druga osoba odczytuje to jako zaproszenie do czegoś nowego. I nieporozumienie gotowe. Dlatego tak istotne jest wzajemne komunikowanie się, by nie dopuścić do rozczarowania. Ważne, by wzajemnie się upewnić, że każdy kieruje się takimi samymi pragnieniami, czyli chce bez zobowiązań spędzać czas.

KIEDY NALEŻY UWAGAĆ?

Situationship może być wstępem do toksycznej relacji – jedna ze stron uzależnia od siebie drugą emocjonalnie. Jedna osoba będzie dawać (i oczekiwać) coraz więcej, natomiast druga będzie „używać” siebie tylko w dogodnych dla siebie momentach. Naprawdę trudno się z takiego związku wypłatać. Niektórzy bawią się w tymczasowe związki, ponieważ potrzebują uwagi, miłości, szaleństwa, ale nie chcą budować niczego poważnego. Może to wynikać z tego, że ciągle leczą rany po poprzedniej relacji. Nie jest też dobrze, gdy situationship trwa zbyt długo, bo czasem uczucia i sentymenty mogą się zmieniać, a potrzeby różnić. Problem powstaje wtedy, gdy tylko jedna osoba pragnie pogłębienia relacji.

Niektórzy wchodzą w taki związek dla poprawy samopoczucia i z chęci dowartościowania się. Nie można jednak budować szczęścia w oparciu o inne osoby, jeżeli poczucie własnej wartości nie wypływa z nas samych. Warto też pamiętać, że jeśli szukamy miłości, w tej relacji jej nie znajdziemy.

Situationship to coraz częstszy trend. Zwyczaj taka relacja nie trwa zbyt długo. Po mniej więcej roku któraś ze stron chce jakiejś zmiany, albo więc relacja przetransformuje się w prawdziwy związek, ale się kończy. Ważne, by mieć świadomość tego, na co się piszemy, wchodząc w tego typu relację. A może warto odpowiedzieć sobie na pytanie – czy to przyjaźń, czy kochanie, i podążać za którymś rozwiązaniem.

Sylwia Maj





W naszej firmie traktujemy pracowników wyjątkowo!

Przyjdź do nas, sprawdź, przekonaj się!

Czekamy na Ciebie w naszym biurze!

Zapewniamy :

- Rzetelną, doświadczoną i zaufaną obsługę kadrową i administracyjną
- Wszelkie świadczenia socjalne
- Zwrot kosztów transportu
- Bony żywnościowe w wysokości 8 euro
- Możliwość odbioru czeków od pracownika poza godzinami pracy biura

Serdecznie zapraszamy do współpracy z naszym biurem!



BUNIA Barbara

☎ 0493/54.56.56

☎ 02/377.77.25

🌐 www.forevercleants.com

📍 Avenue de Busleyden 20
1020 Bruxelles

✉ info@forevercleants.com



FRESH LANE

TITRES-SERVICES

ZATRUDNIAMY!

Chcesz poznać Fresh Lane?

☎ 0474 77 87 29

✉ info@freshlane.be

☎ 0474 63 78 78

🌐 www.freshlane.be

225, Chée de Waterloo - 1060 Saint-Gilles

**Zapraszamy! Przyjdź na spotkanie we Freshlane!
Jesteśmy z Wami od 2008 roku.**



Poeta, który pisał pędzlem

Bruksela świętuje obecnie sto lat surrealizmu. To doskonała okazja, by przypomnieć sylwetkę René Magritte'a - sztandarowej postaci tego nurtu.

Jego dzieła wywarły wpływ przede wszystkim na pop-art, ale inspirowali się nimi także twórcy sztuki minimalistycznej i konceptualnej. Echa fascynacji malarstwem Belga znajdziemy w twórczości muzyków, reżyserów filmowych, a nawet producentów gier komputerowych. Poświęcone mu muzeum co roku przyciąga do Brukseli wielu turystów.

REWOLUCJONISTA W MIESZCZAŃSKIM MELONIKU

Magritte urodził się w 1898 r. w Lessines w prowincji Hainaut. Z jego dzieciństwem wiąże się dramatyczne wydarzenie – samobójstwo matki, która utonęła w rzece.



Mówi się, że mały Magritte widział zwłoki matki i jej twarz przykrytą koszulą nocną. Badacze twierdzą jednak, że to nieprawda, aczkolwiek twarze okryte płótnem lub całunem stały się później znaczącym motywem w wielu jego pracach – np. w „Kochankach” czy „Prawie symetrii”.

W 1915 r. Magritte przeniósł się do Brukseli, gdzie studiował na Królewskiej Akademii Sztuk Pięknych. Następnie służył w wojsku, a po powrocie pracował jako... projektant tapet i reklam dla domów mody.

Jak na artystę, i to największego formatu, René Magritte prowadził nieprawdopodobnie zwyczajny styl życia. Mieszkał na przedmieściach Brukseli (jeden z jego domów jest udostępniony zwiedzającym: rue Essegheem 135 w Jette). Mużą i najczęstszą modelką malarza była jego żona Georgette, z którą ożenił się w 1922 r. Spędzili ze sobą praktycznie całe życie: poznali się, kiedy Magritte miał 12 lat, a ona 15. „Nic nie chroni nas tak bardzo, jak siła miłości, która pozwala kochankom na wejście do zaczarowanego świata, idealnego dla nich; odosobnienie chroni ich przed resztą świata” – powiedział kiedyś.

Był niezwykle uprzejmy i szarmancki; w nieodłącznym meloniku, wyprowadzając psa, wyglądał na typowego mieszkańca. Aż trudno uwierzyć, że to właśnie na jego płótnach posągi krwawią, buty przeistaczają się w stopy, a ludzie zamiast twarzy mają jabłka. Nic nie jest takie, jak przyzwyczailiśmy się to widzieć. W świecie jego obrazów nie można czuć się do końca bezpiecznie, bo zawsze coś zaburza nasze poczucie poznania i oswojenia rzeczywistości. I taki właśnie był zamiar Magritte'a, przez całe życie protestującego przeciw konformizmowi – zamienić

oczywistość w tajemnicę, o której odbiorca będzie musiał myśleć. Jego twórczość ma silny aspekt rewolucyjny, ale jest to rewolucja, która nie dokonuje się gwałtownie.

TO NIE JEST FAJKA.
TO NIE JEST MONA LISA

Surrealizm starał się wykroczyć poza znany nam świat. W zaskoczeniu, zdziwieniu wynikającym z zawieszenia reguł rzeczywistości artyści szukali swojej prawdy. René Magritte reprezentował inny typ surrealizmu niż pozostali przedstawiciele tego kierunku. Nie zajmowały go marzenia ani sny. Drobiazgowo i skrupulatnie malował zwykłe, codzienne przedmioty, ale w taki sposób, że ujawniały przed widzem nowe powiązania i odniesienia, przekraczające granice rozumowania. Zestawione ze sobą – wydawałoby się, że przypadkowo – rekwizyty lub zjawiska zaczynały funkcjonować zupełnie inaczej, niż można by się spodziewać. W „Królestwie światła” („L'empire des lumières”) niebieskie, dzienne niebo niczego nie oświetla – jedyna jasność przed ponurym domem pochodzi od bladej poświaty lampy. Na obrazie panuje dzień czy noc? Próżno pytać – artysta przedstawił strefy światła i mroku, które w żaden sposób na siebie nie oddziałują.

Odbiorca czuł się zbity z tropu. Magritte oszukiwał przecież jego zmysł wzroku, zaburzał postrzeganie czasu i przestrzeni. Rozum mieszał z iluzją, urojeniem, wprowadzając klimat niepewności, niejasności. Często nie wiadomo, czy postać z obrazu znajduje się wewnątrz czy na zewnątrz pomieszczenia – artysta nie daje nam jasnej odpowiedzi, ale też nie oczekuje jej od nas. Jego celem jest

nakłonienie nas do pomyślenia o „tajemnicy, bez której świat by nie istniał”. Cóż to za tajemnica? Co oznacza? No właśnie – tajemnica polega na tym, że jest niepoznawalna, mówi artysta i prowokuje zupełnie nieprzewidywalne skojarzenia, zadowolając się naszym zdezorientowaniem.

Magritte’a fascynował związek – a raczej jego brak – między słowem, realnym desygnatem i jego wyobraźniowym przedstawieniem. Słynne słowa: „To nie jest fajka”, umieszczone pod fotograficznie wręcz odwzorowanym obrazem fajki, podkreślają umowność tego, co namalowane, oraz wyrazu nazywającego dany przedmiot w stosunku do przedmiotu realnie istniejącego. W rzeczywistości nie ma przecież między nimi żadnych powiązań.

Często nie ma też żadnego związku między tytułami obrazów Magritte’a a ich tematyką, np. „Mona Lisa” przedstawia kurtynę odkrywającą kawałek nieba, „Pusta strona” („La Page blanche”) – miasto w nocnej scenerii, nad którym rozpostarły się liście, a na nich księżyc. Było to oczywiście zamierzenie malarza, według którego tytuły miały zaskakiwać. Wiele z nich pochodzi z dzieł Rousseau, Kanta, Diderota, Goethego czy Lewisa Carrolla. Malarz organizował nawet wie-



czorki dyskusyjne, podczas których znajomi wymyślali tytuły dla jego obrazów.

Wspomniany już Lewis Carroll wywarł na Magritte’a duży wpływ. Szczególnie zainteresowała malarza historia Alicji w Krainie Czarów i to, co działo się po drugiej stronie lustra. Stąd tak charakterystyczne dla jego obrazów nienaturalnie powiększone przedmioty, np. jabłko, które chce rozsądzić pokój, ogromne ptaki, ryby.

Oglądających może zaskakiwać ciągła powtarzalność motywów. Magritte często powracał do wcześniejszych obrazów, tworząc wariacje na dany temat. Istnieje np. czternaście wersji „Królestwa światła”. Zawsze jednak różnią się one od siebie ja-

kimś szczegółem, dzięki czemu w efekcie otrzymujemy dzieło o innej dramaturgii, z odmienną atmosferą. W 1928 r. zaś w ciągu trzech dni namalował 99 obrazów na ten sam temat – i za każdym razem ujął go inaczej!

WYSTAWY

W najbliższych miesiącach obejrzeć można dwie wystawy poświęcone dziełom surrealistów.

Histoire de ne pas rire.

Le Surréalisme en Belgique

BOZAR, rue Ravenstein 23, Bruksela
do 16 czerwca 2024 r.

www.bozar.be/fr/calendrier/histoire-de-ne-pas-rire-le-surrealisme-en-belgique

IMAGINE!100

Years of International Surrealism

Musées Royaux des Beaux-Arts de Belgique
rue de la Régence 3, Bruksela
do 21 lipca 2024 r.

<https://fine-arts-museum.be/fr/expositions/imagine>

Halina Szoftysik

ŚLADAMI MAGRITTE'A

Artysta nierozzerwalnie związany był z Brukselą. Zapraszamy na spacer jego śladami!

MUSÉE MAGRITTE

Największa na świecie kolekcja dzieł René Magritte’a, a jednocześnie kulturalna wizytówka Brukseli. Możemy tu podziwiać obrazy pochodzące z różnych etapów życia słynnego surrealisty, ułożone tak, by pokazać jego artystyczną ewolucję. Ale to nie wszystko – ideą twórców muzeum było stworzenie miejsca, które stałoby się światowym centrum wiedzy o artyście. Zgromadzono tu więc bogate materiały na jego temat oraz związane z nim przedmioty: zdjęcia, prywatne listy, czasopisma, rysunki... Ciekawe, co Magritte powiedziałby o tym muzeum, bo sam chyba nie przepadał za tego typu miejscami. Po wizycie w Galerii Uffizi we Florencji stwierdził: „To ładne muzeum, ale lepiej wygląda na pocztówkach”...

Place Royale 1, 1000 Bruksela
<https://musee-magritte-museum.be>

DOM MAGRITTE'A W JETTE

Autentyczne wnętrza – m.in. salon, sypialnia, kuchnia; meble i przedmioty z epoki... To miejsce pełne intymności i spokoju, w którym Magritte mieszkał i pracował przez 24 lata – od 1930 do 1954 r. W pokojach zgromadzono prace i dokumenty artysty oraz pamiątki po nim. Warto zobaczyć, co go inspirowało i jak spędzał wolny czas. Dom w Jette stał się nie tylko przystanią malarza, ale też centrum belgijskich surrealistów – spotykali się tu co tydzień i organizowali różnorodne happeningi artystyczne.

rue Essegem 135, 1090 Jette
www.magrittemuseum.be

GREENWICH MODERN

W przeszłości spotykali się tu zapaleni szachiści. Należał do nich także Magritte, który grywał tu z przyjaciółmi surrealistami. Dziś w tych pięknych wnętrzach w stylu *art nouveau* mieści się restauracja, która serwuje typowo belgijską kuchnię.

rue des Chartreux 7, 1000 Bruksela

IKIGAI

生き甲斐

Sekret japońskiego szczęścia i długowieczności

Japończycy uważani są za długowieczny naród, a najwięcej stulatków żyje na wyspie Okinawa. Naukowcy z całego świata badają, co powoduje, że mieszkańcy tej wyspy dożywają sędziwego wieku w dobrym zdrowiu. Niewątpliwie ogromny wpływ na ich długowieczność ma dieta, w której podstawą są produkty sezonowe, lokalne, nieprzetworzone i ubogie w cukier. Pokarmy spożywa się nieśpiesznie, a po posiłku powinno się odczuwać lekki niedosyt. Mieszkańcy Okinawy słyną też z aktywności fizycznej. I nie chodzi tu o morderczy trening, ale o codzienne, proste ćwiczenia, które można wykonać samodzielnie w domu. Poza tym spędzają dużo czasu na świeżym powietrzu, np. spacerując lub pracując w ogrodzie. Ważne są dla nich relacje z rodziną i przyjaciółmi oraz życie tu i teraz. Ostatnim elementem jest odnalezienie swojego **ikigai**.

Ikigai to japońska filozofia szczęścia sięgająca okresu Heian, trwającego od 794 do 1185 r. Częstka *iki* znaczy 'żyć', a *gai* 'powód'. Innymi słowy to „sens życia”. Filozofię tę opisuje się jako system motywacji, który sprawia, że każdego dnia chce nam się działać. Słowo to ma szeroki kontekst – dla niektórych ikigai oznacza drobne rzeczy, dla innych czerpanie z życia pełnymi garściami i poczucie szczęścia płynące z bycia stale zajętym. Od strony produktywności czy życia zawodowego ikigai może być filozofią pracy, która pozwala czerpać przyjemność z każdego wykonywanego zajęcia. Dzięki niej zyskujemy optymalne warunki, by wykonywać obowiązki bez uczucia bezsensowności czy znudzenia.

Pierwsza koncepcja ikigai pochodzi z książki „Japońska sztuka szczęścia” Kena Mogi, japońskiego neurobiologa i wykładowcy akademickiego. Składa się ona z pięciu filarów.

PIERWSZY FILAR

– zaczynanie od rzeczy małych

Gdy chcemy osiągnąć większy cel, podzielmy go na kilka mniejszych i z uwagą i zaangażowaniem wypełniamy kolejne kroki w taki sposób, abyśmy mogli być z siebie dumni. Japończycy słyną z produktów i usług wysokiej jakości. To dzięki temu, że przykładają wagę do najdrobniejszych szczegółów, by efekt końcowy był wysokiej klasy.

TRZECI FILAR

– harmonia i trwanie

Na ten filar składa się tradycja, harmonijne relacje z innymi i z otoczeniem oraz aktywności wzmacniające poczucie wspólnoty, np. wspólna gimnastyka, wspólne spożywanie posiłków. Trwanie przejawia się naprawą lub dbaniem o stare przedmioty, by mogły służyć nam jak najdłużej.

PIĄTY FILAR – tu i teraz

Skupienie się na codzienności i dbanie, by była ona jak najlepsza, da nam o wiele więcej niż rozpamiętywanie przeszłości i martwienie się przyszłością.

Według twórcy koncepcji, po przepracowaniu tych pięciu filarów osiągniemy swoje ikigai.

DRUGI FILAR

– uwalnianie siebie

Inaczej mówiąc – osiągnięcie poczucia beztroskiego dziecka. Nie powinniśmy więc definiować siebie poprzez swoją profesję ani pozycję społeczną. Gdy jesteśmy pochłonięci wykonywanym zadaniem, zapomnijmy o wszystkim innym. Zatopienie się w danej czynności stanie się źródłem przyjemności.

CZWARTY FILAR

– drobne przyjemności

Japońskie rytuały – jak picie herbaty czy kąpiele na łonie natury – wiążą się z dbałością o siebie i o swoje zdrowie. To też dostrzeganie drobnych przyjemności w codziennym życiu i cieszenie się nimi. A gdy jesteśmy zregenerowani, praca idzie nam o wiele sprawniej.

Druga koncepcja została spopularyzowana na Zachodzie. Najlepiej przedstawia ją tzw. diagram Ikigai Venn opracowany przez Marca Winna. W diagramie zachodzą na siebie cztery okręgi, a w każdy z nich wpisane jest jedno pytanie: Co uwielbiasz robić? W czym jesteś dobry? Czego od ciebie potrzebują inni? Za co inni są ci w stanie zapłacić? Jeżeli odpowiemy sobie na te pytania, dowiemy się, co jest naszą pasją, misją, powołaniem i zawodem, a wszystko razem da nam ikigai, czyli powód, by żyć i działać. Należy wspomnieć, że podczas gdy tradycyjna japońska filozofia koncentruje się na odnajdywaniu szczęścia, zachodnia interpretacja wykorzystuje ikigai jako metodę znalezienia wymarzonej kariery i osiągnięcia w niej sukcesów.

Przepis na długowieczność według mieszkańców Okinawy:

- » bycie zajętym i aktywnym zawodowo jak najdłużej, nawet w sędziwym wieku,
- » czerpanie radości z faktu bycia zajętym,
- » optymizm i cieszenie się życiem,
- » silne więzi rodzinne, przyjacielskie i sąsiedzkie,
- » gotowość do niesienia pomocy innym,
- » posiadanie pasji i realizowanie ich,
- » codzienna, nawet niewielka aktywność fizyczna,
- » nieśpieszne spożywanie pokarmów lokalnych, nieprzetworzonych, najwyższej jakości,
- » nienajadanie się do syta,
- » obcowanie z naturą,
- » cieszenie się chwilą obecną.

Znalezienie pasji w życiu i czasu na jej realizację jest niezwykle ważne. Spróbujmy traktować życie jak długą, ciekawą i miłą przygodę. Jak w każdej podróży, mogą przytrafić się niedogodności i niepowodzenia, ale nie zrażajmy się nimi. Gdyby nie one, nie docenilibyśmy tych dobrych zdarzeń, które występują na naszej drodze. Życie Państwu powodzenia w odnalezieniu swojego niepowtarzalnego ikigai!

Anna Kata

123 services

OFERUJEMY:

- wynagrodzenie do 14,90€ za godz. pracy
- możliwość stałego kontraktu od 1. dnia pracy
- bony żywnościowe
- bonusy i premie pieniężne (szczegóły w biurze)
- w razie nieobecności klienta zastępstwo lub zasiłek z powodu braku pracy
- indywidualne szkolenia zawodowe w języku polskim
- pomoc administracyjna przy zmianie biura

NOWE BIURO

- Place Maurice Van Meenen 35
1060 BRUXELLES / Saint Gilles
- Chemin de La Maison du Roi 26b
1380 LASNE / Plancenoit

KONTAKT

tel. 02 644 11 23
info@123-services.be
www.123-services.be

ZATRUDNIAMY

osoby zmotywowane
z własnymi klientami lub bez.
NIE CZEKAJ, DOŁĄCZ DO NAS



Oferuje:

- bardzo dobre warunki pracy
- ekwiwalent bonów żywnościowych wypłacany od 4 godz.przepracowanych
- 100% zwrotu kosztów transportu
- płatność za przejazdy między klientami
- odzież ochronną i zwrot kosztów za pranie
- pomoc w załatwianiu formalności związanych z pracą oraz pobytem w Belgii
- profesjonalną obsługę

Place de Saint Antoine, 39
1040 Bruxelles

tel: 02 / 850 19 15

gsm: 0485 153 822 gsm: 0494 054 929

www.mkclean.be e-mail: info@mkclean.be

FIRMA REKLAMOWA

CHÉE. DE BOONDAEL 270, IXELLES

META4

ADVERTISING PARTNER



PROJEKTOWANIE
GRAFICZNE



DRUK WIELKOFORMATOWY
NA WSZYSTKICH POWIERZCHNIACH



NADROK
NA TEKSTYLIACH



KASETONY
REKLAMY



REKLAMA NA
SAMOCHODZIE

I DUŻO WIĘCEJ...



NAKLEJKI
NA WITRYNY



WIZYTÓWKI
UŁOTKI



PIECZĄTKI



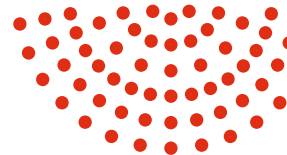
ZDJĘCIA
PLAKATY



FOLIE
SAMOPRZYLEPNE

+32 (0)2 469 15 29 +32 497 487 467

info@meta4.be www.meta4.be meta4bxl



Wyróżnia nas nowoczesne podejście do pracy i dbałość o swoich współpracowników i klientów. Magabel to firma sprzątająca, która działa świadomie i odpowiedzialnie.

Wierzymy, że każda pozytywna zmiana zaczyna się od naszych codziennych działań, a nawet najmniejszy gest ma potężny wpływ na nasze środowisko, dlatego z ekologią jesteśmy za pan brat. Przekonaj się o tym, jako nasz współpracownik i klient.

ZATRUDNIAMY

w systemie titres-services

**Szukasz pracy jako pomoc domowa?
Znajdź ją u nas!**

Nasza oferta pracy opiera się na **atrakcyjnych warunkach płacowych oraz wsparciu na każdym etapie kariery zawodowej.**

W Magabel to nie tylko obietnica, to nasza codzienna praktyka.

Dołączając do nas, nie tylko zdobywasz pracę, ale stajesz się częścią społeczności, która działa świadomie i odpowiedzialnie.

Skontaktuj się z nami:

0474/39.68.06

02/211.40.40

job@magabel.be

Zgłoś swoją kandydaturę:



ŚWIADCZYMY USŁUGI SPRZĄTAJĄCE

w systemie titres-services

**Szukasz pomocy domowej?
Jesteś we właściwym miejscu!**

W Magabel zapewniamy **zaufany i wykwalifikowany personel oraz niezawodny i ekologiczny serwis**, przyjazny dla środowiska.

Magabel ceni transparentność. Nasi klienci płacą tylko za usługi, bez dodatkowych kosztów administracyjnych.

**Dołącz do grona zadowolonych klientów
Magabel!**

Skontaktuj się z nami:

0474/39.68.06

02/211.40.40

info@magabel.be

Zostań naszym klientem:



Każda zmiana zaczyna się w naszych domach.

Madou



6/1 Place Madou
1210 Bruxelles

Anderlecht



143 Rue de la Procession
1070 Bruxelles

Etterbeek



170 Avenue d'Auderghem
1040 Bruxelles

Laeken



174 Rue Leopold I
1020 Bruxelles

AKTUALNOŚCI

Magabel zadba o Ciebie. Naturalnie!



Polish Day in Brussels

Mamy niezmierną przyjemność ogłosić, że Magabel weźmie udział w **3 Edycji Polish Day in Brussels, 4 maja w Parku Cinquantenaire** w godz. 10:00 - 22:00, gdzie jest **sponsorem** koncertu Darii Zawiałów.

Serdecznie dziękujemy organizatorom: Ambasadzie RP, Sztabkom oraz Polskiej Macierzy Szkolnej w Belgii za współpracę i zaufanie.

Zapraszamy wszystkich, zarówno dzieci, jak i dorosłych, na nasze stanowisko, gdzie przygotowaliśmy fascynujące **warsztaty ekologiczne**. To doskonała okazja, by bliżej nas poznać lub spotkać się z tymi, którzy już nas znają. Nasza pełna energii ekipa Magabel jest gotowa odpowiedzieć na Wasze pytania związane ze współpracą z nami oraz podzielić się praktycznymi umiejętnościami związanymi z ochroną środowiska i promowaniem ekologicznej świadomości w życiu codziennym.

Aby uczynić nasze warsztaty jeszcze bardziej atrakcyjnymi, przewidujemy losowanie **fantastycznych nagród**.

Zapraszamy serdecznie, nie przegapcie tego wydarzenia!

Aby dowiedzieć się więcej na temat **Polish Day in Brussels**, zeskanuj kod QR do wydarzenia na Facebooku:



Dołącz do naszej społeczności Magabel na Facebooku, aby być na bieżąco ze wszystkimi firmowymi aktualnościami!



Dzień Matki

Drogie Mamy! Pragniemy złożyć Wam niezwykle serdeczne życzenia! Niech każdy kolejny dzień przynosi Wam nie tylko radość, ale również spełnienie najskrytszych marzeń.

Dziękujemy Wam, że jesteście nie tylko wspaniałymi mamami, ale także niezastąpionymi współpracownicami, które nie tylko dbają o swoje domy i rodziny, jak również o domy naszych klientów.

Doceniamy Waszą determinację, troskę, oraz niesamowitą miłość, którą otaczacie Wasze rodziny i dbacie o rozwój Waszych dzieci. Dziękujemy Wam, że jesteście z nami i że możemy razem współpracować!

Zapraszamy Was również do udziału w naszym konkursie na Facebooku z okazji Dnia Matki, gdzie czekają wspaniałe nagrody!



MUZEJA bez zadęcia

Pamiętacie muzealne kapcie? Chcąc uchronić archaiczne parokiety przed uszkodzeniem, w całej Polsce narzucano obowiązek noszenia przez turystów ochronnego obuwia z filcu. Poza tym wspomnieniem mało z wizyt muzealnych wyniosłam. Dziś wiem, że nie tędy droga. Bo choć nazwa pochodzi od greckiego słowa *mouseion*, czyli 'świątynia muz', to każdy inną muzę może wielbić.

DLA MODNISI

Co łączy Helenę Modrzejewską, gen. Wojciecha Jaruzelskiego, Borysa Szycy i Jaśka Melę? Guzik z pętelką!

W okresie międzywojennym w Łowiczu funkcjonował niewielki rozmiarów sklep z pasmateria, należący do Czesławy Majewskiej. Zlikwidowano go w 1945 r., po wyzwoleniu miasta przez Armię Czerwoną. Część dodatków krawieckich przetrwała wojenną zawieruchę. Wśród nich – guziki. Aby uchronić przed zniszczeniem ocalałe elementy garderoby, wnuk pani Czesi, Jacek Rutkowski, wraz z córką Karoliną założyli w 1997 r. w Łowiczu... Muzeum Guzików.

Rutkowski eksponaty gromadził w zabytkowej walizce należącej do jego dziadka, łowickiego kupca Bolesława Modesta Majewskiego.

Zważywszy na rozmiary, było to prawdopodobnie najmniejsze muzeum w Europie. Dziś kolekcja przekracza limity bagażu. Pomysłodawca przekonuje, że guzik to bohater niepozorny, za to bardzo zasłużony dla ludzkości. Niby ozdoba, ale przecież strażnik tajemnic, nośnik symboli narodowych, świadek niezliczonych historii. Udostępnione eksponaty należą do wybitnych historycznych i współczesnych postaci świata kultury, nauki, polityki czy sportu. Unikalny zbiór ma wymiar symboliczny. Pokazuje to, co nieuchwytnie, bezcenne – pamięć o ludziach i wydarzeniach. Bo z każdym guzikiem wiąże się niezwykła historia. Z pewnością my mamy własną! Z masy perłowej, rogu bawolego, mosiądzu, cyny, bogato zdobione i zupełnie klasyczne... W zbiorach znajduje się ponad 4500 eksponatów. To elementy zdobiące kiedyś garderobę m.in. Jana Pawła II, Stanisława Lema, Czesława Miłosza, Wisławy Szymborskiej, Olgi Tokarczuk, Sławomira Mrożka, Lecha Wałęsy, Arkadego Fiedlera, gen. Władysława Sikorskiego, gen. Władysława Andersa, Stefana Żeromskiego, Michaliny Wisłockiej, Adama Małyszka, Violetty Villas, Jerzego Owsiańskiego, Milesa Davisa i Zbigniewa Wodeckiego.

Dyrektor Rutkowski marzył o guziku Wojciecha Manna. Walczył o niego dwa lata, aż w końcu zadzwonił do

radia, w którym dziennikarz prowadził audycje. Ponoć nie było łatwo, ale *summa summarum* Mann pożegnał się ze swoim przyjacielem, który towarzyszył mu podczas ucieczki balonem spod czynnego wulkanu oraz w samotnej wędrówce przez afrykańską dżunglę (tak przynajmniej utrzymywał). Guzikiem milowym dla muzeum, który rozreklamował jego działalność, okazał się guzik-spinka należący do Stanisława Ignacego Witkiewicza „Witkacego”. Pochodził z XVIII w., a wykonany został z kości i ozdobiony japońskim rysunkiem. Skrywał w sobie tajemnicę. Po odkręceniu górnej części okazało się, że kryje jeszcze drugi rysunek i schowek, niegdyś zawierający afrodyzjak.

Zgodnie z zapisem w statucie wszelkie eksponaty pozyskiwane są jedynie w drodze darowizn i znalezisk. Wiele podarunków trafia do muzeum pocztą – nie tylko z kraju, ale coraz częściej z zagranicy. Guzik ma także swoje święto 12 grudnia. Skąd ta data? W obrocie towarowym miarą guzików jest tuzin (dwanaście), a dwunastokrotność tuzina to gros (12 x 12, czyli 144 sztuki). W 2015 r. Muzeum Guzików zamieniło postać wędrowną na wystawę stałą. A przy wejściu niespodzianka – nie ma biletów wstępu, bo jak twierdzą założyciele, „guzik z tego mają”. Jest za to wieszak z informacją, że „w dniu dzisiejszym za GUZIKI szatnia nie odpowiada”.

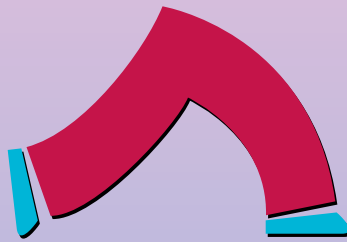
DLA PORZUCONYCH

Muzeum Zerwanych Związków (chorw. Muzej prekinutih veza) w Zagrzebiu założyła para byłych kochanek – producentka filmowa Olinka Vištica i projektant wnętrz Dražen Grubišić. Pomysł na ekspozycję powstał w 2003 r., kiedy po czterech latach bycia razem Olinka i Dražen rozstali się. Nawiedziły ich jednak wątpliwości, co zrobić z pamiątkami po byłym partnerze. Kiedy byli jeszcze parą, stworzyli uroczy rytuał. Gdy jedno z nich wracało do domu, drugie nakręcało



simplyhelping

titres-services
dienstencheques



15,35
€/h*

**OD 15 LAT NASZEJ DZIAŁALNOŚCI
ZAPEWNIAMY:**

- ✓ atrakcyjne stawki wynagrodzeniowe,
- ✓ premię motywacyjną 150 euro*,
- ✓ premię za polecenie naszego biura,
- ✓ bony żywnościowe od pierwszego dnia pracy,
- ✓ płacimy zawsze na czas,
- ✓ szczególnie przestrzegamy świadczeń socjalnych,
- ✓ nie pobieramy dodatkowych kosztów od klientów.

**EKIPA ZAWSZE UŚMIECHNIĘTA, WYROZUMIAŁA,
DYNAMICZNA I GOTOWA DO POMOCY,
Z MIŁĄ ATMOSFERĄ PRACY CZEKA NA WAS!**

Biuro:

rue des Ménapiens 8A
1040 Etterbeek
(100m od metra Merode)

Kontakt:

Tel. 02 646 23 03
Anna & Beata
anna.baginska@simplyhelping.be
beata.mliczek@simplyhelping.be

www.simplyhelping.be

*szczegóły zostaną omówione podczas rozmowy



mechanizm pluszowego króliczka, a ten na powitanie radośnie kicał. Kiedy jedna połówka wyjeżdżała w interesach za granicę, zabierała zabawkę ze sobą, fotografując ją przy atrakcjach turystycznych. Kto by pomyślał, że sztuczny zwierzak okaże się punktem spornym? Trudno było podjąć decyzję o jego losie. Podobny problem mieli inni. Po zebraniu eksponatów od znajomych – porzuconych lub porzucających – była para miała wystarczająco dużo przedmiotów, by stworzyć nie tylko wystawę, ale całe muzeum, które znalazło swoje stałe miejsce na mapie Zagrzebia.

Na kolekcję składają się zbiory podarowane przez darczyńców po rozpadzie związków: wyrzucone różę, ukradziony na złość toster, topór użyty do zniszczenia mebli byłej dziewczyny, buteleczka z figurką Matki Bożej z Peru (on podarował jej jako dowód prawdziwej miłości, a w zanadrzu miał bagaż pełen podobnych!), zwrócony pierścienek zaręczynowy, portfel, dziecięcy samochodzik na pedały, wibrator, dłonie manekina, lusterko samochodowe, torebka używana w przypadku niedyspozycji żołądkowych w czasie lotu, ubrania, zabytkowy zegarek z dewizką, miłosne liściki. A z każdym eksponatem wiąże się historia, którą streszcza dołączony opis.

Część ekspozycji ma charakter wędrowny. Dużym powodzeniem cieszyła się m.in. w Bośni i Hercegowinie, Meksyku, Niemczech, Serbii, Singapurze, RPA, Turcji, Wielkiej Brytanii, USA i Japonii. W 2011 r. muzeum otrzymało nagrodę Kennetha Hudsona, przyznawaną przez Europejskie Forum Muzeów za inicjatywę, które zmieniają tradycyjne postrzeganie roli muzeum w społeczeństwie.

Ekspozycja jest zmieniana co dwa lata – kolekcja wciąż się powiększa. Jeśli twój związek przeszedł już do historii i masz cenne skarby, możesz wesprzeć zasoby muzealne.

DLA SMAKOSZY

Z czym kojarzą mi się zupki chińskie, nazywane inaczej błyskawicznymi lub instant? Z etapem wczesnej dorosłości, kiedy szybkie, tanie, ale

i sycające danie pomagało mi przetrwać dobę dzieloną na studia, pracę i kontakty towarzyskie. Charakterystyczny prasowany makaron, sproszkowana zupka i saszetka z przyprawami wzbogacającymi smak to recepta nie do podrobienia. Zagotowanie wody i zalanie nią mikstury nie wymagało wysiłku, a przynosiło natychmiastowe zaspokojenie głodu. Wyjątkowe smaki w odsłonach pikantnych i łagodnych, a także wegetariańskich i mięsnych sprawiały, że codziennie przy kuchennym stole czekała na mnie azjatycka ucztą. Podobne do ramenu zupki zostały nazwane chińskimi, choć ich rodowód jest... japoński. I tam właśnie, w Japonii, a konkretnie w Jokohamie (pół godziny jazdy pociągami z Tokio) znajduje się Muzeum Zupek (The Cupnoodles Museum). Projekt jest hołdem dla wynalazcy kubeczka z karbowanymi nudlami – Momofuku Ando – który wprowadził je na światowy rynek.

Podobno w japońskich sondażach przeprowadzonych w 2000 r. zupki zostały uznane za najważniejszy produkt XX w. Każdego roku na całym świecie spożywanych jest około 100 miliardów porcji makaronu błyskawicznego. Najwięcej zupek sprzedano w 2012 r. w Chinach, Indonezji, Japonii i Wietnamie. Polska zajmuje 21. miejsce pod względem sprzedaży. Z danych wynika, że od 2009 r. w kraju nad Wisłą sprzedawanych jest corocznie tyle samo, bo 300 milionów, zupki. Każda z porcji ma swoje korzenie w skleconej naprędce drewnianej szopie w mieście Ikeda w prefekturze Osaka.

Był rok 1958. Momofuku miał wtedy 48 lat i ambicje, by znaleźć sposób na walkę z powojennymi chronicznymi niedoborami żywności. Głowił się bez ustanku, jak sprawić, by makaron nie psuł się tak szybko. Z nieoczekiwaną pomocą przyszła mu żona. Kiedy na kolację przyrządziła tempurę (usmażone na głębokim tłuszczu ryby lub warzywa w cieście), pana Ando oślniło. Swoje nudle również poddał smażeniu. Po wyschnięciu zachowały dłużej świeżość, a po zalaniu wodą napeczniały, by na nowo zmięknąć. Eureka! Produkt wielu eksperymentów, prób i błędów, został nazwany „magicznym ramenem” i z miejsca stał się sensacją. Jednak dopiero wyprawa do Ameryki okazała się przełomem.

Mając zmysł biznesmena i żylkę do handlu, Momofuku zdawał sobie sprawę z potrzeby przekroczenia granic kulturowych w celu popularyzacji makaronu błyskawicznego i przekształcenia produktu „made in Japan” w globalną żywność. Chciał zademonstrować swój produkt przed amerykańską publicznością, jednak nie miał naczyń. Podejrzał więc, jak Amerykanie wkładali makaron do kubka, zalewali gorącą wodą, a następnie jedli widelcem. Wtedy zrozumiał, że kluczem do sukcesu jest nie tyle sam produkt, co sposób jego podania. Ando wprowadził do historii nową kulturę żywieniową.

Momofuku nie spoczął na laurach. Zaopatrzenie astronautów w żywność to ogromne wyzwanie, które towarzyszy misjom kosmicznym od samego początku lotów załogowych. Realizując swoje długoletnie marzenie o wynalezieniu makaronu, który można zjeść w kosmosie, w 2005 r. Japończyk rozpoczął prace nad... kosmicznym ramenem. Tak oto jego wizja przekroczyła granice Ziemi. Dokonując tego, miał 95 lat.

Muzeum Zupek to nie tylko wypastowane posadzki i instalacje. W wybudowanej na miejscu minifabryce można uczestniczyć w warsztatach, podczas których nauczymy się samodzielnie produkować nudle – począwszy od wyrabiania, następnie rozprowadzania i gotowania na parze mąki pszennej, a wreszcie suszenia jej specjalną metodą. Dodatkowo w samodzielnie zaprojektowanym

kubku możemy skomponować ulubiony skład i stworzyć jedną z 5460 istniejących kombinacji smakowych. Największe wrażenie na turystach robi tunel – wystawa. Blisko 800 opakowań



z różnych dekad uświadamia, jak eksperyment przeprowadzony ponad pół wieku temu przetrwał się w globalną kulturę dietetyczną.

Większości z nas na myśl o muzeum przychodzi do głowy długie kolejki do kasy, pokryte patyną eksponaty i żmudna wódczuga po dusznych salach wystawowych. Współczesne wystawy nijak się mają do moich wspomnień z filcowymi kapturami w tle. Przypadną do gustu nawet najbardziej opornym na sztukę. 18 maja, w Międzynarodowy Dzień Muzeów, skusmy się na jedną z wielu propozycji. Zwłaszcza tych nieoczywistych.

REKRUTACJA 2024/2025 DOŁĄCZ DO NAS!

SZKOŁA POLSKA IM. JOACHIMA LELEWELA
PRZY AMBASADZIE RP W BRUKSELI

www.bruksela.orpeg.pl/rekrutacja

ODDZIAŁ DZIECIĘCY

SZKOŁA PODSTAWOWA

LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE

- ✓ bezpłatne nauczanie
- ✓ profesjonalna kadra
- ✓ konkursy, wycieczki, imprezy okolicznościowe
- ✓ spotkania z ludźmi ze świata kultury
- ✓ lekcje religii katolickiej
- ✓ biblioteka szkolna

- 🌐 www.bruksela.orpeg.pl
- 📍 Collège Jean XXIII Boulevard de la Woluwe 22-24, 1150 Woluwe-Saint-Pierre (zajęcia dydaktyczne)
- 📧 Rue du Bemel 29, 1150 Woluwe-Saint-Pierre (biuro)
- ✉️ sekretariat.bruksela@orpeg.pl
- ☎️ +32 2 772 35 80





Szukasz pracy ?

Pracuj w Aaxe Titres–Services !

Zapewniamy :

- Konkurencyjne wynagrodzenie na czas !
- Miłą, zafnaną i profesjonalną obsługę.
- **Bony żywnościowe** od pierwszego dnia pracy.
- Bon o wartości **35 euro** na koniec roku.
- **Eko czeki** oraz **upominki świąteczne**.
- **Premię na koniec roku**.
- **Świadczenia socjalne:**
(emerytalne, płatny urlop wychowawczy / edukacyjny, itd.)
- **Smartfon** do użytku zawodowego.
- Praktyczną odzież roboczą.
- Pracę podczas nieobecności klienta.
- **Szkolenia zawodowe** oraz kurs francuskiego.



Nasze biura :

Square Montgomery

Avenue de Tervueren 124,
1150 Bruxelles
Tel : 02 770 70 68
Agnieszka: 04 99 05 17 46

Uccle–St.Gilles–Ixelles

Rue Vanderkindere 205,
1180 Uccle
Tel: 02 344 44 71
Aneta: 04 90 44 78 00

Molenbeek–Basilique

Boulevard du Jubilé 27,
1080 Bruxelles
Tel: 02 420 33 50
Dorota: 04 97 42 90 21
Sobota: 9:00 – 13:00

Woluwe–Duc

Rue du Duc 4,
1150 Bruxelles
Tel: 02 762 60 94
Jolanta: 04 95 25 99 84

Stockel – Kraainem

Avenue d’Oppem 34,
1950, Kraainem
Tel: 02 615 01 60

NEW



Zeskanuj, aby
aplikować
online

Aaxe Titres-Services z 20-letnim doświadczeniem zatrudni osoby do sprzątanía (z własnymi godzinami lub bez)

Zapewniamy :

- Maksymalny ustawowy zwrot za transport.
- Zwrot za czas podróży między klientami.
- Pomagamy w sprawach administracyjnych (zeznanie podatkowe, ubezpieczenie, bank, itd).
- Współpracujemy ze związkami zawodowymi.
- Ubezpieczenie w razie wypadku w miejscu pracy i w drodze do pracy.



*Wszystkiego najlepszego
wszystkim wspaniałym
Mamom!*

*Atrakcyjne warunki.
Zaufanie i wszechstronna pomoc.
Istniejemy dzięki Wam i dla Was.*



W biały dzień w centrum Warszawy zwyrodnialec, wiedziony żądzą i chęcią zrobienia komuś krzywdy, zgwałcił i zabił młodą dziewczynę. Pobitą, nagą i przemarzniętą znalazł dopiero dozorca. Niestety lekarze przegrali walkę o jej życie. Nikt nic nie widział, nikt nic nie słyszał... W zeszłym roku w Zamościu pod kamerami monitoringu zmarł pobity szesnastolatek. Ludzie mijali go na ulicy, ale nikt się nie zatrzymał, by mu pomóc. Trzy lata temu w Gliwicach mężczyzna upadł na ziemię na jednej z ruchliwych ulic. Jeden (!) przechodzień zatrzymał się i próbował ułożyć ofiarę w pozycji bocznej ustalonej; inni stali w bezruchu, przyglądając się konaniu.

NIC nie widziałem, NIC nie słyszałem...

Jak to się dzieje, że dziesiątki osób przechodzą obojętnie zamiast spróbować zrobić cokolwiek, by pomóc osobie w potrzebie?

„PEWNIĘ SIĘ NACHLAŁ”

Dla potrzeb tego artykułu porozmawiałam z przyjaciółmi, kolegami z pracy i znajomymi. Zapytałam, co zrobiliby, gdyby zobaczyli na ulicy leżącego człowieka. Ciekawiło mnie też, co by wtedy pomyśleli. Okazało się, że w większości przypuszczaliby, że leżący jest nietrzeźwy albo pod wpływem narkotyków; tylko kilkoro z nich wezwałoby pomoc.

Pierwsza zasada pierwszej pomocy mówi, żeby najpierw zadbać o swoje własne bezpieczeństwo, zanim podejmiemy próbę ratowania innej osoby. Dlatego właśnie nie oczekiwałam, że usłyszę w odpowiedzi: uciskanie klatki, metoda usta-usta czy inne wymagające bezpośredniego kontaktu. Spodziewałam się jednak, że większość (jeśli nie wszyscy) zada sobie trud, zatrzyma się i przynajmniej zechce zadać leżącej osobie kilka pytań. Przypuszczenie, że osoba leżąca na ziemi jest nachlana albo naćpana, jest jednak silniejsze od zdrowego rozsądku. Dlatego właśnie tak wiele osób, które potrzebują pomocy, nie otrzymuje jej wcale albo zbyt późno. Przechodnie – my wszyscy – wychodzą z założenia, że ktoś leżący nieprzytomnie na ulicy, przystanku czy w parku jest kloszardem lub pijakiem. Czasem to

prawda, ale to nie oznacza, że do takiej osoby nie powinno się wezwać karetki.

Mama i babcia zadbały o to, by wpoić nam, że każdy zasługuje na uwagę i pomoc. Dlatego kiedy jedziemy samochodem i widzimy zalanego w trupa sąsiada (tu akurat jesteśmy pewni co do jego stanu), zatrzymujemy się, ściągamy go z ulicy i dzwonicmy do jego syna. Dlatego dzwonię na policję, kiedy w pobliżu swojej pracy widzę osobę leżącą na ulicy albo kogoś, kto zachowuje się dziwnie. Pochodzę ze wsi i w swoim życiu byłam na pogrzebach, których można było uniknąć – gdyby ktoś z przejeżdżających samochodem zatrzymał się i zepchnął z drogi leżącego na niej pijacznę albo gdyby ktoś zainteresował się, dlaczego babcia z naprzeciwka w siarczysty mróz wychodzi z domu jedynie w podomce. Musimy nauczyć się, że drobny gest może decydować o życiu i śmierci.

KRZYK W PUSTKĘ

W nauce istnieje termin „psychologia tłumu”, który określa nasze zachowania w grupie. „Psychologowie zaproponowali szereg teorii wyjaśniających zmianę sposobu zachowania ludzi w kontekście anonimowego tłumu, akcentujących takie zjawiska jak konformizm, rozproszenie odpowiedzialności i przyjęcie tożsamości zbiorowej (tzw. dezindywidualcja)” (Wikipedia).

W tłumie większość z nas „traci” swoją osobowość i indywidualność, zlewamy się z masą i albo reagujemy tak, jak wymusza to na nas zbiorowość, albo nie reagujemy wcale, licząc na to, że ktoś inny „coś zrobi”. Psychologowie wskazują, że właśnie w takich sytuacjach zobaczyć można, kto jest liderem, a kto wykonuje polecenia. Mielicieście w szkole PO (przysposobienie obronne)? Nasz nauczyciel wymagał od nas na ćwiczeniach, by zawsze wskazać w tłumie osobę, która powinna zadzwonić po pomoc, kogoś, kto będzie nam ewentualnie asystował itp. Podkreślał, bardzo słusznie zresztą, że jeśli krzyknemy: „niech ktoś wezwie pomoc”, jest duża szansa, że nikt nie zareaguje. Jeżeli jednak wybierzemy z grupy jednostkę, wskażemy palcem i powiemy jej, co ma robić, ona wykona nasze polecenia.

W tłumie większość osób myśli, że ktoś inny przejmie odpowiedzialność. Ostatecznie okazuje się często, że wszyscy pozostają bierni. Zastanawia mnie, czy faktycznie wtedy w Warszawie i w tylu innych miejscach, gdzie ktoś pada ofiarą gwałtu, nikt nic nie zauważył i nie słyszał? A może to ta nasza stadna odpowiedzialność podpowiada nam: „pewnie ktoś coś z tym robi”. W przypadku przemocy często odwracamy głowę, ponieważ „to nie jest nasza sprawa”. Przez takie myślenie umierają maltretowane tygodniami dzieci, przez takie zachowanie nastolatki gnębieni w szkole popełniają samobójstwa. Przez chęć „unikania kłopotów” i niemieszania się w cudze sprawy pośrednio stajemy się współodpowiedzialni za siniaki, płacz i strach naszych sąsiadów, znajomych, ludzi (po)mijanych przez nas na ulicy.

Krzyki na klatce? Szarpanina na ulicy? Płacz dziecka? Człowiek leżący na chodniku? Mijamy ich i staramy się nie zwracać uwagi, bo ktoś inny powinien się tym zająć. Nie! To ty, ja i każdy z nas powinien zareagować. Boisz się? Nie czujesz się bezpiecznie? **Zadzwoń na 112.** Poproś o pomoc kogoś z otoczenia, ale nie bądź obojętny!

Widzisz? Reaguj w miarę możliwości, ale reaguj. Nie czekaj, aż ktoś inny przejmie odpowiedzialność. Postaw się przez chwilę w sytuacji osoby pokrzywdzonej, tej leżącej na przystanku, tej szarpanej na ulicy, tej naga-bywanej w pociągu. Wyobraź sobie, jak bardzo chciałbyś/chciałabyś, żeby ktoś zainteresował się twoim zagubionym dzieckiem albo babcią, która zapomniała drogi do domu. Nie bójmy się prosić o pomoc dla innych. Nawet jeśli sparzymy się kilka razy, jeden raz może się okazać, że ocaliliśmy komuś życie.

Anna Albingier

Stowarzyszenie TRAMPOLINA asbl.

Zakres usług:

- sprawy związane z **przemocą domową** (konsultacje prawne oraz psychologiczne bezpłatne w ramach **projektu Elles pour Elles**)
- **rozwoły, opieka nad dziećmi** (we współpracy z kancelariami na terenie całej Belgii)
- **tłumacz przysięgły** języka francuskiego (sąd, podział majątku, komisariat, prawo jazdy, itp.)
- **tłumaczenia przysięgłe pisemne** (akty stanu cywilnego, medyczne, dyplomy, itp.)
- pośrednictwo **notarialne** (spadki, pełnomocnictwa, rozdzielność majątkowa, nabycie/sprzedaż nieruchomości)
- sprawy **rentowo-emerytalne**
- **mediacja długów**, sprawy komornicze
- **psycholog** (dzieci, młodzież, dorośli)



Umawianie konsultacji odbywa się przez stronę:

www.trampolina.be

lub pod numerem **0495 28 98 24**

czynne pon.-pt. 8.00-17.00

Rue des Confédérés 138, 1000 Bruxelles

Samuel AYDIN ADWOKAT



Przykładowy zakres prowadzonych spraw:

- spory pomiędzy przedsiębiorcami, architektami i szefami budowy
- odzyskiwanie długów (niezapłacone faktury)
- spory z firmami ubezpieczeniowymi
- spory pomiędzy właścicielem a lokatorem
- kontrakty: wynajmu, sprzedaży
- rozwody i separacje
- wypadki drogowe

**4 rue de la Presse
1000 Bruxelles**

KONTAKT:

0484/27 87 88 (pl., fr.)

0475/22 83 61 (pl., fr.)

0477/36 04 09 (fr., ang.)

✉ aydinavocat@yahoo.fr

Guillaume Lys

Avocat au Barreau de Bruxelles

GSM | +32 473 44 43 08 /jęz. fr., jęz. ang./

e-mail | g.lys@outlook.com

rue Vilain XIII-8, 1050 Bruxelles

Adwokat współpracuje z tłumaczem przysięgłym języka francuskiego **Beata Sarlej**

GSM +32 476 74 20 23 | **e-mail:** beata.sarlej@hotmail.com



JPS – ATN sprl
accounting & tax network

Expert Comptable & Conseil Fiscal

- Accounting
- Tax advisor:
personnal and company
- VAT
- Creation of companies
- Tax control

Tel. +32 2 318 11 40

e-mail: office@jpsatn.be

Contact: French, English, Dutch



KANCELARIA PRAWNA W POLSCE Agnieszka Hajdukiewicz radca prawny

Kancelaria świadczy usługi na terenie Polski, swoje biura posiada w Białymstoku i Warszawie.

Zajmujemy się pełną obsługą prawną osób fizycznych i prawnych, w szczególności:

- reprezentacją przed sądami i urzędami,
- pomocą w rozwinięciu działalności gospodarczej w Polsce,
- odszkodowaniami,
- windykacją należności,
- rozwodami i separacjami,
- alimentami,
- spadkami,
- podziałami majątku,
- nieruchomościami.



Potrzebujesz opinii lub porady prawnej, zadzwoń lub napisz:

e-mail: biuro@kancelariahajdukiewicz.com

tel./fax: 0048 85 875 47 93

tel.: 0048 504 078 866, 0048 519 159 677, 0048 506 455 273

www.kancelariahajdukiewicz.com

O odwadze

W autobusie linii 38 na trasie Gare Centrale – Heroes jak w puszcze sardynek. Na każdym przystanku pasażerowie wychylają czubki głów, by choć przez ułamek sekundy dotlenić mózg rześkim powietrzem docierającym z zewnątrz. Nikt nie wysiada, jakby wszyscy umówili się na spon-taniczną kolektywną wycieczkę od pętli do pętli. I ta wszechogarniająca, złowroga cisza. Jestem pewna, że gdybyśmy zaczęli głębiej oddychać, autobus pęknąłby jak bańka mydla-na. Więc milczymy. Tylko ten jeden pan w kapeluszu z piórkiem decyduje się wyjść przed szereg i wielkopańskim tonem gani nastoletniego młodzieńca z rdzawą czupryną: „Zdejmij plecak!”. „Courageux!” – zagwizdała pod nosem kobieta obok.

Temat podchwyciła leciwa dama w skórzanych rękawiczkach, z pie-skiem na kolanach. Pan cuchnący tanią wodą kolońską też pokiwał głową z szacunkiem. Pasażerowie zdali się budzić z marazmu. Dyskusja zaczęła nabierać rumieńców. Pan z piórkiem w kapeluszu został uhonorowany za zwrócenie uwagi na poszanowanie niepisanych zasad zachowania się w komunikacji miejskiej. „Courageux” znaczy odważny.

Wuj mojego męża był odważny. Kpt. sł. st. WP Stefan Osmulski urodził się 1 sierpnia 1899 r. w Łodzi w inteligenckiej rodzinie Franciszka i Marianny. Ojciec był komendantem Straży Pożarnej, a matka prowadziła dom i zajmowała się wychowaniem siedmiorga dzieci. Stefan po ukończeniu gimnazjum jako ochotnik wstąpił do wojska. Odbił przeszkolenie w Szkole Podoficerskiej 28. Pułku

Strzelców Kaniowskich w Łodzi i walczył w kampanii 1919 r. przeciwko Ukraińcom oraz w kampanii 1920 r. przeciwko bolszewikom. Z wojskiem postanowił związać swoje życie. Z Władysławą, matką trojga jego dzieci, połączyła go nie tylko miłość, ale głęboki patriotyzm, który oboje wynieśli ze swoich domów rodzinnych. Stefan kwalifikacje zawodowe podnosił na licznych kursach; był wielokrotnie odznaczany i wyróżniany przez dowódców. Ceniono go za inteligencję, dyscyplinowanie, lojalność, pracowitość, honor, koleżeńskość i umiejętność dowodzenia. Za działalność niepodległościową i pracę w wolnej Ojczyźnie był odznaczony Złotym, Srebrnym i Brązowym Krzyżem Zasługi, Medalem Pamiątkowym za Wojnę 1918–1921, Medalem Dziesięciolecia Odzyskanej Niepodległości oraz Srebrnym i Brązowym Medalem za Długoletnią Służbę.

Jak wiadomo ze wspomnień bliskich, dom rodzinny opuścił 30 sierpnia 1939 r. w godzinach popołudniowych. Pełen wiary, że za dwa tygodnie powróci do najbliższych. 1 września 1939 r. otrzymał przydział jako dowódca 2. kompanii II batalionu, dowodzonego przez mjr. Józefa Kojdera. Miesiąc później do żony Władysławą przybył żołnierz z wiadomością, że Stefana wraz z innymi oficerami wzięto do niewoli sowieckiej w okolicach Sambora. Wieloletnie poszukiwania kpt. Osmulskiego przez PCK nie przynosiły rezultatów. Dopiero w latach 90. ubiegłego wieku ujawniono, że został zamordowany przez NKWD w nieznanym dotąd miejscu na Ukrainie. Władysława nie doczekała prawdy o losie męża, którą poznała jedynie żyjąca jeszcze wówczas jedna z córek.

W przeszłości odwaga była kojarzona z siłą fizyczną, zdolnością do bezpośredniego konfrontowania się z niebezpieczeństwem czy to na polu bitwy, czy w codziennym życiu, kiedy

przetrawanie wymagało odwagi w obliczu różnych zagrożeń. W dzisiejszym świecie definicja odwagi jest bardziej złożona. Choć wciąż możemy mówić o odwadze fizycznej w sytuacjach kryzysowych, to coraz częściej rozumiemy ją jako zdolność do podejmowania trudnych decyzji, stawienia czoła wyzwaniom emocjonalnym lub społecznym, nawet jeśli nie wiążą się one bezpośrednio z zagrożeniem *sensu stricto*. Dzisiaj odwaga oznacza szerzenie kontrowersyjnych poglądów, walkę o prawa mniejszości, wychodzenie poza własną strefę komfortu czy podejmowanie ryzyka w sferze zawodowej.

Czy pan z piórkiem w kapeluszu wykazał się odwagą? Czemu nie! Od zawsze patriotyzm manifestuje się poprzez zaangażowanie obywateli w budowę lepszego społeczeństwa. Jedynie sposób manifestacji odwagi ewoluje wraz z postępem społecznym, technologicznym i kulturowym. Dziś odwaga to umiejętność mówienia o tym, co jest dla nas ważne; o tym, co nas rani i czego się boimy. Odwaga to głoszenie własnego zdania, szczególnie w obliczu spodziewanego sprzeciwu czy potencjalnej krytyki. Współczesne społeczeństwo potrzebuje ludzi, którzy są gotowi mówić otwarcie o swoich przekonaniach, doświadczeniach i poglądach, nawet jeśli są one odmienne od dominujących opinii.

Gdy na Heroes kierowca autobusu otworzył drzwi, rozdysputowane po drodze towarzysztwo wylało się zeń na zimny bruk i roz-pierzchnoło w kolejnym tłumie. Mimowolnie zerknęłam na nastoletniego młodzieńca z gęstą rdzawą czupryną. Wsiadał do linii 41. Z plecakiem. Ale w rękę. „Courageux!” – zagwizdałam pod nosem.



Memento Mori

KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE

Oleksiewicz Wojciech



**POGOTOWIE POGRZEBOWE
W BELGII 24H/24H**

tel. **+32 (0)487 10 37 78**

tel. **+48 509 251 831 Polska**

e-mail: **biuro@mementomori.podlasie.pl**



- Organizacja pogrzebów i kremacji na terenie Belgii
- Odbiór zmarłych z miejsca zgonu i przewóz do chłodni
- Pełna dokumentacja po stronie belgijskiej oraz polskiej
- Licencjonowany przewóz zmarłych z Belgii i Francji do Polski

FUNÉRARIUM D'UCCLE
Av. Oscar Van Goidtsnoen 6
1180 Uccle

FUNÉRARIUM DE WATERLOO
Chée de Bruxelles 532
1410 Waterloo

FUNÉRARIUM MOMMENS
Rue de Tervaete 35/A
1040 Etterbeek

FUNÉRARIUM SPRUYT
Bd de Smet de Naeyer 322
1090 Jette

**SOCIÉTÉ BRUXELLOISE
DE CRÉMATION**
Av. du Silence 57
1180 Uccle

**FUNÉRARIUM
DES STOCKELOISES**
Rue Blockmans 9
1150 Woluwe-Saint-Pierre

**FUNÉRARIUM
BOUVIN-COOMANS**
Petite rue des Loups 35
1070 Anderlecht



Nasze biura w Brukseli czynne od poniedziałku do piątku w godzinach: 8.00 - 16.00

ELIOX

DIENSTENCHEQUES

Zatrudnimy każdego pracownika do pracy w systemie titres-services/dienstencheques (panie, panów w całej Belgii), którzy posiadają minimum 13 własnych godzin.

Zapewniamy:

Zatrudniamy pracowników bez godzin!

- ✓ Atrakcyjne wynagrodzenia w Antwerpii: ponad 15€/ godzinę
- ✓ Bony żywnościowe po 7€ od pierwszego dnia pracy
- ✓ Wszelkie świadczenia socjalne i emerytalne
- ✓ Zastępstwa bądź economische werkloosheid podczas nieobecności klientów
- ✓ Płatne zwolnienia lekarskie
- ✓ Pomoc administracyjna (min. w formalnościach związanych ze zmianą biura)
- ✓ Odzież i obuwie ochronne
- ✓ Biuro otwarte również w soboty
- ✓ Możliwość odbioru czeków z domu pracownika

*Wszystkim Mamom w dniu ich święta
składamy najserdeczniejsze życzenia*



03 283 88 95
0487 733 310

weź sprawy w swoje ręce!

📍 Biuro: Anselmostraat 87, 2018 Antwerpen
Tel: 03 283 88 95 - Gsm: 0487 733 310
Email: eliox.bvba@gmail.com

🕒 Godziny otwarcia: Pon - Wt - Czw Pt: 9.30-17.00
Środa i sobota: 8.00 - 12.00
www.eliox.be

KALENDARZ IMPREZ

4.05

POLISH DAY IN BRUSSELS

Parc du Cinquantenaire, 1040 Bruxelles

www.facebook.com/EmbassyofPolandinBrussels

4.05

EUROPE DAY 2024

Bruxelles

europeday.europa.eu

4 – 5.05

FÊTE DE L'IRIS

centrum Brukseli

www.fetedeliris.be

9.05

PROCESJA ŚWIĘTEJ KRWI

W dniu Wniebowstąpienia Pańskiego, w Brugii odbywa się Procesja Świętej Krwi. Główną relikwią jest ampułka z krwią Chrystusa. od godz. 14.30, Bruges

www.bloedprocessiebrugge.be

17 – 18.05

JAM'IN JETTE

Parc de la Jeunesse, 1090 Bruxelles

<https://jaminjette.be>

18.05

THE BELGIAN & EUROPEAN PRIDE 2024

centrum Brukseli

www.brusselspride.eu

do 20.05

ORANŻERIE KRÓLEWSKIE

Domaine Royal de Laeken, 1020 Bruxelles

Informacje i bilety:

www.koninklijke-serres-royales.be

do 23.05

NOCTURNES 2024

Muzea w Brukseli

www.nocturnes.brussels

24 – 26.05

BRUSSELS JAZZ WEEKEND

centrum Brukseli

www.brusselsjazzweekend.be

26.05

BIEG 20 KM – BRUKSELA

Parc du Cinquantenaire, 1000 Bruxelles

www.20kmdebruxelles.be

31.05

ŚWIĘTO SĄSIADÓW

wszystkie dzielnice Brukseli

www.lafetedesvoisins.be

1.06

ZINNEKE PARADE

centrum Brukseli

www.zinneke.org

LE SORTILÈGE 2024

Trassersweg 347, 1120 Neder-Over-Hembeek

www.sortilege.be

WYSTAWY

do 18.05

ABBA 1974-2024

FROM WATERLOO TO THE WORLD

Domaine de la bataille de Waterloo, 1420 Braine-l'Alleud

www.waterloo1815.be

do 26.05

MAGRITTE: THE IMMERSIVE EXPERIENCE

La Galerie Horta, 1000 Bruxelles

www.magritte-expo.com

do 2.06

MONET: THE IMMERSIVE EXPERIENCE

Eglise Saint-Pholien, 4020 Liège

www.monetexpo.com

do 30.06

DA VINCI ARTYSTA, INŻYNIER

Guillemins Gare TGV, 4020 Liège

www.europaexpo.be

do 30.06

WYSTAWA TITANIC

Tour & Taxi, 1000 Bruxelles

www.titanicexpo.be

do 21.07

IMAGINE! 100 YEARS OF INTERNATIONAL SURREALISM

Les Musées Royaux des Beaux-Arts, 1000 Bruxelles

www.fine-arts-museum.be

do 21.07

MAGRITTE – FOLON

Musée Magritte Museum, 1000 Bruxelles

www.fine-arts-museum.be

POLISH DAY IN BRUSSELS

Parc du Cinquantenaire **04/05/2024**

Join the 3rd edition of our full-day festivities and celebrate with us 20 years of Poland in the EU.
Grand finale: a FREE concert by Daria Zawiałow!

Live music | Family activities & contests | Writers' corner | 5D cinema capsule | Food tasting

FREE ENTRANCE 10:00-22:00

Organisers:



Embassy
of the Republic of Poland
in Brussels



In cooperation with:



Airline partner:



Strategic sponsor: **allegro**

Concert sponsor: **mogebel**
TITRES-SERVICES-DIENSTEN/CHÈQUES

Sponsors: **bpi** URBAN SHAPERS FOR GOOD

COMARCH

MaxiClean
Etienservices • Dienstleistungen

Discover: **East Poland House**



Mazovia
heart of Poland

West Pomerania



Silesian Voivodeship

OPOLSKIE

LOWER SILESIA **DOLNY ŚLĄSK**



JAK TO Z PIKNIKAMI

Wraz z nadejściem cieplejszych i dłuższych dni wielu z nas pragnie więcej czasu spędzać na świeżym powietrzu. Mamy dość przebywania w zamkniętych pomieszczeniach, które były dla nas tak przytulne podczas zimowych miesięcy. Spacer, prace w ogrodzie czy pikniki stają się powszechne już od pierwszych dni maja. Co właściwie znaczy piknik i kiedy pojawił się po raz pierwszy w takiej formie, w jakiej go znamy?

Etimologia tego słowa nie jest jasna. Najprawdopodobniej pochodzi ono od francuskiego *pique-nique*, gdzie *piquer* to dawniej 'szukać pokarmu, łupu', a *nique* to 'drobiazg, kpina'. W starszych słownikach można znaleźć wyjaśnienie, że jest to 'uczta spółkowa, na którą się wspólnie składają'. Natomiast w angielskich słownikach z XVIII w. znajdziemy odniesienie do towarzyskich spotkań... pod dachem. Współczesna definicja podaje 'wycieczkę poza miasto połączoną z zabawą i zjedzeniem zabranej ze sobą żywności'.

Już w średniowieczu pojawił się zwyczaj spożywania eleganckiego posiłku na świeżym powietrzu w związku z polowaniami, jednak nie miał on swojej nazwy. W anonimowej burleskowej satyrze z 1649 r. główny bohater nazywał się Pique-Nique. Był żarłokiem, a cecha ta stanowiła kontrast z niedoborami żywności spowodowanymi przez bunt, któremu przewodził. Nie jest do końca jasne, czy autor wymyślił to słowo, czy też spopularyzował istniejący już wyraz. Mniej więcej w ciągu 50 lat termin ten zatracił wszelkie pejoratywne skojarzenia i stał się określeniem modnego, choć nie zawsze eleganckiego obiadu, w którym każdy z gości miał swój udział.

Pikniki zaczęły zyskiwać popularność w XVIII w. Stanowiły ulubioną rozrywkę arystokracji i odbywały się wyłącznie w pomieszczeniach.

Od uczestników wymagano przyniesienia ze sobą potraw lub napojów albo dołożenia się do kosztów. Podczas takich spotkań królowały rozmowa, dowcip oraz muzyka i taniec. Rewolucja francuska zmusiła arystokrację do opuszczenia kraju. To sprawiło, że piknikowe tradycje rozszerzyły swoje kręgi o Austrię, Prusy czy Wielką Brytanię. Piknikowanie zostało tak dobrze przyjęte w Londynie, że w 1801 r. grupa ponad 200 arystokratów, składająca się z frankofili i Francuzów, założyła „The Pic-Nic Society” i na spotkaniach towarzyskich wystawiała własne sztuki.

Mniej więcej w tym samym czasie wyłaniająca się klasa średnia postanowiła przenieść pikniki na zewnątrz. Nie do końca wiadomo, co spowodowało tę zmianę, ale prawdopodobne jest, że osoby o aspiracjach społecznych zastosowały modne francuskie słowo, nie zdając sobie sprawy z jego konotacji. W rezultacie piknik przestał być kojarzony z muzyką i tańcem, a stał się prostym posiłkiem na łonie natury.

W ciągu następnego dziesięciolecia pikniki na świeżym powietrzu zaczęto organizować w Stanach Zjednoczonych, jednak podejście Amerykanów nieco różniło się od europejskiego. Otóż pikniki w USA były bardziej kojarzone z ucieczką od cywilizacji, podczas gdy na Starym Kontynencie – z dziecięcą prostotą i powrotem do natury. Przywrócenie monarchii francuskiej poskutkowało powrotem pikników do Francji, jednak patrzono podejrzliwie na ich plenerową wersję. Być może z powodu narastającej reakcji na romantyczną idealizację natury zaczęto je postrzegać jako dekadentkie

BYWAŁO



i niegodziwe, a nie jako niewinne i zdrowe, jak w Wielkiej Brytanii i USA. Szczególnie widoczne jest to na obrazie Édouarda Maneta „Śniadanie na trawie”, który przedstawia nagą kobietę uczestniczącą w pikniku na leśnej polanie z dwoma całkowicie ubranymi mężczyznami. W oddali widać drugą, skąpo ubraną, myjącą się niewiastę.

Dopiero na początku XX w. pikniki plenerowe zaczęły dominować nad tymi w pomieszczeniach. Dzięki rozwojowi nowych środków transportu (pociągi, rowery, samochody) oraz przyspieszeniu zmian społecznych wieś stała się dostępna dla znacznie większej części populacji niż wcześniej, a normy moralne nie podawały w wątpliwość niewinności piknikowych spotkań. Wkrótce ich popularność tak wzrosła, że zaczęto produkować specjalistyczne kosze piknikowe, które miały ułatwić bezpieczne transportowanie żywności oraz zastawy.

Bez wątplenia forma pikniku będzie nadal ewoluować. Nasze dzisiejsze kosze piknikowe różnią się przecież zawartością od tych sprzed 100 lat. Najważniejszą zasadą każdego piknikowicza (bez względu na to, gdzie jest ustawiony na osi czasu) powinno być, aby oprócz przygniecionej trawy pod kocem nie pozostać po sobie żadnego innego śladu. Zabierajmy ze sobą śmieci, by inni mogli w tym samym miejscu cieszyć się smakowitymi chwilami na świeżym powietrzu. Według Williama Somerseta Maughama „niewiele jest rzeczy tak przyjemnych, jak piknikowy lunch”. Otwórzmy się na bliskich, z którymi piknikujemy, na pyszny smak przekąsek i na przyrodę, pamiętając o tym, że mrówki, osy i komary są jej częścią. Udanej majówki!



Anna Kata

DZIĘKUJEMY! ZAWSZE Z NAMI!

1070 ANDERLECHT
Chée de Mons 700
f groszekanderlecht

1070 ANDERLECHT
Rue de Birmingham 112
f groszekbirmingham

1200 WOLUWÉ-SAINT-LAMBERT
Rue Bâtonnier Braffort 1
f groszekshoppinglinthout

6000 CHARLEROI
Rue de Montigny 143-145
f groszekcharleroi



1090 JETTE
Rue Leopold 442

1070 ANDERLECHT
Pl. du Droit 5

1210 SAINT JOSSE
Rue Bonneels 25

1190 FOREST
Rue J. Baptiste Vanpé 5

1050 IXELLES
Chée d'Ixelles 311

f Polsmmaak Brussels
www.polsmmaak.eu



Ciszkowski

**Polski sklep
i piekarnia**



Pan Tadeusz
POLSKI SKLEP

*Zapraszamy
na zakupy*

Stenweeg op Brussel 127
1780 WEMMEL

f Pan Tadeusz

Podlasiak
więcej niż Polski Sklep...

1090 JETTE
Rue Auguste Hainaut 38

f Podlasiak Maxi

1081 KOEKELBERG
Pl. Eug. Simonis 23

1040 ETTERBEEK
Chée de Wavre 818

f Podlasiak



SUPER SMAAK

• SKLEP POLSKI •

• ART. SPOŻYWCZE •

• DANIA DOMOWE •

Chée de Merchtem 61
1780 WEMMEL

f polskisklepsupersmaak

Polski sklep U IVONKI

Zapraszamy
na zakupy



**CHEE D'ALSEMBERG 399
1180 UCCLE**

f sklepuivonki

Nowy spektakl teatru „Na Niby” „KOPCIUSZEK”

Malowane własnoręcznie dekoracje, dopracowane kostiumy, przemyślana gra aktorska i odpowiednia muzyka – to atuty nowego przedstawienia grupy teatralnej „Na Niby”!



TEATR W NASZEJ SZKOLE

Po raz kolejny twórcy teatru „Na Niby” zaprosili wszystkich na przedstawienie. Tym razem oglądaliśmy uwspółcześioną wersję baśni o Kopciuszku. Oryginalny scenariusz i wspaniałe dekoracje są dziełem występujących pań.

Wydaje się, że wszyscy znają historię Kopciuszka, ale ta sztuka jest inna! Królewicz, Co Pokona Smoka bardziej interesuje się swoim smartfonem niż poszukiwaniem księżniczki (chyba że na Instagramie), dlatego to Królowa Matka musi wziąć sprawy w swoje ręce. Kopciuszek już nie oddziela maku od popiołu – musi odrobić za swe siostry zadanie domowe i napisać wypracowania. Wróżka też jest nowoczesna – zjawia się na hulajnodze.

Aluzje do współczesności i poczucie humoru łatwo trafiły do widzów i wywołały dużo śmiechu. Zgromadzona widownia żywo reagowała na perypetie bohaterów. Świetnie dobrana muzyka pozwalała nam wczuć się w akcję, podobnie jak piękna scenografia.



„DLA PRZYJEMNOŚCI ODBIORCÓW I SWOJEJ”

Gratulujemy pomysłowości, wytrwałości i talentu aktorskiego! Dziękujemy Paniom (oraz Panom – za oprawę muzyczną i montaż dekoracji) za chęć poświęcenia swojego czasu i środków, aby przygotowywać kolejne spektakle. Z niecierpliwością czekamy na więcej... i już możemy zdradzić, że grupa pracuje właśnie nad przedstawieniem pt. „Królowa Śniegu, czyli o Kaj i Gerdzie”!

Grupę teatralną „Na Niby” tworzą w czasie wolnym rodzice absolwentów oraz s. Aleksandra Pietruszewska i p. Sylwia Maj ze **Szkoły Polskiej im. Jana Pawła II przy Ambasadzie RP w Brukseli z siedzibą przy Polskiej Wspólnocie Katolickiej**. Jak sami mówią, działają „dla przyjemności odbiorców i swojej”. I to z jakimi efektami!

Facebook: Grupa Teatralna „Na Niby”



SZKOŁA POLSKA IM. JANA PAWŁA II PRZY AMBASADZIE RP W BRUKSELI Z SIEDZIBĄ PRZY POLSKIEJ WSPÓLNOCIE KATOLICKIEJ



ZAPISY NA ROK SZKOLNY 2024/2025:

- ➔ oddział dziecięcy (4-, 5- i 6-latki)
- ➔ klasa 1 SP (ur. w 2017 r.)
- ➔ klasa 1 LO



Zapisy online: www.pwk.orpeg.pl/rekrutacja

NASI UCZNIOWIE:

- w inspirującej atmosferze pogłębiają znajomość języka polskiego
- w atrakcyjnej formie poznają historię i geografię Polski
- spędzają twórczo czas z literaturą i kulturą Polski
- uczą się według najnowszych metod aktywizujących
- kształcą się w systemie ORPEG dla polskich dzieci za granicą
- w naturalny sposób uczą się tolerancji i poszanowania godności
- biorą udział w konkursach, wycieczkach i imprezach szkolnych
- zawiązują przyjaźnie na całe życie



NASZA SZKOŁA TO:

- 45 lat doświadczenia
- nauka w środy, piątki lub soboty
- dogodna lokalizacja
- projekty edukacyjne
- lekcje religii z przygotowaniem do komunii św. i bierzmowania
- wykwalifikowani nauczyciele
- Teatr „Na Niby”

*Zapraszamy wszystkie dzieci
do przygody, jaką jest nauka!*

dyr. s. Aleksandra Pietruszewska
rue d'Angleterre 43-45, 1060 Saint-Gilles
tel. 0495 19 04 22, e-mail: pwk@orpeg.pl
www.pwk.orpeg.pl
www.facebook.com/SzkolaPolskaimJanaPawlaIIprzyAmbasadzieRPwBrukseli

ORPEG
OŚRODEK ROZWOJU
POLSKIEJ EDUKACJI ZA GRANICĄ

Oferujemy:



Kontrakt bezterminowy od 1. dnia pracy, bardzo atrakcyjne wynagrodzenie, gwarancję wypłaty na czas, czeki żywnościowe po **8 euro** od 1. dnia pracy



100% zwrot kosztów transportu, odzież ochronną, wakacyjne, premie roczne.



Atrakcyjne dodatki pieniężne do wynagrodzenia (**premie "przywitalne"** dla osób rozpoczynających pracę, które dołączyły do naszej firmy z własnymi klientami; **premie "motywacyjne"** za stuprocentową frekwencję w pracy dla osób pracujących na pełny etat, **premie "za polecenie firmy"** - za polecenie naszej firmy i przyprowadzenie nowej osoby, która podejmie pracę w firmie Belgica oraz **premie za korzystanie z własnego samochodu**). Wszelkiego rodzaju świadczenia socjalne oraz płatny urlop edukacyjny.



Pracę podczas nieobecności klienta (centrum prasowania lub zastępstwo), pomoc w sprawach administracyjnych (bank, urząd gminy, ubezpieczenie itp.)



W celu ułatwienia rozliczenia dwa przedostatnie pracujące dni każdego miesiąca biura czynne są w godzinach od 9.00 do 19.00; w pozostałe dni pracujące biura czynne są od 9.00 do 17.00.

Zatrudniamy zmotywowane osoby, również bez własnych godzin!

Nie pobieramy od klientów dodatkowych kosztów!

NASZE BIURA:

✦ Avenue Rogier 411
1030 Schaerbeek
☎ 02 335 35 35
✉ info@belgicaservices.be

✦ Italiëlei 213
2000 Antwerpen
☎ 03 301 11 11
✉ info@belgicaservices.be

✦ Chaussée de Waterloo 117
1060 Saint-Gilles
☎ 02 335 35 35
✉ info@belgicaservices.be

✦ Vlaanderenstraat 56
9000 Gent
☎ 09 248 00 00
✉ info@belgicaservices.be

PRASOWALNIA:

✦ Steenweg naar Halle 12
1652 Alsemberg
☎ 02 335 35 35
✉ info@belgicaservices.be



www.belgicaservices.be



Bądź na bieżąco!
Polub nas na Facebooku
BelgicaServices



DIENSTENCHEQUES • TITRES-SERVICES

Nasze biura
w Antwerpii,
Gent i Brukseli:
0484 65 00 55 Antwerpia
0484 36 30 08 Gent
0486 38 89 84 Bruksela

**Szukasz pracy
w titres-services /
dienstencheques?
Oferujemy atrakcyjne stawki!***

38 h / tydz.: 15,26 €

30-37 h / tydz.: 15,16 €

20-29 h / tydz.: 14,83 €

13-19 h / tydz.: 14,50 €

*dla osób posiadających własnych klientów

8€





BELGICA
DIENSTENCHEQUES
wita Państwa w nowo
otwartym biurze
w Gandawie

0484 36 30 08

0486 14 01 07

09 248 00 00

Szukasz pracy jako pomoc domowa?



Nie przegap tej okazji!
Zadzwoń do nas już teraz!



Vlaanderenstraat 56
9000 Gent



Serdecznie zapraszamy na kolejne inspirujące spotkanie z cyklu „Siła Inspiracji”!

Tym razem będziemy mieli przyjemność gościć panie Patrycję Kowalak i Katarzynę Zaradzką.

Kiedy?

**18 maja
16.00 - 19.00**



Podczas spotkania Pani **Patrycja Kowalak** zabierze nas w podróż po kolorach osobowości i ich wpływie na nasze szczęście. Przyjrzymy się temu, czy nawet najbardziej zabiegane kobiety mogą odnaleźć swoją drogę do szczęścia oraz jak radzić sobie z wyzwaniami codzienności w dzisiejszym świecie.

Przez prelekcję i ćwiczenia z Panią Patrycją zrozumiemy, jak dbać o swoją równowagę psychiczną i fizyczną oraz jak spojrzeć na siebie w nowym świetle.

Gdzie?

**Italiëlei 213,
2000 Antwerpen**

Natomiast Pani **Katarzyna Zaradzka**, masażystka i założycielka SOS Touch, podzieli się z nami swoją wiedzą na temat mocy dotyku i jego znaczeniu w naszym życiu.

Zapraszamy do wspólnego odkrywania tajemnic o sobie w przyjaznej kobiecej atmosferze, bez oceniania i porównywania się do innych.

Dołącz do nas, aby zgłębić wiedzę o sobie i znaleźć nowe sposoby na odnalezienie harmonii i spokoju w życiu codziennym!



Creativeworkshop

"Piniata + wafle"

Szukasz zabawy dla swoich dzieci w wieku od 4 do 12 lat?
Mamy dla Ciebie idealną propozycję!

Serdecznie zapraszamy na zajęcia plastyczno-techniczne w Cinema Rix, które odbędą się pod czujnym okiem prowadzącej, Pani Izy Karbowiak.

Podczas tych wyjątkowych zajęć będziemy tworzyć kolorowe piniaty, które rozpalą wyobraźnię najmłodszych. To doskonała okazja, by dać dzieciom swobodę twórczego wyrażania się.

Po kreatywnych zajęciach czeka na nas słodka uczta.

Razem będziemy przygotowywać i delektować się pysznymi wafelami posypanymi cukrem, które zachwycą nawet najbardziej wybredne podniebienia.

Zapraszamy serdecznie na kreatywną niedzielę w Cinema Rix (De Gryspeerstraat 86, 2100 Deurne) z Panią Izą Karbowiak! To doskonała okazja, aby spędzić niedzielę w przyjemnej atmosferze, rozwijając kreatywność dzieci.

Nie przegapcie tego wspaniałego wydarzenia!

* zajęcia dla dzieci w wieku od 4 do 12 lat w towarzystwie opiekunów (+18).

Kiedy?

26 maja
14.00 - 17.00

Gdzie?

Cinema
Rix



O CALIĆ TRADYJCĘ, PRZYPOMNIEĆ O TOŻSAMOŚCI

Już od kilku lat w Brukseli i okolicznych miastach zawsze przed Wielkanocą można uczestniczyć w artystycznych warsztatach robienia palm. I choć ta polska tradycja przypisana jest do każdego regionu, to te, o których mowa, pochodzą z Koziegłówek – miasta koło Częstochowy.

Palmy, które swoimi imponującymi rozmiarami i kolorami rozjaśniają belgijskie kościoły, to tylko jedna z wielu rzeczy, które wyrabiano się w przeszłości w Koziegłówkach. W mojej rodzimej tradycji do ich zrobienia nie używano ziół, suszonych kwiatów ani bibuły. Używano drewna.

Kolorowe drewniane łyko to materiał, który zachwyca wszystkich. Pozyskiwane strugiem stolarskim cienkie paski wyglądają jak papier. Suche drewno jest delikatne i kruche, a mokre można modelować, układać i pleść, na ile tylko wystarczy kreatywności w rękach artysty.

UNIKALNA TRADYCJA

Koziegłowy, moja rodzinna miejscowość, to jedyne miejsce w Polsce, a może i na świecie, w którym wytwarzano w specyficznej technologii z wiór drewna osikowego kapelusze, kwiaty, koszyki oraz inne elementy użytkowe i dekoracyjne. Z dawien dawna tymi prostymi elementami dekoracyjnymi przystrojano domy. Były okresy, że całe miasteczko przez kilka dni mieniło się kolorami łykowych kwiatów: maków, róż i tulipanów. Bywało tak zazwyczaj przed świętami Bożego Narodzenia, przed Wielkanocą i Zaduszkami.



Ta lokalna tradycja przynosiła kiedyś mieszkańcom Koziegłówek dużo dobrego. Na efekty pracowały całe rodziny i miasteczko szybko stało się bardzo zamożne. W latach 60.–80. XX wieku rząd doceniał rękodzieło, które stało się lokalnym zawodem, i pomagał ludności w dystrybucji wyrobów przez spółdzielnię Cepelia. Sami mieszkańcy jeździli na targi po całym kraju, zdobywali doświadczenie w handlu, poznawali inne regiony.

Sprzedawano wtedy nie tylko drewniane, znane nam z warsztatów kwiaty, czy klejone ozdoby choinkowe i naścienne, ale przede wszystkim rzeczy użytkowe – kapelusze, grzebieniarki i plecione maty. Szyte z zaplatanych pasemek łykowych kapelusze doskonale nadawały się do pracy w ogrodzie i na roli. Naturalny materiał wchłaniał pot, szybko schnął i był przyjemny dla skóry. Kapelusze utrzymywały się więc na rynku najdłużej. Plectone maty, które wieszano na ścianach nad kozetkami, wyparte zostały przez wersalki, a grzebieniarki (zawieszane na ścianach z lusterkiem) przez toaletki. Tak, określenia te może nic już nie mówią najmłodszemu pokoleniu, ale i tradycja jest stara. Szacuje się, że pojawiła się ona ponad 120–130 lat temu. Nikt nie wie, dlaczego i jak wymyślono, aby użyć drewnianego łyka i zastąpić nim wcześniejszą słomę...

Drzewo, które dawało swoje drewno, to osika. Sprowadzana w kubikach z Białorusi, a później z Podlasia, była materiałem najlepszej jakości. Wpływały na to warunki naturalne, w których rosła i dzięki którym drewno nabierało szlachetności. Po wielu latach, ze względu na trudności z transportem, zmieniono wschodnią osikę na lokalną, ale starzy rękodzielniczy mówili, że ich wyroby straciły przez to na jakości. Z czasem jednak młodzież zaczęła opuszczać miasteczko i niechętnie wracać do pomocy rodzicom, a rynek zalany został produktami ze Wschodu, które wyparły wiele cennych rękodzielniczych produktów w całej Polsce...



FACTORY OF IDENTITY W BRUKSELI

Z wielkim sentymentem kontynuuję i promuję warsztaty rękodzielnicze już od ponad 18 lat. Przynosi mi to wiele radości, zwłaszcza jeżeli mogę pracować z dziećmi. Zajęciom tym zawsze towarzyszy świadomość straty czegoś pięknego. Części naszej tożsamości. Jednak stale mam nadzieję, że jeśli wszystko dobrze się ułoży – znów spotkamy się za rok!

Prowadząc Factory of Identity, organizuję wiele różnorodnych warsztatów i staży związanych z naszą kulturą i tożsamością. Robienie osikowych kwiatów i palm jest jedną drogą. Dodatkowo, aby zachęcić dzieci do mówienia o różnorodności polskiej kultury i tradycji, organizuję oryginalne zajęcia z malowania na szkło, malowania drewnianych zabawek, wycinania wzorów ludowych, poznawania tańców i strojów regionalnych. Wszystko to nie tylko edukuje pod względem artystycznym i pozwala na poznawanie kultury i sztuki, ale także pozwala polskim dzieciom na odnalezienie swoich korzeni w codzienności życia na emigracji.

Zapraszam do regularnego zaglądania na facebookowy profil, gdzie zamieszczam informacje o organizowanych warsztatach.

Agata Morawiec

Facebook: **Factory of Identity asbl**

Informacje: **factory.asbl.be@gmail.com**



**Polskie Centrum Kształcenia
im. Jana Pawła II w Brukseli**

Centre d'Enseignement Polonais Jean-Paul II ASBL

*„Nie ma większego bogactwa
w narodzie nad światłych obywateli“*

św. Jan Paweł II

- Oddział przedszkolny dla dzieci pięcioletnich – przygotowanie do nauki czytania i pisania.
- Klasy szkoły podstawowej I – VIII oraz przygotowanie do Pierwszej Komunii Świętej w klasie trzeciej.
- Język angielski dla dzieci.
- Język francuski dla dorosłych


Zajęcia odbywają się :

Collège Roi Baudouin
Avenue Félix Marchal 50
1030 Bruksela

- w **środe** od 13:30 - 17:15
- w **sobote** od 9:00 - 12:45

Kontakt :

- **Dyrektor :** Teresa Arszagi vel Harszagi
- **tel.:** 0486/38 40 07 - 02/705 61 18
- **e-mail:** info@szkola.be

 www.szkola.be

 facebook.com/szkola.be



POLSKA SZKOŁA
IM. JANA BRZECHWY
w Courcelles

ZAPRASZA

Oferujemy naukę
w następujących grupach wiekowych:

PRZEDSZKOLE (3-5 lat)

ZERÓWKA (5-6 lat)

SZKOŁA

- Klasa 1 (6-7 lat)
- Klasa 2 (7-8 lat)
- Klasa 3 (8-9 lat)
- Klasa 4 (9-10 lat)
- Klasa 5 (10-11 lat)
- Klasa 6 (11-12 lat)
- Klasa 7 (12-13 lat)
- Klasa 8 (13-14 lat)


5 godzin lekcyjnych
jeden raz w tygodniu
SOBOTA 9.00 – 13.00

DODATKOWO:

Religia (z przygotowaniem do sakramentu I Komunii Św.), rytmika, harcerstwo, zajęcia artystyczne i sportowe, konkursy polonijne, logopeda, pedagog, kursy językowe dla rodziców

ADRES SZKOŁY:

Ecole Communale
Fondamentale du Trieu
Place Roosevelt, 3
6180 Courcelles

 **Tel: 0487 53 77 73**

www.polskaszkola.be



WWW.POLSKASZKOLALEUVEN.EU

WWW.POOLSESCHOOLLEUVEN.EU



ZAPISY

ROK SZKOLNY 2024/2025

Polska Szkoła w Leuven im. W. Szymborskiej
ZAPRASZA DZIECI W WIEKU 2,5-14 LAT!

OFERTA:

- przedszkole
- zerówka
- szkoła (klasy 1-8: język polski, przedmioty uzupełniające: historia, geografia, matematyka...)
- religia z przygotowaniem do Komunii św.
- zajęcia dodatkowe
- logopeda, psycholog
- biblioteka szkolna

www.polskaszkolaleuven.eu

Pytania? Napisz lub zadzwoń!
szkolawleuven@gmail.com
0489305905 - przedszkole
0472286925 - szkoła

Adres szkoły:
Mechelsevest 2, 3000 Leuven



CZEKAMY NA TWOJE DZIECKO!



Uprawianie warzyw i roślin to niezwykle satysfakcjonujące zajęcie. Praca w ogrodzie wpływa korzystnie na nasze ciało: wzmacnia układ immunologiczny i usprawnia mięśnie. Ale to nie wszystko – udowodniono, że ma dobre działanie na zdrowie psychiczne: poprawia nastrój, obniża poziom lęku i zmniejsza przygnębienie, a w przypadku osób starszych może być sposobem na leczenie demencji. To wszystko dostajemy w bonusie do pysznych warzyw, bo przecież domowe plony smakują o wiele lepiej niż te z marketów.

Jak założyć ogródek warzywny?

Poradnik dla początkujących



Sama myśl o założeniu ogródka warzywnego może się początkowo wydawać przerażająca. Obecnie jednak mamy łatwy dostęp do potrzebnych informacji. Warto wspomnieć, że istnieje kilka elementów potrzebnych do zaplanowania i stworzenia funkcjonalnego ogrodu. Zanim zaczniemy wysiew nasion czy sadzenie czegokolwiek w ziemi, najlepiej przeprowadzić badania i zaplanować, gdzie i co oraz w jaki sposób chcemy uprawiać, a następnie odpowiednio przygotować miejsce pod ogród.

Założenie ogrodu nie powinno więc być spontaniczną, ale przemyślaną decyzją. Warto jednak poświęcić ten czas i wysiłek, aby nasza przygoda z domowym warzywnikiem się udała. A wtedy być może będziemy chcieli uprawiać więcej, próbować nowych roślin i ich odmian – tak, to może być uzależniające!

WYBIERZ MIEJSCE

Zanim rozpoczniemy jakiegokolwiek prace, przede wszystkim musimy wybrać takie miejsce, w którym warzywa będą się dobrze rozwijać. Powinno tam być dużo słońca; idealnie przez około sześć do ośmiu godzin dziennie. Istnieją warzywa do uprawy w miejscu cienistym, ale żadne z nich nie będzie cieszyć się, rosnąc w pełnym cieniu, dlatego unikajmy

miejsc z rozłożystymi drzewami lub w cieniu budynków.

Wybermy teren płaski i ochroniony przed silnymi wiatrami, które mogłyby uszkodzić rośliny. Gleba powinna dobrze odprowadzać wodę – zdecydowanie nie może być przemoknięta. Dlatego warto wcześniej obserwować, czy w potencjalnym miejscu podczas deszczu nie tworzą się kałuże, aby uniknąć efektu basenu na grządkach.

Miejsce powinno być łatwo dostępne i najlepiej blisko źródła wody, abyśmy nie musieli daleko nosić konewek ani ciągnąć węży. Na koniec warto wziąć pod uwagę, czy gleba jest bogata i żyzna, choć można ją ulepszyć. Istnieją opcje skorzystania z podwyższonych grządek lub donic ogrodowych, jeśli gleba nie nadaje się do uprawy warzyw.

MNIEJSZE JEST LEPSZE

Jeśli ogródek zakładamy po raz pierwszy, najlepiej zacząć od małej powierzchni. Łatwiej o nią zadbać i się nie zniechęcić – zbyt duża powierzchnia szybko zacznie zarastać chwastami, więc dbanie o nią może prowadzić do frustracji zamiast zadowolenia. W małym ogrodzie będziemy

moгли skupić się na obserwowaniu wzrostu poszczególnych roślin oraz z większą uwagą zająć się dbaniem o uprawy. W ten sposób ocenimy też swoje siły i przekonamy się, ile czasu możemy poświęcić ogrodnictwu. A w kolejnych latach możemy ogródek stopniowo powiększać.

TEST GLEBY

Gleba jest najważniejszym elementem – to od niej zależy sukces naszych ogrodowych działań. Przed posadzeniem czegokolwiek zaleca się przetestowanie gleby, aby poznać jej rodzaj, pH i zawartość składników odżywczych. Test pH powie nam, czy mamy do czynienia z glebą kwaśną czy zasadową. Idealna byłaby obojętna, ponieważ jest to najlepsze dla większości roślin. Zestawy do testowania gleby na użytek domowy są dostępne w większości sklepów ogrodniczych.

W ogrodzie warzywnym najlepsza będzie gleba luźna i dobrze odprowadzająca wodę. Gleby gliniaste mogą być za ciężkie, a piaszczyste zbyt lekkie. Strukturę, żyzność i zdrowie gleby w ogrodzie można zwiększyć poprzez dodawanie kompostu, dobrze rozłożonego obornika lub materii organicznej, można także używać przeznaczonych do tego nawozów ze sklepu.



PO KOLEI...

► Oczyszczenie terenu z chwastów

Zanim przejdziemy do wysiewu nasion lub sadzenia roślin w ziemi, należy oczyścić obszar i przygotować go pod ogród warzywny. Wszelkie śmieci, odpadki, cegły lub duże kamienie muszą zostać usunięte. Gleba musi być oczyszczona z wszelkich chwastów, zwłaszcza wieloletnich, które koniecznie trzeba całkowicie usunąć z korzeniami, aby zapobiec ich powrotowi.

► Wybór warzyw

To zdecydowanie najprzyjemniejszy etap przygotowań. Istnieje szeroki i zróżnicowany wybór warzyw, które można uprawiać, jednak najlepiej zacząć od tego, co sami lubimy jeść. Na eksperymenty zawsze przyjdzie pora. Dobrze też na początku postawić na uprawę prostych warzyw, takich jak sałata, rzodkiewka, groch, fasola, marchew lub buraki.

► Czytanie instrukcji na opakowaniu

Zawsze stosujemy się do wskazówek na opakowaniach nasion, aby uniknąć powszechnych błędów przy siewie. Lepiej powstrzymać się od próby wcześniejszego wysiewu lub sadzenia, ponieważ w większości przypadków nie kończy się to dobrze.

► Płodozmian

Jest bardzo ważny w procesie planowania ogrodu i decydowania, jakie rośliny będą rosły na konkretnych grządkach. Rotacja polega na przemieszczaniu roślin w ogrodzie. Zapewnia to kilka korzyści, w tym zapobieganie gromadzeniu się chorób w glebie oraz poprawę jej żyzności, co pomaga uzyskać większe plony.



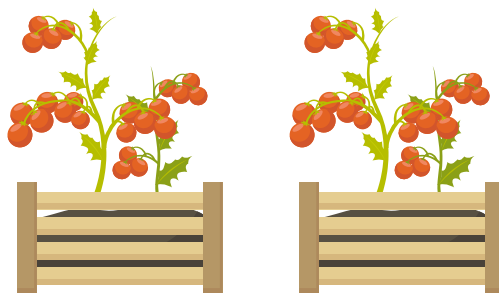
OD NASIONKA CZY SADZONKI?

Ogród można założyć na kilka sposobów: uprawiać rośliny z nasion, kupować małe sadzonki do rozsadzenia i dalszego uprawiania albo zdobyć rośliny gotowe do wysadzenia od razu. Każda z tych metod ma swoje zalety i wady. Na przykład nasiona są najtańszym sposobem na uprawę warzyw, ale często potrzebujemy ciepłego miejsca do ich kiełkowania, jeśli chcemy wcześniejszych plonów, oraz miejsca do ich rozmnażania i dalszego uprawiania. Sadzonki lub rośliny można łatwo kupić, ale są one droższe (choć sadzonki są tańsze od w pełni rozwiniętych roślin). Szybciej jednak doczekamy się efektu, ponieważ są łatwiejsze do uprawy i można je sadzić bezpośrednio w grządkach.

TRADYCYJNIE LUB NOWOCZEŚNIE

W tradycyjnym modelu glebę przekopujemy co roku i dbamy o jej dodatkowe nawożenie obornikiem. Jednak obecnie coraz bardziej popularny staje się pogląd, że ogród bez orki, czyli bez kopania, jest najlepszym rozwiązaniem. Wynika to z przekonania, że zbyt częste kopanie i obróbka gleby w rzeczywistości szkodzą jej strukturze i korzystnym mikroorganizmom.

Ogrodnictwo bez orki polega na położeniu na glebie warstwy kartonu, a następnie nasypywaniu kompostu lub materii organicznej na wierzch – postępujemy tak każdej zimy. Materiały duszą chwasty i polegają na robakach, które z czasem wbudowują kompost w glebę.



A MOŻE ALTERNATYWNIE?

Ogród warzywny nie musi występować tylko w tradycyjnej formie – prostokątne grządki z wydeptanymi ścieżkami. Ciekawym sposobem uprawy warzyw są grządki podwyższone. Pozwalają na większą kontrolę nad głęboką uprawą, są również korzystne dla osób mających problemy z kręgosłupem i pochylaniem się. Można zbudować podwyższoną grządkę z drewna, cegieł, metalu lub innych materiałów albo skorzystać z gotowych zestawów konstrukcyjnych.

Istnieje także możliwość uprawy bezpośrednio w doniczkach i pojemnikach – to idealne rozwiązanie, jeśli mamy mało miejsca na zewnątrz albo jedynie taras lub balkon do dyspozycji.

Na pierwsze warzywa najlepiej wybrać te, które zawsze się udają – takie jak rzodkiewka, koperek, cebula, marchew, sałata, szpinak, buraki, pomidory koktajlowe. Być może okaże się, że to dopiero początek naszej ogrodniczej przygody!

Agnieszka Strzałka



ŻYCIE Z NARCYZEM

Rozmowa z **Kasią Biernacką**, psycholożką, właścicielką firmy IntuiPro Advisory w Belgii

[/https://intuipro-advisory.com/](https://intuipro-advisory.com/)

Kasiu, powiedz parę słów o sobie.

Jestem psycholożką, coachką i od 20 lat pracuję w dziedzinie zarządzania zasobami ludzkimi. Dbam o dobrostan pracowników, aby mogli rozwijać swoje kompetencje, jednocześnie realizując swój potencjał. Prywatnie jestem szczęśliwą mamą dwojga dzieci (i psa). Przeżyłam, dosłownie, związek z osobą z narcystycznym zaburzeniem osobowości i właśnie tym doświadczeniem chciałabym się podzielić.

Zaskakujące jest, że jako psycholożka związałaś się z narcyzem. Czy można się uchronić przed takimi osobami? Czy są jakieś sygnały na początku związku, których nie należy ignorować?

Sama do dzisiaj nie mogę się nadziwić, a nawet wybaczyć sobie, że związałam się z osobą toksyczną, która skradła (na szczęście tymczasowo) moją duszę, jakąkolwiek pewność siebie czy moją własną tożsamość. Teraz, z perspektywy czasu, widzę pewne czerwone lampki, które się zapalały, ale na tamtym etapie tłumaczyłam te zachowania jego stresem i trudnym charakterem.

Jestem psycholożką z wykształcenia, pracuję, wspierając ludzi, i to jest moja pasja oraz misja życiowa. Właśnie to mnie zgubiło: empatia, idealizm, wiara w innych ludzi, w to, że mają potencjał i mogą się rozwijać. Myślałam, że mogę mu pomóc, niestety nie byłam świadoma tego, że nie jest to „trudny charakter”, ale zaburzenie osobowości.

Na studiach się o tym nie uczyliśmy, co mnie nie dziwi, bo jest to przeemocjonalna i psychiczna w białych rękawiczkach. Niszczy człowieka, ale trudno jest wytłumaczyć i opisać, jak to się dzieje. Jeśli ktoś tego nie przeżył, nie jest w stanie w pełni tego zrozumieć. Tego się nie nauczy z książek.

Znaczący wpływ z pewnością miało też moje wychowanie. Urodziłam się w latach 80. w Polsce, a wówczas panowało podejście, aby wyrosnąć na „grzeczną dziewczynkę”. Nie byłyśmy nauczone asertywności, stawiania granic, lecz musiałyśmy się zawsze dostosowywać, zadowalać wszystkich, poświęcać życie dla rodziny – jak na prawdziwą Matkę Polkę przystało. To mnie też trochę zgubiło... plus niskie poczucie własnej wartości.



**ELLES
POUR
ELLES**
PLATFORMA
ANTYPRZEMOCOWA

NIEBIESKA LINIA +32 466 901 702

Sygnały, na które trzeba uważać na początku związku, są – z mojego doświadczenia – następujące:

- mamy poczucie, że znaleźliśmy księcia na białym koniu,
- jest tak pięknie i perfekcyjnie, że aż wydaje się to niemożliwe,
- jesteśmy traktowane jak księżniczki,
- jesteśmy bombardowane miłością.

Natomiast sygnały ze strony partnera w późniejszej fazie związku to:

- reakcje złości, obrażanie się bez znaczącego powodu,
- dominacja i wszystko musi być po jego myśli,
- krytykowanie ekschłopaka / eksdziewczyny,
- zerwane relacje z przyjaciółmi, rodziną,
- konfliktowość,
- zbytnia potrzeba uwagi i podziwu,
- niedbanie o uczucia innych,
- pod maską skrajnej pewności siebie – brak poczucia własnej wartości i szybkie wybuchy złości przy najmniejszej krytyce,
- reagowanie złością, gdy tylko coś zacznie iść nie tak – nawet jeśli jest to drobiazg, jak np. źle odłożone do szuflady sztuce,
- brak autorefleksji,
- dzielenie się litanią osobistych nieszczęść z potencjalnymi partnerami, aby wzbudzić współczucie i zjednać sobie ludzi,
- wszystko jest o nich, egocentrycy,
- charakteryzują się empatią kognitywną (wyuczoną), a nie szczerą.

Aby pokazać, że masz rację, musisz się odnieść do obiektywnych dowodów. Nagle zaczynasz się zastanawiać, gdzie jest ta czarująca osoba z początku związku. Zaczynasz dostrzegać w swojej relacji z narcyzem zjawisko zwane gaslightingiem. Partner zaprzecza twojej rzeczywistości. Powiesz coś, a on odpowie: „To się nigdy nie zdarzyło. To nieprawda. Jesteś szalona. Myślę, że jesteś zbyt wrażliwa”. Zaczynasz więc myśleć, że może faktycznie jesteś zbyt wrażliwa. Potem jednak przeglądasz starą wiadomość tekstową i widzisz, że miałaś rację, dana sytuacja się wydarzyła.

Jak rozpoznałeś, że twój partner jest narcyzem?

Miałam pewne podejrzenia w trakcie trwania związku. Ale szczerze mówiąc, uświadomiłam to sobie dopiero, kiedy psycholog zwrócił mi na to uwagę i zaczęłam studiować o narcystycznym zaburzeniu osobowości. Wówczas mnie olśniło, nagle wszystko nabrało sensu i było to moje życie w 100 proc. Dokładnie taki powtarzający się wzorzec zachowania, te same punkty zapalne (głównie wtedy, kiedy jego ego zostało zaburzone). Wcześniej myślałam, że może mój partner jest narcyzem, ale gdy zaczęłam czytać, okazało się, że jest to narcystyczne zaburzenie osobowości. Do psychologa zwróciłam się, kiedy mój partner zaczął być bardziej przemocowy i zaczęłam się bać, że może stracić kontrolę nad sobą i dojdzie do przemocy fizycznej. Dopiero ten moment mnie „obudził” i uświadomił, że to nie powinno być akceptowalne i jak bardzo to może być niebezpieczne.

Teraz jesteś szczęśliwą kobietą w nowym związku. Jakie kroki przedsięwzięłaś, aby znaleźć się w miejscu, w którym teraz jesteś? Kto ci pomógł?

Trzech psychologów, prawniczka, policja, bioenergoterapeuta, lekarz rodzinny, przyjaciółka. Ale przede wszystkim kobiety, które już przez to przeszły, a więc grupa wsparcia ze strony obcych osób, które rozumieją, na czym polega ten dramat, jak jest poważny, a przede wszystkim – jak z niego wyjść. A potem wewnętrzna motywacja do pracy nad sobą, aby zamknąć ten rozdział, wyciągnąć wnioski i nauki, znaleźć sens tej traumy i zbudować życie moich marzeń.

Jak wygląda komunikacja i opieka naprzemienna nad dziećmi z osobą narcystyczną?

Opieka naprzemienna z osobą z narcystycznym zaburzeniem osobowości jest niezmiernie trudna, ponieważ dla takiej osoby liczy się jej wygrana, ukaranie nas, wykorzystanie dzieci przeciwko nam – a nie interes własnych dzieci. To jest cały oddzielny temat, ale mogę przedstawić kilka wskazówek przy komunikacji, tzw. „żółtą skałę”:

- W komunikacji ważne jest, aby pamiętać, że wszystko, co piszemy, robimy przy założeniu, że np. sędzia lub ktoś inny będzie to czytał. Wymaga to rozsądnego, uprzejmego stylu komunikacji, w neutralnych emocjach: po prostu krótko i zwięźle.
- Skup się na teraźniejszości i najbliższej przyszłości, nie wdając się w dyskusje o przeszłości ani nie angażując się w roztrząsanie wydarzeń z przeszłości.
- Skieruj rozmowę w produktywnym kierunku, odpowiadaj tylko na elementy logistyczne.
- Przejmij kontrolę nad fałszywymi narracjami za pomocą: „Nie zgadzam się z twoją wersją wydarzeń i wolę zostawić to za sobą. Czy możemy pójść naprzód i sprowadzić rozmowę z powrotem na temat zapisów Oli na piłkę nożną?”.
- Pamiętaj, że twoja strategia komunikacji nie ma nic wspólnego z narcyzem, ale tym, jak jesteś postrzegana przez specjalistów z sądów rodzinnych.
- Jeśli czujesz, że emocje biorą górę, odczekaj i odpisz później; nie musisz być reaktywna, możesz spokojnie odpowiedzieć w czasie 24 godzin.

I na koniec – co chciałabyś przekazać kobietom w podobnej sytuacji?

Szanujcie siebie, stawiajcie granice, postawcie siebie na pierwszym miejscu. Pomyślcie, jakie życie chcecie mieć, z jakim partnerem, i zdobądźcie siłę, żeby o to zawalczyć. Z każdej sytuacji życiowej jest wyjście, a pierwszym krokiem jest prośba o pomoc lub telefon na linię zaufania, którą prowadzi Elles pour Elles. Potem krok po kroku wszystko się ułoży. Brzmi to może zbyt idealistycznie, ale mówię z pełnym przekonaniem, bo osobiście znam sporo takich historii – kobiet bez środków do życia, kobiet, które niemal straciły życie lub własne dzieci, ale które odnalazły nową drogę i życie w szacunku, na co każda z nas zasługuje.

Dziękuję ci za tę inspirującą rozmowę.

rozmawiała wolontariuszka

Platformy Antyprzemocowej Elles pour Elles

TELEFON ZAUFANIA DLA CIEBIE



PRZEŁAM Z NAMI SWOJĄ CISZĘ:

Poniedziałek	prawniczka (pl., en.) psycholożka (pl., fr.)	9.30 – 10.30 20.00 – 21.00
Wtorek	psycholożka (pl., en.)	20.00 – 22.00
Środa	prawniczka (pl., en.)	22.00 – 23.00
Czwartek	psycholożka (pl., en., nl.)	8.00 – 10.00
Piątek	psycholożka (pl., fr.)	9.00 – 10.30

+32 466 901 702 epe.bruksela@gmail.com

Staż wakacyjne dla dzieci 1150 Bruksela

FACTORY OF IDENTITY

25.03-29.03.24 Staż Art
2.04-5.04.24 Staż Art
8.04-11.04.24 Moja Kultura
6.05-8.05 Wielka Majówka
1.07-6.07.24 Wakacje 24'
8.07-12.07.24 Wakacje 24'
26.08-30.08.24 Malowane Lato
2.09-3.09.24 Plener 24'

info: factory.asbl.be@gmail.com

Od wolności do zależności

- Być człowiekiem wolnym w pełnym tego słowa znaczeniu to wielka rzecz. Ale też i niełatwa. Wolność to odpowiedzialność i nieustanne dokonywanie wyborów. Albo ich niedokonywanie, co przecież także jest jakąś formą wyboru. Wolność to umysł otwarty na świat, wolna wola i świadomość konsekwencji swoich decyzji. Zważywszy na to, jak wiele wokół nas taniego blichtru, jest to sztuka arcytrudna i nie każdy sobie z nią dobrze radzi. Oddzielić ziarno od plew; wyłuskać to, co nam potrzebne, co wartościowe i mądre – oto zadanie współczesnego człowieka. Pewnie stąd coraz więcej na rynku wydawniczym książek i poradników skupiających się na „być”, a nie „mieć”, w stylu „sztuka minimalizmu” czy „mniej znaczy więcej”.
- Wolność niekoniecznie musi człowiekowi służyć, a w każdym razie nie każdemu będzie z nią po drodze. Tym zagadnieniem zajmował się w przeszłości Erich Fromm w słynnej książce pt. „Ucieczka od wolności”. Jak widać, temat jest wciąż aktualny. Dziś – w dobie cyfryzacji, manipulacji i nieustającej inwigilacji (nie ludźmy się, że np. Facebook służy naszej przyjemności, on służy do zbierania i przetwarzania wszelkich dostępnych informacji o użytkownikach i zarabiania na tym gigantycznych pieniędzy) – może nawet bardziej aktualny niż kiedyś. Przyczynia się do tego nie tylko ogromny skok cywilizacyjny, ale także fala nałogów. Bo nasza kultura to kultura uzależnień, natychmiastowego zaspokajania potrzeb i deficytów. To kultura nieumiejętności odroczenia gratyfikacji. Jak więc mówić o wolności, skoro człowieka trawia nałogi niemające z nią nic wspólnego?
- Mimo marzeń o byciu wolnym człowiekiem wielu z nas – tkwiąc w szponach tego czy innego uzależnienia – wolności nie doświadcza. Nadal osoba w nałogu kojarzy nam się z bezdomnym narkomanem albo śpiącym na ławce „osiedlowym pijackiem”, nigdy jednak z nami samymi. Bo przecież pracujemy, radzimy sobie w życiu, a w sumie „przecież wszyscy piją lub są od czegoś uzależnieni”, a nam „też się od życia coś należy”. I w ten sposób nie dostrzegamy, że coraz głębiej brniemy w uzależnienia. Nie, nie tylko od narkotyków, alkoholu, hazardu czy nałogowego jedzenia. Uzależniamy się także od uczucia złości czy złorzeczenia na wszystko i wszystkich, od telefonu, komputera, od bycia ofiarą, od zakupów, od seksu lub od zakochiwania się i zrywania, kiedy miną słynne motyle w brzuchu. Uzależniamy się również od drugiego człowieka, od swojego dziecka, od rodziców, od wielu rzeczy naraz. Gdzie w tym wszystkim jest wolność?
- Uzależnienie polega na tym, że najpierw pojawia się w nas jakiś głęboki deficyt. Może to być brak poszanowania lub poczucia bycia zrozumianym i akceptowanym, kochanym, ważnym, a czasem choćby zauważonym. Gdzieś w duszy powstaje wyrwa emocjonalna, poczucie własnej wartości zostaje nadwyrężone, kuleje obolałe ego. I jeśli tylko uda się choć na chwilę ten deficyt zapełnić, jest nam lepiej. Doświadczamy chwilowego ukojenia i na moment możemy zapomnieć o swoim nieszczęściu. Uff, udało się znaleźć szybki i łatwy sposób na względną poprawę nastroju. No to jeszcze raz. I jeszcze raz. I tu pojawia się pierwszy etap psychologicznego uzależnienia. Teraz już będziemy organizowali swoje życie tak, aby elegancko i – jak nam się błędnie wydaje – w sposób całkowicie dowolny korzystać z ulubionego (i tu każdy może wpisać swój) nałogu. Nasza psychika wprost cudownie dogaduje się z uzależnieniem, pozwalając nam nie dostrzegać związku pomiędzy tym, że stopniowo przestajemy robić rzeczy zdrowe i dla nas dobre, a podejmujemy coraz więcej działań niezdrowych i nas zubażających. Drugi etap uzależnienia właśnie zaczął działać i od teraz będzie wiernie nam służył system zaprzeczeń: „sąsiad to dopiero jest uzależniony, ale ja nigdy w życiu!”, „to sposób na weekendowy relaks”, „coś w wolnym czasie trzeba robić”, „wszystko jest dla ludzi”, „inni robią to samo, więc w czym problem” – i tak dalej.
- Tymczasem uzależnienie powoli, lecz konsekwentnie zaczyna wpływać na nasze relacje, słyca je, wyjaławia, a nawet całkowicie je uniemożliwia. Zdarzają się ciche dni, kłótnie i latające talerze. A my w związku z niemiłą atmosferą domową zaczynamy oddalać się od tych, których krzywdzimy i którzy mają nam uzależnienie za złe. Najczęściej pozostajemy z uzależnieniem sami, bezradni, choć wciąż jeszcze złudnie wierzymy, że kierujemy swoim życiem. Nieprawda. To uzależnienie kieruje naszym życiem. Chcę tu podkreślić, że osoby owładnięte dowolnym nałogiem są pod pewnymi względami do siebie podobne i mają dość podobne problemy. Nie są w stanie rozpoznać swoich prawdziwych emocji, ponieważ są one nałogowo regulowane. Jak to wygląda? Kiedy jesteśmy źli albo coś lub ktoś nie spełnia naszych oczekiwań, uciekamy ochoczo w nałóg i zapominamy o bożym świecie. Nawet sama myśl o tym, że za chwilę czmychniemy do tego świata, już nas relaksuje. A tu trzeba by było w tym momencie zrobić stop klatkę, doświadczyć tego, z czym nam trudno, zmierzyć się z tym i pobyć w dyskomforcie, poprzyglądać się sobie i pomyśleć. A potem mądrze działać.
- Tymczasem rozhuśtane, rozemocjonowane czasy sprawiają, że niektórzy z nas z hukiem wypadają za burtę. Dla każdego jest jednak szansa, bo tak się szczęśliwie składa, że jeśli się czegoś nauczyliśmy, możemy się też tego oduczyć. Najważniejsze to chcieć i znaleźć w sobie wystarczającą motywację do walki. Bo jeśli próbujemy tym czy innym nałogiem załatać swoje emocjonalne dziury, jednocześnie odchodzimy od wolności, od siebie samych i od tego, co w życiu jest naprawdę ważne, co zasługuje na nasz czas, troskę i uwagę.

Aleksandra Szewczyk

PSYCHOLOG
ANTWERPIA

- problemy w związkach, relacjach z bliskimi, samotność
 - problemy z emocjami, stres, nerwica, depresja
- praca indywidualna i grupowa z dorosłymi oraz z dziećmi

Gitschotellei 152/4
2600 Antwerpen (Berchem)
GSM: +32(0) 486 76 05 98
aleksandra7676@hotmail.com

Aleksandra Szewczyk
psycholog

Magdalena Kotomska
Kinésithérapeute
 Tel: 0470 30 57 22 (PL-FR-EN)

Centre Paramédical Upsilon
 Avenue de Tervueren 138B
 1150 Woluwe-Saint-Pierre
 (Rondo Montgomery)



Zwrot z ubezpieczenia

Rehabilitacja pourazowa, ortopedyczna, pooperacyjna,
 neurologiczna, oddechowa,
 bóle głowy, kręgosłupa, bioder, kolan, nadgarstków,
 drenaż limfatyczny manualny

Rehabilitacja
 Chińska Terapia Iglami



Patryk Sokolowski

T. 0485 86 56 36
 p.sokolowskine@gmail.com
 Place Général Meiser 3
 1030 Schaerbeek


Anna Chońska



Logopeda

tel. +32 489 26 95 61
 e-mail: antigrabowska30@wp.pl

CARLA PETELSKI



Butik online:
www.carlapetelski.com

TECHNIK PROTEZ DENTYSTYCZNYCH

noc – dyżur napraw
 19-22h na telefon



naprawy
 protezy akrylowe i metalowe

rue Edouard Deknoop 25/8
 1140 Evere / Schaerbeek
 TEL. 0488 083 617

POLSKIE SPECJALISTYCZNE CENTRUM DENTYSTYCZNE

- leczenie dzieci i dorosłych
- aparaty ortodontyczne
- protezy szkieletowe i akrylowe
- implanty i protezy na implantach
- aparaty wybielające
- korony i mosty (stomatologia estetyczna)



BRUKSELA: 493 rue Vanderkindere - 1180 Uccle
 Gsm: 0488 24 83 75
 zapraszamy od poniedziałku do soboty

REHABILITANTKA KINÉSITHÉRAPEUTE

Katarzyna Pająk

- Rehabilitacja:**
 - pourazowa
 - ortopedyczna
- Nastawianie kręgosłupa, stawów**
- Gimnastyka korekcyjna**
- Drenaż limfatyczny**
Krążenie, obrzęki, zespół ciężkich nóg
- Masaże lecznicze**
- Endermologia**
Modelowanie sylwetki, cellulitis
- Mikrokinezyterapia**
Terapia bioenergetyczna



35 lat praktyki Zwrot z mutuelle
Tel: 0496 502 742 (PL, FR)
 1190 Bruksela (Forest)

POLSKA KLINIKA STOMATOLOGICZNA I LEKARSKA

POLSCY SPECJALIŚCI

- » chirurg twarzowo-szczękowy
- » chirurg plastyczny
- » chirurg ręki
- » lekarze dentyści
- » lekarz ogólny i rodzinny
- » psycholog
- » psychoterapeuta
- » kardiolog



Place du Roi Vainqueur 15
 1040 Etterbeek (Thieffry) 
 tel. +32 488 787 141 (PL, FR, EN)



Zbiorowe umarzenie długów, czyli pewna droga do uregulowania zobowiązań finansowych

W obliczu trudności finansowych wiele osób może znaleźć się w sytuacji, że spłata długów staje się niemożliwa. W pierwszej kolejności wybierają opłacenie najmu oraz zakup żywności i czasami po prostu nie wystarcza im pieniędzy na opłacenie faktur za prąd, wodę, internet, szpital, szkołę. Zdarza się też, że dług powstał jeszcze w czasie prowadzenia działalności gospodarczej, gdy nie opłacono w odpowiednim czasie należności dla Parteny czy Acerty – głównie dotyczy to osób, które były *associé actif* i nie regulowały same swoich składek.

W takich przypadkach pomocna może być **procedura zbiorowego umarzenia długów**, znana w Belgii jako **règlement collectif de dettes (RCD)**. Umożliwia ona uporządkowanie zobowiązań i w perspektywie nowy start z klarowną sytuacją finansową.

PROCEDURA

Aby skorzystać ze zbiorowego umorzenia długów, należy złożyć wniosek do sądu pracy właściwego dla swojego okręgu sądowego odpowiadającemu miejscu zamieszkania. Do wniosku należy dołączyć szereg załączników, które będą stanowiły podstawę dla sędziego, aby mógł przeanalizować, czy dana osoba spełnia warunki dopuszczenia do procedury.

Jednym z podstawowych warunków jest to, że aby przystąpić do RCD nie można prowadzić działalności gospodarczej od co najmniej 6 miesięcy. W niektórych sytuacjach Partena lub Acerta starają się pójść klientom na rękę i zamykają działalność z datą wsteczną, jeśli okazuje się, że przedsiębiorca nie był w tym czasie aktywny, czyli nie wystawiał faktur. O procedurę stara się najczęściej osoba pracująca na umowie o pracę lub pozostająca na świadczeniu chorobowym albo na zasiłku dla bezrobotnych. Jeżeli *dossier* jest właściwie skompletowane oraz jeśli spełnione są wszystkie warunki, sędzia orzeknie dopuszczenie do zbiorowego uregulowania długów i wyznaczy w ciągu 15 dni mediatora (najczęściej jest to adwokat), który ma wymagane kompetencje.

Po wydaniu orzeczenia o dopuszczeniu mediator długów wraz z dłużnikiem próbują zazwyczaj opracować realistyczny budżet – czyli zliczają podstawowe koszty życia, które dłużnik musi regulować, takiej jak najem, wyżywienie, transport, szkoła, gaz, prąd, woda, internet, lekarstwa, koszty leczenia itp. Trzeba tutaj dodać, że chodzi raczej o dolną półkę kosztów. Jeśli więc dłużnik np. wynajmuje dom z ogródkiem za 2 500 euro miesięcznie, musi liczyć się z tym, że konieczna będzie przeprowadzka do tańszego lokum, aby zostawało mu więcej pieniędzy na spłatę zobowiązań. To samo dotyczy drogiego abonamentu na internet czy telewizję – czasem trzeba wszystko zredukować do bezwzględного minimum, aby budżet był do zaakceptowania przez sędziego i przez wierzyciela. Wszystkie kwoty, które przewyższają comiesięczny budżet potrzebny na przeżycie, będą przeznaczone na spłatę długów. Dla jednego będzie to 50 euro, dla innego 300, 600 lub więcej – wszystko zależy od indywidualnej sytuacji oraz od tego, czy mediacja dotyczy jednej osoby, czy np. małżeństwa.

Jeśli wszyscy wierzyciele zgodzą się na zaproponowany plan spłat, wówczas zostanie on zatwierdzony przez sąd. Natomiast jeśli mediator stwierdzi niemożność osiągnięcia ugody, przedstawi raport sądowi w celu opracowania planu uregulowania sądowego. Różnica między polubownym

a sądowym ustalaniem plany spłat dotyczy także czasu trwania takiej procedury. Plan polubowny to maksymalnie 7 lat, a plan sądowy to maksymalnie 5 lat. W obu przypadkach odsetki i opłaty z tytułu długów mogą zostać obniżone lub całkowicie umorzone.

WAŻNE: Dług, który nie zostanie spłacony w czasie trwania procedury, zostanie definitywnie umorzony.

Przykład: Pan Dariusz i pani Ewa mają 37 000 euro długu. W ramach ugody mediacyjnej obliczono, że ich kwota miesięczna na spłatę długu, którą dysponują, wynosi średnio 350 euro. W ciągu 7 lat spłacą więc 29 400 euro, czyli 7 300 euro plus ewentualne odsetki zostaną anulowane. Gdyby ich miesięczna spłata wynosiła 250 euro, umorzone zostałyby aż 16 000 euro.

PAMIĘTAJ: W czasie trwania procedury żaden komornik nie będzie prowadził egzekucji ani nie będzie się bezpośrednio kontaktował z dłużnikiem. Chyba że chodzi o dług nieobjęty procedurą – dlatego należy mediatorowi powiedzieć o wszystkich swoich długach.

Doświadczenie pokazuje, że najczęściej cała pensja dłużnika lub świadczenie równoważne są przelewane na konto mediatora, który przelewa na konto dłużnika jedynie kwotę potrzebną mu na przeżycie – ta kwota jest wyznaczana na etapie ustalania budżetu. Niektórzy mediatorzy są bardziej elastyczni i pozwalają dłużnikowi samodzielnie regulować bieżące faktury za wynajem, prąd, wodę, gaz, a inni wypłacają jedynie pieniądze na jedzenie, leki czy transport.

CO ZROBIĆ, JEŚLI DO OSOBY OBJĘTEJ ZBIOROWYM UREGULOWANIEM DŁUGÓW PRZYCHODZI NOWA PŁATNOŚĆ, NP. PODATEK?

Jeśli nowy dług pojawi się po decyzji o dopuszczeniu wydanym przez sędziego, to powinien zostać spłacony zgodnie z normalną procedurą, np. poborem podatków, i może być nawet egzekwowany przez komornika, jeśli nie zostanie spłacony na czas. Dlatego trzeba poinformować mediatora o możliwym przyszłym długu, jak np. podatek dochodowy, aby ewentualnie zawrzeć tę pozycję w ustalonym planie spłat.

PROCEDURA RCD A MEDIACJA ZWYKŁA

Warto zauważyć, że zbiorowe umarzenie długów różni się od typowej mediacji długów.

Mediacja długów nie jest przedmiotem wyroku sądowego. Zazwyczaj jest to procedura, którą można zainicjować poprzez pracownika socjalnego (CPAS), który wspólnie z dłużnikiem ustali budżet na spłatę długów i będzie starał się osiągnąć porozumienie z wierzycielami dłużnika.

Agnieszka Sità

prawnik w ASBL Trampolina,
współpracownik Kancelarii Notarialnej w Brukseli
tel. 0495 28 98 24
www.trampolina.be

IWONA KONDRACIUK

TŁUMACZ PRZYSIĘGLY

przy Sądzie Apelacyjnym w Brukseli

 FRANCUSKI

 POLSKI

 HISZPAŃSKI

gsm: 0494 61 96 52

e-mail: ikuradym@yahoo.fr

Karen Van Hoorick

Tłumacz przysięgły
polski-niderlandzki-włoski
przy trybunale
pierwszej instancji w Brukseli

SZYBKO I TANIO

Tel: 02 770 11 47

Faks: 02 770 11 47

Gsm: 0485 86 81 83

karenkavh@hotmail.com

MATEUSZ KAPICA

tłumacz przysięgły
doradztwo dla firm



polski francuski

tel BE +32 475 31 18 58

tel PL +48 576 98 37 78

email: mateusz@kapica.be

www.kapica.be

Karina Rau

Tłumacz przysięgły
języka francuskiego

przy Sądzie Pierwszej Instancji
w Brukseli



gsm: 0475 442 883

rau.karina@capstan.be

Sprawy administracyjne, urzędowe

Jeśli masz problem z językiem lub nie wiesz jak: wynająć mieszkanie, kupić lub sprzedać dom, napisać lub przetłumaczyć list, zredagować życiorys lub CV, zarejestrować się w urzędzie, otworzyć firmę, itp., **polski, francuski, angielski, włoski.**

0493/60.90.41

Pomoc za przystępną cenę

POMOC W SPRAWACH URZĘDOWYCH

Masz problem z jęz. francuskim?
Zgłoś się do nas, a my Ci pomożemy!

Załatwiamy wszelkie formalności w urzędach, szkołach, pomocy społecznej, ubezpieczalniach, sądach, bankach i na policji.

Sporządzanie rozliczeń podatkowych.

Redagujemy różnego rodzaju dokumenty oraz oferujemy pomoc przy składaniu wniosków o kredyty.

Miła obsługa i profesjonalna pomoc na terenie Brukseli i okolic.

Tel. 0493 15 00 51

e-mail: pwsu@live.be



USŁUGI I DORADZTWO ADMINISTRACYJNE

- kontakt z instytucjami administracji belgijskiej i polskiej: urząd skarbowy, urząd miasta, policja, bank, szkoła, lekarz, ubezpieczenie, pracodawca, kasa rodzinnego, konsulaty i inne...
- deklaracje podatkowe osób fizycznych;
- tłumaczenia wolne;
- wypełnianie dokumentów.

NAUKA JĘZYKA FRANCUSKIEGO
i konwersacje dla dzieci, dorosłych
przez SKYPE 

Ewa Kupiszewska

tel: 0032 488 37 14 30

0048 500 308 453

kupiszewska.ewa@gmail.com

Monika
Zawistowska-Bujnowska

Pomoc prawna,
administracyjna,
biurowa i księgowo,
biegła znajomość
języka francuskiego,
polskiego oraz angielskiego,
możliwość tłumaczeń

Logo-Parole

bd. du Triomphe 173, 1160 Auderghem

☎ 0472 21 17 47

monika.zawistowska@hotmail.com

Teaching Polish

filolog języka polskiego ze specjalizacją
nauczanie języka polskiego jako obcego udziela:

- **lekcji obcokrajowcom**
- **lekcji online**

Profesjonalnie i niedrogo

tel: 0479 333 506

www.halinaszoltysik.eu



 **STUDIO CORNER**
skład wydawnictw
reklama i fotografia
 @music_photocorner




LA BRUXELLOISE
BORITA JANIK KAPASKA / SZKOŁA JĘZYKA FRANCUSKIEGO

**PROFESJONALNE KURSY
JĘZYKA FRANCUSKIEGO**
oraz zajęcia indywidualne

Masz pytanie? Nie czekaj!
Zadzwoń lub napisz do nas!

GSM: 0488.833.352 TEL: 02 / 414 78 34
E-MAIL: labruxelloise@onet.eu
 Rue Mommaerts 31, 1080 Bruxelles
Metro: Ribaucourt, Compté de Flandre, Bus 89, Tram 51

Stowarzyszenie TRAMPOLINA asbl.

Zakres usług:

- sprawy związane z **przemocą domową**
- **rozwoły, opieka nad dziećmi**
- **tłumacz przysięgły** języka francuskiego
- **tłumaczenia przysięgłe pisemne**
- pośrednictwo **notarialne**
- sprawy **rentowo-emerytalne**
- **mediacja długów**, sprawy komornicze
- **psycholog** (dzieci, młodzież, dorośli)



Umawianie konsultacji odbywa się przez stronę:

www.trampolina.be lub pod numerem 0495 28 98 24

czynne pon.-pt. 8.00-17.00

Rue des Confédérés 138, 1000 Bruxelles

COACHING ZAWODOWY (LOOPBAANCOACHING)

**NEXT
STEP
COACHING**

Nie tylko dla osób, które zastanawiają się nad zmianą pracy,
ale również dla tych, którzy:

- męczą się w swojej obecnej pracy,
- odczuwają brak motywacji,
- zmagają się z wypaleniem zawodowym,
- mają powtarzające się problemy w pracy (mimo jej zmian),
- często chorują,
- są na długotrwałym zwolnieniu,
- czują, że chcą coś więcej i nie wiedzą jak,
- nadal nie wiedzą kim chcą zostać, gdy dorosną
(choć przekroczyli już 30-kę).

LOOPBAANCHEQUE

VOAB BE/LOOPBAANCHEQUES

Koszt poprzez VDAB

45 euro za pierwszy czek, czyli 4h,

drugi czek 45 euro za 3h.

Kontakt: Joanna Kamińska, tel. 0471 61 10 33

Fundusz wsparcia kredytobiorców

Umowy kredytowe finansujące zakup mieszkania zawierane są zazwyczaj na długi okres, najczęściej na 20 lub 30 lat. W tym czasie sytuacja finansowa kredytobiorców może zmienić się na tyle, że w ogóle nie będą zdolni do spłacania rat kredytu lub spłata będzie bardzo poważnie nadwyręzać ich budżet domowy.

Aby zapobiegać takim problemom, powstał Fundusz Wsparcia Kredytobiorców, obsługiwany przez Bank Gospodarstwa Krajowego. Środki, jakimi dysponuje Fundusz, pochodzą z wpłat banków i są powiązane z liczbą kredytów hipotecznych z zaległościami dłuższymi niż 90 dni.

O pomoc do Funduszu mogą zwrócić się osoby, które zaciągnęły **kredyt w złotówce** lub **kredyt w walucie obcej**.

Z Funduszu Wsparcia Kredytobiorców mogą korzystać:

- osoby, które znalazły się w trudnej sytuacji finansowej, a są zobowiązane do spłaty rat kredytu mieszkaniowego znacznie obciążającego ich domowy budżet,
- osoby, które sprzedały lub planują sprzedać dom albo mieszkanie, na które wcześniej wzięły kredyt, ale kwota uzyskana ze sprzedaży nie pozwoli na spłatę kredytu w całości.

Wniosek o udzielenie pomocy z Funduszu należy złożyć bezpośrednio w banku, który udzielił kredytu mieszkaniowego.

Z Funduszu można uzyskać **zwrotne wsparcie finansowe** na pokrycie rat kredytu (**przez maksymalnie 36 miesięcy**) lub zwrotną pożyczkę na pokrycie pozostałej po sprzedaży kredytowanej nieruchomości części zadłużenia (**maksymalnie 72 tys. zł**).

Wsparcie:

- wypłacane jest na okres nie dłuższy niż 36 miesięcy,
- jego kwota ustalana jest indywidualnie w zależności od wysokości miesięcznej raty kredytu mieszkaniowego, lecz nie może być wyższa niż 2 tys. zł miesięcznie,
- polega na przekazywaniu bankowi, który udzielił kredytu mieszkaniowego, kwoty przeznaczonej na spłatę zobowiązań kredytobiorcy,
- okres jego przekazywania może być krótszy, jeżeli przed upływem 36 miesięcy wystąpią przesłanki wykluczające otrzymanie wsparcia (np. kredytobiorca znalazł zatrudnienie, a posiadanie statusu osoby bezrobotnej było warunkiem otrzymania wsparcia).

Pożyczka na spłatę zadłużenia

Jeżeli kredytobiorca sprzedał nieruchomość zakupioną na kredyt, ale z uzyskanej kwoty nie był w stanie spłacić kredytu w całości, może wnioskować o pożyczkę na jego spłatę. W tym celu powinien złożyć wniosek o pożyczkę na

kwotę zadłużenia, nie wyższą jednak niż 72 tys. zł. Przyznana kwota jest wpłacana w całości na rachunek banku, który udzielił kredytu.

Zwrot wsparcia lub pożyczki

Zwrot wsparcia lub pożyczki rozpoczyna się **po upływie 2 lat od wypłaty ostatniej raty** wsparcia lub pożyczki. Spłata udzielonego wsparcia dokonywana jest w 144 równych i nieoprotocentowanych ratach. W przypadku spłaty stu rat bez opóźnienia pozostałą część przyznanego wsparcia lub pożyczki umarza się. Informacje o harmonogramie spłat, wysokości rat oraz o numerze rachunku, na który należy przekazywać spłacane wsparcie, przekazuje kredytobiorcy bank, który udzielił kredytu.

Warunki uzyskania wsparcia z Funduszu:

- w dniu złożenia wniosku co najmniej jeden z kredytobiorców ma status osoby bezrobotnej,
- kredytobiorca ponosi miesięczne koszty obsługi kredytu mieszkaniowego w wysokości przekraczającej 50 proc. dochodów osiąganych miesięcznie przez jego gospodarstwo domowe,
- miesięczny dochód gospodarstwa domowego kredytobiorcy, pomniejszony o miesięczne koszty obsługi kredytu mieszkaniowego, nie przekracza (od 1 stycznia 2022 r.):
 - » 1 552,00 zł (w przypadku gospodarstwa jednoosobowego),
 - » 1 200,00 zł na osobę (w przypadku gospodarstwa wieloosobowego).

Wsparcie lub pożyczka na spłatę zadłużenia przyznawane są odpowiednio na podstawie umowy o udzieleniu wsparcia lub umowy pożyczki na spłatę zadłużenia zawieranej przez kredytobiorcę z kredytodawcą. Po złożeniu wniosku kredytodawca (bank) dokonuje jego weryfikacji w terminie 21 dni. Jeśli weryfikacja jest pozytywna, a wniosek nie zawiera braków formalnych, kredytodawca zobowiązany jest do zawarcia umowy z kredytobiorcą w terminie 14 dni. Następnie kopia umowy zawartej między kredytodawcą a kredytobiorcą przekazywana jest do Banku Gospodarstwa Krajowego.

Agnieszka Hajdukiewicz
radca prawny

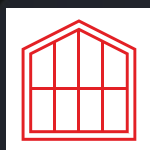
tel. 0048 504 078 866
www.kancelariahajdukiewicz.com

Podstawa prawna:

Ustawa z dnia 9.10.2015 r. o wsparciu kredytobiorców, którzy zaciągnęli kredyt mieszkaniowy i znajdują się w trudnej sytuacji finansowej (Dz. U. z 2022 poz. 298 t.j.).



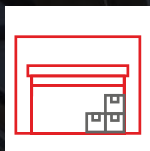
dom
jednorodzinny



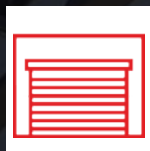
dom
modułowy



dom



magazyn



garaż



schody



budownictwo
szeregowe



domek
na przyczepie



nadbudówka

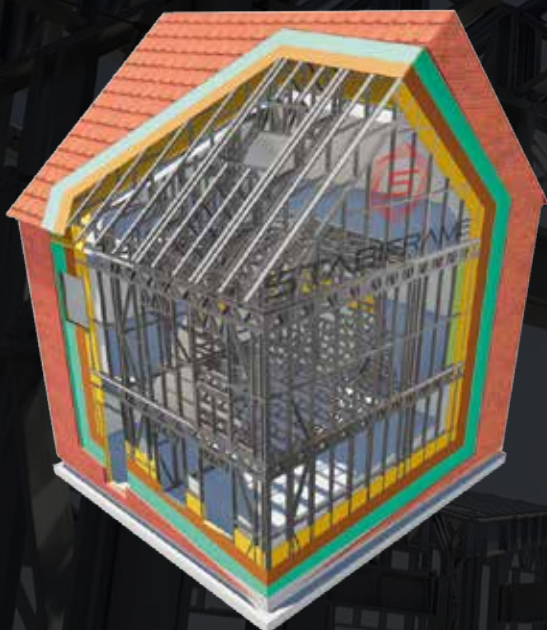


STABIFRAME

LIGHT STRONG STEEL CONSTRUCTIONS

Dlaczego warto postawić na stalową konstrukcję domu?

Lekkie konstrukcje stalowe Stabiframe świetnie nadają się do stawiania domów mieszkalnych. Prefabrykowane panele ścienne, belki stropowe i więźba dachowa dostarczane są bezpośrednio na plac budowy. Na miejscu, pracownicy składają bryłę budynku z gotowych elementów. Za pomocą konstrukcji wykonanych ze stali można wykonać zarówno domy jednorodzinne, zabudowę łączoną jak i piętra. Montaż elementów ze względu na ich niską wagę jest bardzo szybki, prosty i nie wymaga stosowania ciężkiego sprzętu.



Konstrukcje ramowe ze stali są powszechnie stosowane w Stanach Zjednoczonych i Australii od połowy ubiegłego wieku i cieszą się niemalejącym uznaniem. Nasza firma z powodzeniem rozwija i implementuje te rozwiązania w Europie oraz poza nią. **Przekonaj się, że warto skorzystać z naszego doświadczenia.**

01 Szybka konstrukcja

dom ze stali powstaje w znacznie krótszym czasie niż konstrukcje murowane

Lekkość 02

podczas budowy nie jest konieczne używanie ciężkiego sprzętu, który niszczy grunt i podnosi koszty prac ziemnych

03 Wytrzymałość

stosowana przez nas stal z biegiem czasu nie poddaje się korozji, nie trzeba jej zabezpieczać oraz zachowuje pełne parametry użytkowe

Precyzja wykonania 04

maszynowe wytwarzanie kształtowników eliminuje możliwość popełnienia błędów przez ekipę budowlaną

05 Niska cena

stalowe budynki szkieletowe są o około 30% tańsze od ich klasycznych, murowanych odpowiedników

Ekologia 06

domy wykonane w konstrukcji stalowej charakteryzują się wysoką izolacyjnością i niskim współczynnikiem przenikania ciepła

Stabiframe, ul. Żurawia 71, 15-540 Białystok, www.stabiframe.pl



Spacer 3D



Wycena
online



Youtube



**Kontakt e-mail
lub telefoniczny:**

info@stabiframe.pl

Rafał Kukło: +32 494 292 168 (pl., fr.)

Paweł Wilczko: +48 792 052 690 (pl., en.)

Quentin Dubois: +32 471 197 369 (fr., nl., en.)



Marcowo-kwietniowe harce

ZHP Belgia

Marzec był bardzo ważny w dalszym rozwoju ZHP Belgia. W rozkazie L3/2024 z 10 marca 2024 r. p.wd. Łukasz Wardyn, p.o. szczepegowego ZHP Belgia, powołał Próbną Drużynę wędrowniczek oraz mianował na funkcję p.o. drużynowej dh. Aleksandrę Wojtczak. Tym samym zastęp wędrowniczek przeobraził się w drużynę. Natomiast w rozkazie L4/2024 p.hm. Monika Sokółowska została mianowana referentką ds. wędrowniczek i wędrowników, a p.wd. Dominika Chylińska referentką ds. harcerki i harcerzy. Gratulujemy nowych funkcji! Dodatkowo zuchy z gromady Leśne Jagody otrzymały nowe kokardy.

W Wielką Sobotę harcerze, harcerki oraz zuchy ZHP Belgia pełnili wartę honorową przy Grobie Pańskim w kościołach Notre-Dame de la Chapelle, Św. Elżbiety i Św. Lambertusa.

Z okazji 132. rocznicy urodzin gen. Stanisława Maczka 12 marca w Domu Polski Wschodniej odbyły się prelekcja edukacyjna oraz wernisaż wystawy pt. „Szlaki Nadziei. Odyseja Wolności”. Wydarzenie, w którym uczestniczyli harcerze i harcerki z ZHP Belgia, zostało zorganizowane przez Stowarzyszenie Polska Grupa Pamięci Historycznej, Województwo Podkarpackie oraz Instytut Pamięci Narodowej o. Rzeszów.

16 marca harcerki z 1BDHek Matecznik im. Marii Skłodowskiej-Curie podczas zbiórki w ramach przygotowań do Świąt Wielkanocnych zrobiły palemki wielkanocne, kwiaty i bukiety, jednocześnie realizując wymagania na sprawność wytwórczyni sztucznych kwiatów. Powstało wiele pięknych dzieł, które zastępy będą sprzedawać w ramach własnych akcji zarobkowych. Najważniejszym wydarzeniem był kominek obrzędowy, na którym dh. Weronika Rybnik została przyjęta do grona zastępu zastępowych Niedźwiedzie. Jak każdy członek tego zastępu musiała jednak wykazać się odwagą i siłą prawdziwej niedźwiedzicy. Wielkie podziękowania kierujemy do pana Ryszarda z Domu Polski Wschodniej, dzięki któremu mogła odbyć się zbiórka.

16 marca odbyło się także trzecie czterogodzinne szkolenie z pierwszej pomocy. ZHP Belgia dba o to, aby kadra była przeszkolona z zasad pierwszej pomocy i dzięki temu mogła zadbać o zdrowie naszych zuchów, harcerzy i wędrowników. Dziękujemy Agnieszce Łozińskiej, ratownicze medycznej, za przekazaną wiedzę.

22 marca w parku Cinquantenaire odbyła się druga harcerska droga krzyżowa ZHP Belgia „Krzyż – to znaczy: oddać swe życie za brata, aby wraz z jego życiem ocalić własne”. Było prawie stu uczestników, i to pomimo mocnego deszczu.

Leśne Elfy miały zbiórkę na temat „Jesteś tym, co jesz” w ramach cyklu „Doktor Ojboli”. Zuchy dostały list od Leśnej Matki, w którym opisana została historia dwóch Elfów, które odżywiały się w całkiem odmienny sposób. Jednemu z nich znacznie trudniej było dolecieć na szczyt ogromnego drzewa, gdzie ukryty był skarb. Zuchy słuchały wiersza Jana Brzechwy „Na straganie”. Każdy zuch miał swoje warzywo i gdy usłyszał jego nazwę, musiał dotknąć wszystkich czterech ścian salki. Później Elfy poznały różne rodzaje pożywienia. Musiały dopasować produkty spożywcze do każdego z nich oraz zbudować w swoich szóstkach stragany warzywne, udekorować je i zareklamować piękną nazwą. Na koniec wszystkie Elfy zaliczyły punkt na drugą gwiazdkę zuchową. Wykonały z chust kształt Polski i sznurkami zaznaczyły największe rzeki. Podczas zbiórki Leśnych Ekoludków zuchy spotkały rannego wędrowca oraz obserwatora ptaków. Obaj bardzo się poranili! Na szczęście Leśne Ekoludki były dzielne i wspólnymi siłami pomogły rannym. Zuchy dowiedziały się także, jak ważna jest znajomość numeru 112.



7 kwietnia odbyła się wspólna zbiórka Leśnych Elfów i Leśnych Ekoludków. Zuchy otrzymały od Elfiej Matki i Sowy list, w którym opowiedziana została historia mieszkańców pewnych dwóch wiosek. Dzieliły ich waśnie i spory. Mieli jednak mądrych przywódców, którzy wpadli na pomysł, by zrealizować olimpiadę. Pomieszali zawodników z dwóch wiosek, a ci, aby wygrać, musieli zacząć współpracować. Olimpiada wypadła znakomicie! Na początku były zgrzyty, jednak sportowy zuch zawładnął uczestnikami. Nastąpiła zgoda, a mieszkańcy, zamiast jak wcześniej psocić i tracić czas przed ekranem, zaczęli aktywnie spędzać ze sobą czas.



W tym samym dniu Leśne Jagody odwiedziła pani dr Magdalena Bazewicz (wraz ze swoimi córkami: Zosią i Marysią), polska okulistka, która pracuje w brukselskich szpitalach. Wytrwale i wyczerpująco odpowiadała na pytania zuchów, które do łatwych nie należały. Pani Magdalena przeprowadziła również szkolenie z bandażowania oraz sprawdziła zuchom wzrok. Po grze ruchowej w słonecznym parku głodne zuchy z entuzjazmem zrobiły surówkę. Wszystkie doskonale wiedziały, że marchewka jest nie tylko zdrowa, ale i smaczna.

Od 12 do 14 kwietnia w Domu Polskim w Ardenach odbywał się III Zjazd Młodzieży Polonijnej w Belgii organizowany przez Polską Macierz Szkolną. Przybyło na niego ponad 80 młodych ludzi z Belgii, Holandii i Irlandii. Podczas spotkania p.wd. Łukasz Wardyn, p.o. szczepegowego ZHP Belgia, zorganizował quiz o Unii Europejskiej.

13 kwietnia odbyła się zbiórka drużyny harcerki z 1BDHek Matecznik im. Marii Skłodowskiej-Curie. Zbiórka rozpoczęła się sprzątnięciem kościoła Sacré-Coeur w Brukseli, w czym pomogli wędrowniczki i wędrownik. Następnie w parku odbył się wspólny piknik, podczas którego harcerki nauczyły się kilku ćwiczeń wokalnych oraz powtarzały piosenkę „Tak jak ptaki”, którą zaśpiewają razem na festiwalu ZHP Belgia „Wyśpiewaj to!”. Potem zdobywały wiedzę na temat ptaków, robiły gniazda dla każdego gatunku i rozpoznawały ptaki po piórach.

Zapraszamy na naszą stronę www.zhpbelgia.org i do polubienia naszego profilu na Facebooku: www.facebook.com/ZHPBelgia.

Czuwaj!

Łukasz Wardyn
p.o. szczepegowego ZHP Belgia

AERO-THERM

PRZEŁOM W TERMOIZOLACJI OD WEWNĄTRZ!

SPRZEDAŻ I MONTAŻ
STOLARKI OKIENNEJ I DRZWIOWEJ

Châssis Andre

- ▶ Wystarczy 1 mm zamiast 10 cm tradycyjnego materiału izolacyjnego
- ▶ Zapobiega kondensacji wilgoci i rozwojowi pleśni
- ▶ Oszczędność energii do 40%
- ▶ 100% niepalny RF
- ▶ Dozwolony także w sektorze medycznym i gastronomicznym

AERO-THERM to nanotechnologia. Nowatorska, termoaktywna masa szpachlowa, w której zastosowano unikatowe połączenie mikrosfer szklanych oraz aerożelu. Można ją nakładać na podłogi, ściany i sufity. Wszędzie tam, gdzie jest potrzebna wysokiej klasy izolacja przy małej utracie miejsca.

Z okazji Dnia Matki życzymy wielu radosnych i kolorowych chwil spędzonych z rodziną, sukcesów małych i dużych każdego dnia oraz spełnienia najskrytszych marzeń!
Ekipa Châssis Andre

- ▶ PVC – aluminium – drewno
- ▶ Bramy garażowe
- ▶ Systemy przeciwsłoneczne firmy SELT
- ▶ Żaluzje fasadowe
- ▶ Rolety
- ▶ Moskitiery
- ▶ Markizy
- ▶ Refleksole

WYŁĄCZNY DYSTRYBUTOR NA BELGIĘ

rue Reimond Stijns 96/1
1080 Molenbeek Saint-Jean

+32 2 324 82 92
+32 477 88 53 04

info@chassisandre.eu
www.chassisandre.eu

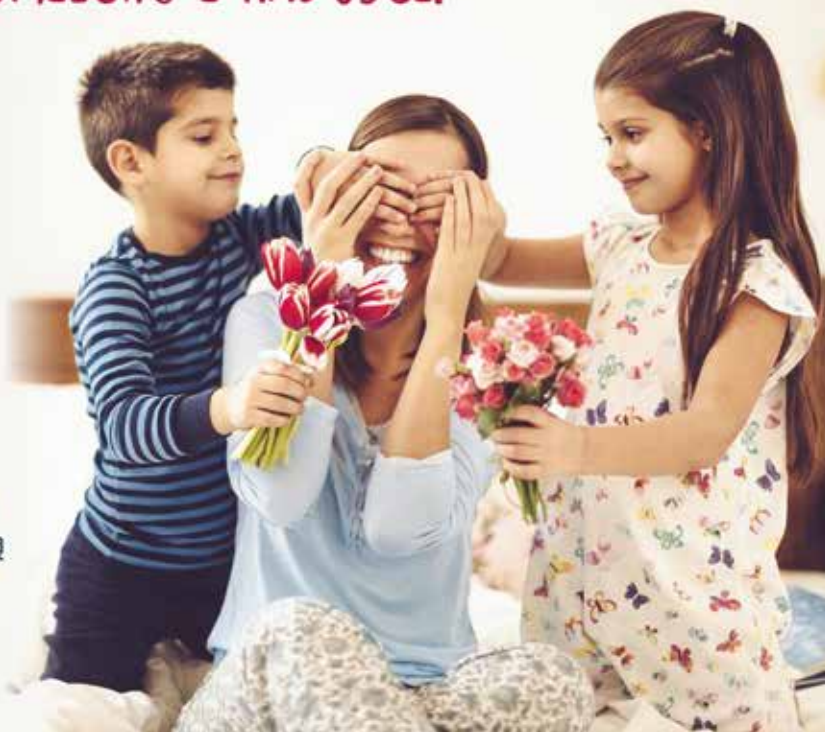


WSZYSTKIM MAMOM W DNIU ICH ŚWIĘTA ŻYCZYMY UŚMIECHU I RADOŚCI!



... dzisiaj za twe troski, trudy, poświęcenia,
Za twą miłość matczyną nigdy nie zachwianą
Mogę tylko twą szyję otoczyć ramieniem
I szepnąć ci do ucha: Dziękuję ci, mamo.

„Do matki” W. Grodzieńska



R&B Builders and Constructors BV
Autoryzowany Dystrybutor Ceresit – Henkel

PROMOCJA
DO WYCZERPANIA ZAPASÓW

Ceresit CT 84
850 ml
PROMOCJA

START: DZISIAJ!!!



KUP KARTON CT 84 –
OTRZYMASZ PISTOLET
APLIKACYJNY GRATIS



KUP 2 KARTONY CT 84 –
OTRZYMASZ PISTOLET &
KOSZULKA CERESIT GRATIS



Promocja może być zakończona wcześniej w przypadku wyczerpania pakietów promocyjnych.



1 sztuka
8,56€ !!!

KLEJ PIANKOWY
EKSPRESOWY
DO PŁYT
IZOLACYJNYCH
EPS/XPS/WEŁNY
I INNYCH

- * **PISTOLET**
METALOWY!
- * **SUPER**
LEKKI KLEJ
- * **850 ml !!!**
- * **+/- 10 m²**
- * **2 h – SUCHY**
- * **od -10°C do +40°C**

Woluwelaan 141 B
1831 DIEGEM
+32 (0)2 256 92 36
info@rbbuilders.be
www.rbbuilders.be



R&B Builders and Constructors BV
Jedyny prawdziwy specjalista z pełnym
asortymentem dla profesjonalistów ETICS



Sklep firmowy marki Ceresit

Specjalizacja – fasady od A do Z

- izolacje, krepki, kleje, siatki, mozaiki (na bazie żywicy), kamienie
- w sprzedaży narzędzia oraz taśmy marki Bleu Dolphin
- nieograniczona gama kolorów mieszanych na miejscu
- mieszanie kolorów farb marki Sigma
- sprzedaż parapetów, karniszy
- wyginanie profili kolorowych



Ceresit
www.rbuilders.be

VISAGE



WYKONUJEMY OCIEPLENIA FASAD

- kompleksowa gama systemów ociepleń zewnętrznych (ETICS)

Wysoka jakość produktów
i usług w dobrej cenie!



Dowozimy towary ciężarówką z dźwigiem

**U NAS NIGDY NIE MA PROMOCJI!
U NAS ZAWSZE SĄ NAJLEPSZE CENY!!!**

141B, Woluwelaan - 1831 Diegem

Godziny otwarcia:
od poniedziałku do piątku: 6.30 – 18.00
sobota: 7.00 – 14.00

Tel. 02 256 92 36
Fax. 02 256 92 96
E-mail: info@rbuilders.be

+32 (0) 479 25 73 02 Rafal
+32 (0) 487 27 42 92 Mariusz

www.rbuilders.be

ILE KOSZTUJE REMONT?

Kilka wskazówek, jak przygotować się do inwestycji remontowej

Jedno z podstawowych pytań, które pojawia się przy planowaniu remontu, brzmi: Ile to będzie kosztowało? Nic dziwnego. Prawidłowa wycena inwestycji może stanowić problem – bo jak przewidzieć koszty remontu, gdy szukamy oferty na rynku wtórnym? Kupujący często mają nierealistyczne wyobrażenia o kosztach, zwłaszcza jeśli ma to być ich pierwsza inwestycja budowlana.

Niestety zdarza się, że nabywcy domów do remontu, które powstały w latach 1970–2000, są wprowadzani w błąd. Przewidują, że za 10 000 euro uda im się wyremontować nieruchomość, do tego w sposób energooszczędny, dzięki czemu ograniczą koszty użytkowania w przyszłości. Ale to niemożliwe. Załóżmy, że małżeństwo kupuje dom z zamiarem renowacji, która nie przekroczy 60 000 euro. Jednak okazuje się, że w ramach tej kwoty para chciałaby wymienić instalacje, okna, wyremontować kuchnię. To w obecnych czasach zupełnie nierealistyczne. Nasi architekci z biura D44, którzy od lat zajmują się projektowaniem renowacji istniejących budynków, na co dzień obserwują, jak nabywcy przeznaczają znaczną część dostępnych środków na zakup, źle szacując środki niezbędne do renowacji.

KOSZT REMONTU STAREGO DOMU

Przyjmuje się, że koszty energooszczędnej renowacji szybko rosną, a wyceny istniejących domów o niskim poziomie PEB są nadal zawyżone. Dla przykładu, na energooszczędną renowację domu szeregowego o szerokości od 5 do 6 metrów, dwupiętrowego i ze spadzistym dachem trzeba liczyć od 150 000 do 200 000 euro. W przypadku domu w zabudowie bliźniaczej, kiedy konieczne jest docieplenie elewacji i wymiana stolarki, koszty to już ok. 300 000 euro. Natomiast remont dużego domu jednorodzinnego z lat 80. może wynieść 350 000 lub 400 000 euro.

CZY REMONT ZA 100 000 EURO JEST JESZCZE MOŻLIWY?

Wskazane powyżej kwoty mogą przerażać. Od razu rodzi się myśl: Czyli remont domu za 100 000 euro nie jest już możliwy. Jeśli spojrzymy



tylko na ceny detaliczne produktów, wydaje się, że jest to możliwe. Za 12 000 euro kupimy pompę ciepła, a ogrzewanie podłogowe kosztuje 25 000 euro. Ale czy 37 000 euro wystarczy? Nie, bo konieczny może być demontaż podłogi, wylanie wylewki i wykopanie płyty betonowej, by zainstalować ogrzewanie podłogowe. Konieczność rozbicia jastrychu wymusza ponowną instalację przewodów elektrycznych i hydraulicznych. Krótko mówiąc, planowanie budżetu sprowadza się przede wszystkim do przewidywania dodatkowych kosztów, które mogą się pojawić w każdej chwili.

PRZYSZŁOŚCIOWE PLANOWANIE RENOWACJI

Podjmując decyzje dotyczące zakresu prac remontowych, trzeba myśleć długofalowo. Można dokonać tylko niezbędnych zmian, aby wyremontować dom klasy F i uzyskać etykietę energetyczną B, ale za 26 lat, kiedy wszystko będzie musiało być klasy A, wszelkie bieżące inwestycje pójdą na marne. Inwestycje umożliwiające przejście z F do E i z E do D pozwalają na szybkie zyski kapitałowe. Wyjście powyżej poziomu C wymaga adaptacji strukturalnych, w szczególności instalacyjnych, grzewczych i dotyczących automatyki domowej. W ostatnich miesiącach coraz więcej osób kontaktuje się z architektami wcześniej niż zazwyczaj, by określić orientacyj-

ne ceny prac renowacyjnych swoich nieruchomości. Istnieje więc świadomość konieczności właściwego planowania. Ponadto można zauważyć spadek ceny słabo izolowanych domów, co jednak nie oznacza, że nie są one nadal zdecydowanie za drogie. Zwłaszcza że w daną nieruchomość trzeba zainwestować kolejne 200 000 euro. Wszelkie analizy wskazują, że ceny nieruchomości z drugiej ręki powinny w najbliższym czasie spaść o 30–40 proc. Właściwie wyłącznie zakup tańszej nieruchomości przeznaczonej do remontu może zapobiec wyparowaniu wszystkich inwestycji za 10 lat. Niestety jest to równocześnie zła wiadomość dla właścicieli – jeśli chcą sprzedać swoją nieruchomość, muszą to zrobić w niższej cenie.

SZACOWANIE KOSZTÓW REMONTU

Przy planowaniu renowacji warto mieć przynajmniej podstawową orientację co do cen konkretnych prac renowacyjnych.

- Izolacja dachu to podstawa każdego remontu. Trzeba na nią przeznaczyć ok. 35 000 euro, co obejmuje: rozbiorę, montaż izolacji, nowy dach i nową dachówkę. Jeśli dach zawiera azbest, ceny są inne.
- Cena stolarki waha się od 25 000 euro (dla małych okien PCV) do 80 000 euro (dla dużych okien z profilem aluminiowym i potrójnymi szybami).

ODKRYJ NAS SZEROKA GAMA ENERGIA ODNAWIALNA



POMPY CIEPŁA



WENTYLACJA



**TERMODYNAMIKA
KOTŁY**



**FOTOWOLTAIKA
PANELE SŁONECZNE**



**OGRZEWANIE
PODŁOGOWE**



**ENERGIA
GEOTERMALNA**

JETTE

Rue Leopold 1, 402
1090 Jette
02 426 74 24
jette@omnitec.be

SCHAARBEEK

Chée de Louvain, 675
1030 Schaarbeek
02 726 15 11
schaerbeek@omnitec.be

IXELLES

Chée de Boondael, 315 - 317
1050 Ixelles
02 344 24 92
ixelles@omnitec.be

HORAIRE

Lundi – Vendredi :
07h00 à 18h00
Samedi :
08h00 à 14h00

SAINT-GILLES

Chée de Forest, 83
1060 aint-Gilles
02 538 62 14
saint-gilles@omnitec.be

DROGENBOS

Avenue Paul Gilson 480
1620 Drogenbos
02 219 53 34
drogenbos@omnitec.be

WATERLOO

Avenue des Pâquerettes, 2
1410 Waterloo
02 476 08 77
waterloo@omnitec.be

LOGISTIQUE – FOREST

Rue Saint Denis, 282
1190 Forest
02 390 01 55
info@omnitec.be



- Izolację elewacji zewnętrznej można wykonać za 40 000 do 50 000 euro.
- Prace związane z instalacjami (pompa ciepła, prąd, wentylacja i kanalizacja) to koszt rzędu 80 000 euro.
- Jeśli chodzi o wykończenia, wszystko zależy od tego, co najbardziej podoba się inwestorowi. Planujesz nową kuchnię? Zaplanuj budżet w wysokości od 15 000 do 20 000 euro, nawet jeśli ostateczna kwota szybko wzrośnie do 30 000 euro. W przypadku podłóg liczyć należy od 80 do 120 euro/m². Oczywiście wszystkie ceny są bieżące i mogą szybko wzrosnąć.

Wskazane wyceny są orientacyjne, obejmują dostawę i montaż, podane są bez podatku VAT i kosztów dodatkowych (świadectwo PEB, honoraria architekta itp.).

PLANOWANIE PRAC REMONTOWYCH

Jeśli rozważasz renowację, powinieneś najpierw sporządzić dokładny plan prac. Można pracować stopniowo i rozkładać inwestycje w czasie, jednak wszystko należy robić we właściwej kolejności. W przeciwnym razie istnieje ryzyko zaprzepaszczenia kosztów związanych z wykonanymi już inwestycjami. Nie zaczynaj więc instalować pompy ciepła, jeśli nie masz jeszcze ogrzewania podłogowego. Tak naprawdę pompa ciepła to ostatni krok w planie renowacji i konieczne jest przejście z poziomu E na A.

CZAS NA 5 WSKAZÓWEK

Aby uzyskać realistyczny obraz kosztów renowacji oraz uniknąć błędów i marnowania środków, warto poświęcić trochę czasu na przemyślenie inwestycji. Podstawą jest na pewno sumiennie sporządzony projekt architektoniczny prac



i konsultacja architektoniczna. Pracownicy biura D44 od lat współpracują z inwestorami przy planowaniu renowacji różnorodnego typu zabudowy. Przede wszystkim warto trzymać się poniższych 5 porad:

Wskazówka 1: Zadzwoń do eksperta budowlanego

Zamierzasz kupić dom i chcesz uniknąć przykrych niespodzianek? Poproś eksperta budowlanego bądź architekta o pomoc podczas wizyty. Będzie w stanie doradzić i wskazać ewentualne problemy. Honorarium jest zazwyczaj wypłacane w oparciu o stałą stawkę godzinową. Inwestycja związana z opłaceniem profesjonalnej konsultacji jest niewielka, a pozwoli prawidłowo ocenić prace, jakie należy wykonać przy remoncie domu, i uniknąć nieprzewidzianych wydatków. Żle przygotowany zakup zawsze kończy się kosztem znacznie większym, niż pierwotnie zakładaliśmy.

Wskazówka 2: Sprawdź PEB

Świadectwo charakterystyki energetycznej budynku (PEB) dla twojego domu zawiera nie tylko ocenę energetyczną, ale także porady dotyczące oszczędzania energii oraz kosztorys tych prac. Ceny podane na PEB mają charakter wyłącznie orientacyjny i mogą różnić się od rzeczywistych. Szacunki te stanowią wytyczne dotyczące prac remontowych, zaleca się jednak dodanie 40-60 proc., gdyż kosztorys pojawiający się w PEB nie uwzględnia kosztów dodatkowych, takich jak np. montaż ogrzewania podłogowego.

Wskazówka 3: Odwiedź les Guichets Énergie

Zabierz swój PEB i odwiedź les Guichets Énergie w Walonii. Można tam zadać wszystkie pytania dotyczące prac remontowych i oszczędzania energii. Doradcy udzielą jasnych informacji na temat usług i środków niezbędnych do realizacji twoich projektów.

Wskazówka 4: Zatrudnij architekta

To podstawa w rozsądnym podejściu do renowacji, bo architekt pomoże ją właściwie zaplanować i przygotowuje kosztorys. Dzięki temu będziesz mieć dobre pojęcie o wymaganym budżecie. Opłaty architekta obliczane są według godziny, metra kwadratowego lub procentu i różnią się w zależności od projektu, bo każdy projekt jest inny.

Wskazówka 5: Poproś o bonusy

Osoby, które inwestują w efektywność energetyczną swojego domu, mogą ubiegać się o premię mieszkaniową (obowiązkowy audyt) w Walonii lub premię Renolution w Brukseli.

W Walonii istnieje też premia bez audytu, która służy do ocieplenia dachu lub wykonania drobnych prac związanych z oszczędnością energii (izolacja podłóg, ścian, ościeżnic). Kwota faktury musi być mniejsza lub równa 6 000 euro łącznie z VAT.

RENOWACJA BĘDZIE NIEZBĘDNA?

Brukselski minister środowiska Alain Maron dał zielone światło planowi renowacji Regionu Stołecznego Brukseli, który przewiduje, że do 2043 r. renowację energetyczną ma przejść ok. 750 tys. istniejących domów. Pierwszy termin wyznaczono na 2033 r. Do tego czasu domy nie mogą zużywać więcej niż 275 kWh/m²/rok. Właściciele domów z niższą etykietą (F i G) będą zatem musieli podjąć działania jako pierwsi. Tym, którzy nie podejmą prac remontowych, grożą kary. Drugi termin wyznaczono na 2043 r. Do tego czasu roczne zużycie energii nie powinno przekroczyć 150 kWh/m²/rok. Oznacza to, że domy z etykietą D i E również będą musiały zostać objęte obowiązkową renowacją.

Architekci biura D44 od lat propagują ekologiczną architekturę, a ponadto specjalizują się w projektach renowacji, remontów i przebudowy istniejących nieruchomości, tak by dostosować je do najwyższych standardów rynku pod kątem funkcjonalności, formy i energooszczędności. W swoich projektach zachowują poszanowanie do tradycji, ale korzystają również z wielu innowacyjnych rozwiązań, dążąc do ochrony środowiska naturalnego. Osoby zainteresowane tematem renowacji i wyceny kosztów prac zachęcamy do kontaktu z pracownią.

Jeżeli zaś myślisz o budowie nowego, energooszczędnego domu, który będzie zgodny z bieżącymi wymaganiami, to informujemy, że architekci D44 są twórcami projektu kithouse.be, w którym propagują ekologiczną architekturę. W budynkach powstałych w ramach tego projektu zastosowano m.in. izolację ekologiczną wykończoną poliwęglanem. Zainteresowanych zapraszamy na stronę www.kithouse.be lub stronę pracowni www.d44.be oraz do kontaktu e-mailowego na adres: info@d44.be.

Agnieszka Gansiniec, Dorota Koziol

Tekst źródłowy:

https://www.livios.be/fr/article/66011/combien-coute-la-renovation-dun-bien-5-conseils-et-estimations-tarifaires-dun-expert/?utm_source=brevio&utm_campaign=LVN-FR-2024-29-bouwnieuws&utm_medium=email

POLSKI PRODUCENT

RUSZTOWANIA

NA RYNKU EUROPEJSKIM

SPRZEDAŻ I WYNAJEM RUSZTOWANIA
Montaż – Demontaż – Transport

VENTE ET LOCATION D'ECHAFAUDAGES
Montage – Demontage – Transport

**WYCENA
GRATIS!**



Tel: 05 247 99 19
gsm: +32 493 07 58 16
mail: office@delta-echafaudages.be
TVA: BE 0523.924.813

Représentant de la société en Belgique:
Tel: +32 493 07 23 15
mail: piotr.kolota@delta-echafaudages.be
www.delta-echafaudages.be

173, Brusselsesteenweg - Merchtem 1785

• • •

Rozmawiają dwaj starsi panowie. Jeden mówi do drugiego:

- Zbliża się wasza rocznica ślubu nieprawdaż?
- Tak – odpowiada drugi – i to spora, bo 20.
- Wow i co zamierzasz zrobić z tej okazji dla swojej żony?
- Zabiorę ją na wycieczkę do Australii.
- Nieźle, a co zrobisz dla żony z okazji 25 rocznicy ślubu?
- Pojadę i przywiozę ją z powrotem.

• • •

Blondynka spóźnia się do pracy.

Zdenerwowany szef dzwoni do niej i mówi:

- Gdzie Ty jesteś?
- Jadę do pracy, korek jest
- A jak długi?
- Nie wiem, bo jadę pierwsza.

• • •

– Jaka jest różnica między automatem telefonicznym a wyborami?

- W automacie najpierw płacisz, a potem wybierasz, a przy wyborach najpierw wybierasz, a płacisz później!

• • •

Hasło ma ponad 30 dni. Wprowadź nowe hasło.

- róża
- Hasło za krótkie.
- różowa róża
- Hasło musi zawierać minimum 1 cyfrę.
- 1 różowa róża
- Hasło nie może zawierać spacji.
- 1różowaróża
- Hasło musi zawierać co najmniej 10 różnych znaków.
- 1pieprzonaróżowaróża
- Hasło musi zawierać co najmniej jedną WIELKĄ literę.
- 1PIEPRZONAróżowaróża
- Hasło nie może zawierać kolejno następujących po sobie wielkich liter.
- 1Pieprzonaróżowaróża
- Hasło powinno mieć ponad 20 znaków długości.
- WsadzęCiwTyłek1PieprzonąRóżowąRóżę- JeśliMiNatychmiastNieDaszDostępu!
- Hasło uprzednio używane.

• • •

Jakie jest marzenie ślimaka?

Dostać mandat za przekroczenie prędkości.

• • •

Mówicie że nie ma kosmitów....?!!!!

To skąd się wzięły tabliczki:

„Obcym wstęp wzbroniony” ...

• • •

– Czym się różni mężczyzna od telefonu?

– Niczym. Albo pomyłka, albo zajęty, albo poza zasięgiem.

• • •

Żona wyjechała w delegację. Mąż rankiem bierze dzieciaka i wiezie do przedszkola.

– To nie nasze dziecko – mówi przedszkolanka. Jadą do drugiego.

– Nie znamy pańskiego syna – słyszy w drugim.

Jadą do trzeciego, czwartego... wszędzie tak samo. Nie znają dzieciaka. W końcu młody nie wytrzymał.

– Tato, zaliczamy jeszcze tylko jedno przedszkole i jedziemy do szkoły, bo się w końcu na lekcje spóźnię.

• • •

– Jaka jest pana największa zaleta?

- Ambicja.
- Skontaktujemy się z panem w poniedziałek.
- Nie trzeba. W poniedziałek już będę miał pracę.

REKLAMA

Szanowni Państwo

W wyborach Europejskich 09.06.2024 zostałam zaproszona na **listę nr. 11 Opvolger, do partii Open Vld (Flamandzka Liberalno-Demokratyczna partia). Vlaams Parlement-Okręg wyborczy Antwerpia.**

Open Vld chroni nasze prawa obywatelskie, stymuluje wzrost gospodarczy, wspiera przedsiębiorczość i kreatywność. Jestem z Polski z Warszawy, studiowałam ekonomie i księgowość. Mieszkam 35 lat w Antwerpii z moim belgijskim mężem, byłam właścicielką dwóch firm.

Moje priorytety :

- **Bezpieczeństwo i Wolność** to wartości najważniejsze, ale nigdy oczywiste.
- Dbalność o **równowagę między ekonomia i ekologia**. Przedsiębiorczość tworzy **dobrobyt**.
- Dzięki edukacji wyrównują się różnice społeczne.
- **Nie możemy stracić kontaktów socjalnych** ponieważ umiejętności społeczne rozwijają się w grupie w społeczeństwie, nie online.
- Dofinansowanie i docenianie **sportu** w edukacji.

Tylko z Twoją pomocą mogę zrealizować ten plan.

Chcesz się z nami skontaktować?

gajewskaopenvld@gmail.com

open **vld** **Morgen doen werken**

TORO SCAFF



RUSZTOWANIA



www.toro-scaff.be

**SPRZEDAŻ – WYNAJEM
MONTAŻ – DEMONTAŻ**

- Atrakcyjne ceny dla polskich firm
- Dyplomowani monterzy

0488.93.27.27 (jęz. fr)

0488.93.27.25 (jęz. pl)

toroscaff@hotmail.com

Avenue Voltaire 181/1
1030 Bruxelles

LIFT • PRZEPROWADZKI TRANSPORT

Lift, przeprowadzki osób prywatnych,
biur, wywóz gruzu,
przewóz materiałów budowlanych itd.
Transport rzeczy - 30m³ oraz laweta.



CEZAR & PAWEŁ Tel. 0485 978 543



10m³

USŁUGI TRANSPORTOWE

- ⇒ PRZEPROWADZKI
- ⇒ PRZEWÓZ MEBLI,
MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH
- ⇒ WYWÓZ GRUZU



22m³

WINDA CENY DOSTĘPNE

Kontakt

0485 93 47 21 Antoni

LIFT SERVICE

Usługi winda: • materiały budowlane • przeprowadzki

0487 32 57 03

BATI-ZYGI S.P.R.L.



28m³

tel. / fax. 02 347.20.55 bati-zygi@skynet.be

Passion & Rénovation

LOCATION et service NACELLE



wysokość robocza

16m, 20m, 24m

- wynajem z operatorem 70€ za pierwszą godzinę
- wynajem bez operatora
- niezbędne badania OCB

Idealny do prac

- podcinanie i wycinka drzew
- naprawy i mycie dachów, rozbiórka kominów, tubage
- naprawy rynien, malowanie fasad
- montaż reklam i oświetleń



Tel.: 0497 93 65 64 Marcin

e-mail: zwierzpol@op.pl

Umieszczanie ogłoszeń drobnych w „Gazetce” jest **bezpłatne**.

UWAGA! Przyjmujemy wyłącznie ogłoszenia przesyłane mailem na adres info@gazetka.be lub **SMS-em pod numer 0472 31 44 65**.

Można je również zamieścić (ze zdjęciem) na naszym portalu www.gazetka.be

Redakcja nie będzie kontaktować się z osobami umieszczającymi ogłoszenia, prosimy więc o czytelność i jasność.

Ogłoszenia komercyjne (oferowane usługi, działalność gospodarcza itp.) są zamieszczane wyłącznie w formie reklamy płatnej!

Uwaga! Ogłoszenia drobne do rubryki „Wiadomości osobiste” są przyjmowane wyłącznie jeżeli numer wysyłający i ten podany w sms-e się zgadzają.

Codziennie na www.gazetka.be nowe ogłoszenia!

Do przejścia dobrze funkcjonujący polski sklep spożywczy „Pan Tadeusz” przy głównej ulicy w Wemmel. W pełni wyposażony: regały, oświetlenie, kasety reklamowe - świecące, lody chłodnicze nabiętowe, cukiernicze, wędliniarskie, zamrażarki, alarm, zaplecze, kasa fiskalna, klimatyzacja. Udostępniam całe know-how, kontakt do dostawców i serwisantów. Nowego właściciela wdrożę w płynne przejście sklepu. Proszę o kontakt tylko osoby zainteresowane. T. 0465 711 017

■ Praca: szukam

- Szukam pracy w budownictwie. T. +32 496 376 421
- 40-kilku latek z dużym doświadczeniem w sektorze remontowo-budowlanych szuka pracy. Posiadam kartę 5-letnią. T. 0467 824 699
- 38 lat, szukam pracy w gospodarstwie, produkcja, praca dorywcza, posiadam dokumenty, mówię w trzech językach. T. 0497 944 976
- Pilnie poszukuję pracy w opiece osób starszych. Posiadam doświadczenie oraz znajomość języka. T. 0475 412 346
- Elektryk szuka pracy. T. 0491 736 559
- Szukam pracy z zamieszkaniem, pomoc

domowa, opiekunka, Bruksela i okolice, proszę o poważne oferty, nie znam języków obcych. T. 0048 781 102 292

■ Szukam pracy na produkcji lub na farmie, posiadam doświadczenie na produkcji. Praca w okolicy Brukseli. Szybko się uczę i jestem dyspozycyjny, posiadam auto. Rozmawiam trochę po holendersku. T. 0465 333 100 i 0472 845 909

■ Poszukuję pracy w sektorze budowlanym na belgijskich warunkach z pełnymi świadczeniami na terenie Leuven i najbliższej okolicy do 10km. Mogę pracować przy gładzi, dociepleniach budynków mieszkalnych oraz krepki, montaż okien, malowanie itp., rozważę każdą ofertę i dziękuję za wszelkie informacje. Proszę o kontakt. T. 0465 548 343

■ Poszukuję pracy jako kierowca z prawem jazdy kategorii B. Mogę pracować w dzień jak i w nocy, posiadam swój samochód osobowy. Mogę jeździć po całej Europie. T. 0495 354 022

■ Mieszkanie: wynajmę

■ Do wynajęcia na Forest. Dostępne od zaraz: kuchnia, salon, łazienka, 2 pokoje + balkon. Mieszkanie całkowicie odremontowane. Możliwość dodatkowo wynająć garaż z wjazdem. T. 0479381705

■ Odnowione mieszkanie do wynajęcia na Forest, przystanek Rochefort, ok. 60 m², salon, jadalnia, kuchnia, 1 sypialnia, łazienka. T. 0466 334 218

■ Do wynajęcia pokój w Oudenaarde, blisko centrum, cena 450€. Kontakt: Frituurke98@gmail.com

■ Do wynajęcia mieszkanie blisko metra Saint Guidon. Mieszkanie posiada 1 salon, 1 pokój, 1 kuchnię, 1 łazienkę, 1 balkon. Wolne od 1 lipca. Cena 720 € + 40 € (charge). T. 0498 454 537

■ Duże mieszkanie na Molenbeek przy parku Karreveld, salon, pokój, kuchnia i łazienka, cena 900€, 2 miesiące gwarancji + opłaty. T. 0476 781 007

■ Mieszkanie: szukam

■ Kobieta w średnim wieku (renta) pilnie szuka małej kawalerki niedrożej z meldunkiem na dłuższy czas w spokojnej okolicy. Cena do max.600€ i do 2 piętra. Szukam w całej BXL i okolicy, każdą propozycję rozpatrzę. Będę wdzięczna za rady i sugestie. T. 0474 354 157, danusia bxl@gmail.com

■ Szukam pokoju na Jette, od 1 maja br. T. 0486 975 643

■ Szukam mieszkania 1-pokojowego do 800€ w regionie Brukseli. T. 0499 506 303

KUBSON IT
SERWIS
KOMPUTEROWY

DOŚWIADCZENIE JAKOŚĆ UCZCIWA CENA

Kubson.be - computer webshop +32 487 54 61 38

11h30-19h00
SERVICE
GSM 02 720 72 07

SERWIS
NAPRAWY i SPRZEDAŻY
(codziennie od 2003 roku)

SMARTPHONY
SERWIS APPLE
TABLETY
KOMPUTERY PC & MAC
GPS, KONSOLE GIER
(naprawiamy prawie wszystko)

RUE DES MENAPIENS 44
1040 ETTERBEEK (MERODE)
info@gsm-service.be

Romuald Nowiński
INFORMATYK - naprawa, instalacja
komputery, smartfony,
telewizja bez anteny sat.
w każdym telewizorze i
... smartfonie

zskanuj mnie

GSM
0497.41.82.23
(WhatsApp, Viber)

ARCHITEKT

PROJEKTY DOMÓW JEDNORODZINNYCH
PRZEBUDOWY, REGULARYZACJE
PODZIAŁ DOMÓW JEDNORODZINNYCH
PROJEKTY DOMÓW WIELORODZINNYCH
BUDYNKI BIUROWE
PORADY BUDOWLANO-KONSTRUKCYJNE
WIZUALIZACJE
NADZÓR BUDOWLANY
UZYSKIWANIE DOTACJI
POMIARY GEODETY
POMOC W WYKUPIE MURÓW "MITOYEN"
OPRACOWYWANIE "ETAT DES LIEUX"

0497142818
architects.ck@gmail.com

Wykonuję SCHODY DREWNIANE na beton i samonośne



tel. +48 604 162 539
ekodom.kryczka@interia.pl



Multi Chauffage

- Przeglądy, montaż i naprawa pieców gazowych oraz odbiory nowo zainstalowanych.
- Montaż instalacji gazowych – certyfikat CERGA.
- Ogrzewanie podłogowe, elektryczne folie grzewcze na podczerwień.
- Wszelkie prace hydrauliczne.

0476 77 00 97
info@multichauffage.be

USŁUGI HYDRAULICZNE

- usuwanie awarii
- płukanie instalacji centralnego ogrzewania
- odkamienianie piecy
- naprawy i przeróbki przeróbki hydrauliczne
- modernizacja kotłowni



szybko i solidnie
Tel. 0496 15 53 37

SCHODY DREWNIANE SAMONOŚNE



tel. 0 488 250 712
stolmar12@gmail.com



MEBLE NA WYMIAR

ZAPRASZAMY
KLIENTÓW INDYWIDUALNYCH
ORAZ FIRMY BUDOWLANE

- Tworzymy nowoczesne i klasyczne kuchnie na wymiar
- Meble do salonu, jadalni, sypialni, biura
- Ekskluzywne systemy do wnętrz szafek
- Blaty kamienne i blaty Slim Line 12 mm

tel. 02 640 29 92
info@arthurconcept.be
www.amenagement-concept.be

OKNA I DRZWI PRODUCENT

SZYBKI CZAS REALIZACJI

okna, drzwi zewnętrzne, wewnętrzne, moskitiery, parapety, bramy



perfektokna@onet.eu

+48 794 100 207 +48 501 078 878

Mycie okien



Mycie: okien, rolet, paneli słonecznych, rynien, elewacji budynków, tarasów, werand, kostki brukowej

Sebastian Kosicki
0489 11 19 71
sebastian.kosicki89@gmail.com
sk_cleaning_
BE 0750.980.433

CALAMERA

Specialità Italiana

PRODUKTY WŁOSKIE

ZAPRASZAMY na rynek:
piątek – Gand
sobota – Alost
niedziela – Jette
poniedziałek – Saint Gilles

MÓWIAMY PO POLSKU

SYSTEMY ALARMOWE I MONITORING

Bezprzewodowe i przewodowe alarmy z powiadomieniem na GSM

IDEALNE DO ZAPEZPIECZENIA

- domu → terenu budowy
- sklepu → biura

SYGNALIZACJA

- włamania → pożaru → napadu → utraty zasilania

www.satSERVICE.be

tel. 0496 94 33 83 e-mail: satelite77@hotmail.fr

■ Kobieta szuka mieszkania w spokojnej dzielnicy, w umiarkowanej cenie, z meldunkiem. T. 0466 389 933

■ Praca: zatrudnię

Aktualne ogłoszenia biur pracy znajdziesz na naszej stronie www.gazetka.be

■ Zatrudnię murarza i pomocnika na budowę w Brukseli praca legalna w firmie. Nie przyjmuję na czarno i na A1. T. 0477 998 396

■ Agencja Pośrednictwa Pracy NEXT s.c. poszukuje dla jednego z klientów w Belgii, sieci hoteli, doświadczonych i zmotywowanych kandydatów do pracy na stanowisku: cukiernik.

Zakres obowiązków: obsługa maszyn i urządzeń w cukierni, wykonywanie wszelkich czynności przygotowawczych w cukierni, wypiek wyrobów cukierniczych, ozdabianie ciast, tortów, deserów, etc., dbanie o najwyższą jakość produktów. Wymagania: doświadczenie w pracy cukiernika, komunikatywna znajomość jęz. angielskiego, znajomość trendów gastronomicznych, odpowiedzialność, kreatywność. Oferujemy: atrakcyjne wynagrodzenie – od 18,00 EUR/h brutto, jednorazowy zwrot kosztów przejazdu do Belgii do kwoty 150 EUR, w pełni legalne zatrudnienie na podstawie belgijskiej umowy o pracę, dodatek wakacyjny (zgodnie z przepisami obowiązującymi w Belgii - 15.38% rocznych zarobków brutto), premię roczną (w wysokości 8.33% rocznych zarobków brutto), dodatek rodzinny, zorganizowanie wszelkich formalności związanych z zatrudnieniem w Belgii, opiekę polskojęzycznych koordynatorów, zakwaterowanie w pokojach jednoosobowym, pracę na dłuższy okres czasu. Osoby zainteresowane ofertą prosimy

o przesłanie CV w języku angielskim na adres e-mail: info@nextagency.eu

■ Agencja Pośrednictwa Pracy NEXT s.c. poszukuje dla jednego z klientów w Belgii zmotywowanych kandydatów do pracy na stanowisku: monter ogrzewania podłogowego.

Zakres obowiązków: montaż systemów ogrzewania podłogowego (wodne, elektryczne, maty na podczerwień), układanie izolacji, podłączanie systemów. Wymagania: doświadczenie w ww. pracach – minimum 3 lata, umiejętność czytania planów i projektów, komunikatywna znajomość języka angielskiego. Oferujemy: atrakcyjne wynagrodzenie – od 19,00 EUR/h brutto, jednorazowy zwrot kosztów przejazdu do Belgii do kwoty 150 EUR, w pełni legalne zatrudnienie na podstawie belgijskiej umowy o pracę, dodatek wakacyjny (zgodnie z przepisami obowiązującymi w Belgii - 15.38% rocznych zarobków brutto), premię roczną (w wysokości 8.33% rocznych zarobków brutto), dodatek rodzinny, zorganizowanie wszelkich formalności związanych z zatrudnieniem w Belgii, zakwaterowanie w pokojach jednoosobowym, płatne 90 EUR tygodniowo (pracownik może korzystać z własnego zakwaterowania), pracę na dłuższy okres czasu, ubranie robocze. Osoby zainteresowane ofertą prosimy o przesłanie CV w języku angielskim na adres e-mail: info@nextagency.eu

■ Dla naszego klienta, piekarni – cukierni w Belgii, poszukujemy osób do pracy na stanowisku: piekarz. Praca w piekarni przemysłowej przy kompleksowym wypieku pieczywa. Wymagania: doświadczenia w pracy piekarza, komunikatywna znajomość języka angielskiego. Oferujemy: wynagrodzenie – 15,92 EUR brutto/h (+ 20% za pracę po godzinie 22.00 - 19,10 EUR/h), legalne zatrudnienie na warunkach belgijskich, dodatki do wynagrodzenia: 13-tka / dodatek wakacyjny / kilometrówka' / zasiłek rodzinny / ubezpieczenie zdrowotne

i wypadkowe, jednorazowy zwrot kosztów przejazdu do Belgii do 125 EUR, dodatkowo płatna praca w dni świąteczne, organizacja wszelkich wymagań związanych z podjęciem pracy w Belgii, zakwaterowanie niedaleko miejsca pracy. Zainteresowane osoby prosimy o przesłanie aktualnego CV w języku angielskim na adres: info@nextagency.eu

Prosimy o zamieszczenie następującej klauzuli: Niniejszym wyrażam dobrowolnie zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w moim CV przez NEXT s.c. do potrzeb realizacji przyszłych procesów rekrutacyjnych (zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych). Wyrażam także zgodę na udostępnianie moich danych osobowych potencjalnym pracodawcom w kraju i za granicą do celów związanych z procesami rekrutacji. Rozumiem, że mogę żądać dostępu do moich danych osobowych, żądać ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, a także przenoszenia danych. KRAZ 18051

■ Wiadomości osobiste

■ Szukam bratniej duszy, przyjaciela, być może w przyszłości partnera. Błyskotliwa z poczuciem własnej wartości, uwielbiamą ludzi o pięknej duszy, wrażliwa. Mam 48 lat, szukam kogoś, kto umie czytać między wierszami, śmiać się do łez i kogoś, kto też szuka kogoś wyjątkowego. Zapraszam do kontaktu ze mną, po polsku czy po francusku. Proszę o kontakt tylko miłych, dobrych ludzi. T. +32 465 908 660

■ Poznam wesołą, miłą, zgrabną panią do lat 45. Zapraszam do kontaktu. T. 0489111729

■ Poznam panią o normalnych poglądach, bez uzależnienia od kultu psów i kotów. Mam 50 lat, dobra sylwetka, inteligentny, tak że u mnie jest szybka analiza. Jest jakaś odważna? T. 0470 028 190

MAGICZNE
nożyczki

FRYZJERKA
T. 0495 45 79 53

CARLA PETELSKI

Butik online:
www.carlapetelski.com

STUDIOCORNER
skład wydawnictw
reklama | fotografia
@music_photocorner

HIGIENA NASZYM PRIORYTETEM!

One Shot
DEZYNFEKCYJA

Specjalista w zwalczaniu Pluskwę

20 LAT DOŚWIADCZENIA

One Shot gwarantuje rezultaty, które spełnią oczekiwania, niezależnie od rodzaju problemów:

PLUSKWY - SZCZURY - MYSZY - KARALUCHY
OSY - MUCHY - MRÓWKI - KORNIKI - GRZYB - ITP.

ZWALCZANIE SZKODNIKÓW

Wyceny gratis - Bardzo szybki serwis
Dokładność i dyskrecja - Ceny przystępne

☎ 0475 94 06 07 ☎ 0485 04 05 53
f oneshot.pcs 🌐 www.oneshot-pcs.be

AMBASADA RP W BRUKSELI

Rue Stevin 139, 1000 Bruxelles
tel: +32 (0) 2 736 18 81
tel: +32 (0)2 739 01 01
fax: +32 (0)2 736 18 81
www.bruksela.msz.gov.pl

WYDZIAŁ KONSULARNY AMBASADY RP W BRUKSELI

Rue des Francs 28, 1040 Etterbeek
Zapisy na spotkanie:
http://www.e-konsulat.gov.pl
tel: +32 (0)2 780 45 02
fax: +32 (0)2 736 04 64
www.bruksela.msz.gov.pl
tel. alarmowy: +32 (0) 492 727 405
(po godz. pracy urzędu) wyłącznie
w nagłych wypadkach / zagrożenie życia
(zgon, wypadek, narażenie życia)

SZKOŁA POLSKA IM. J.LELEWELA PRZY AMBASADZIE RP W BRUKSELI

Adres do korespondencji:
rue du Bemel 29, 1150 Woluwe Saint-Pierre
Siedziba szkoły: bd de la Woluwe 22-24
1150 Woluwe Saint-Pierre
tel/fax: 02 772 35 80
e-mail: sekretariat.bruksela@orpeg.pl
www.bruksela.orpeg.pl

SZKOŁA POLSKA IM. JANA PAWŁA II PRZY PWK

rue d'Angleterre 43, 1060 Bruxelles
tel: 0473 74 38 54
e-mail: sekretariat.pwk@orpeg.pl
www.pmk.orpeg.pl

SZKOŁA POLSKA IM. GEN. STANISŁAWA MACZKA PRZY AMBASADZIE RP W BRUKSELI Z SIEDZIBĄ W ANTWERPII

Sint Jozefstraat 35, 2018 Antwerpen
Sekretariat: 0032 489 37 77 14
e-mail: antwerpia@orpeg.pl
www.antwerpia.orpeg.pl

POLSKIE CENTRUM KSZTAŁCENIA IM. JANA PAWŁA II W BRUKSELI

Ecole Notre-Dame de la Paix
av. Félix Marchal 50, 1030 Bruxelles
tel: 02 705 61 18
tel: 0486 38 40 07
e-mail: teresa@arszagi.eu
www.szkoła.be

POLSKA SZKOŁA IM. JANUSZA KORCZAKA W BRUKSELI

Rue Herkoliers 35, 1081 Bruxelles
tel: +32 499 50 71 71
e-mail: szkolakorcza@pmsz.be

POLSKA SZKOŁA IM. JANA BRZECHWY

Place Roosevelt 3, 6180 Courcelles
tel: +32 487 53 77 73
e-mail: sekretariat@polskaszkoła.be
www.polskaszkoła.be

POLSKA SZKOŁA W LEUVEN im. MARII SKŁODOWSKIEJ-CURIE przy Stowarzyszeniu DASKALIA

przedszkole – zerówka – szkoła – biblioteka
tel: 0468 485 005, 0486 231 432
e-mail: przedszkole@daskalia.eu
e-mail: szkoła@daskalia.eu
www.daskalia.eu

POLSKA SZKOŁA W LEUVEN im. WIŚŁAWY SZYMBORSKIEJ

tel: (+32) 0472 286 925 / szkoła
tel: (+32) 0489 305 905 / przedszkole
e-mail: szkolawleuven@gmail.com
www.polskaszkołaleuven.eu

POLSKA SZKOŁA EDUGANDAWA

Freinetmidschool, Offerlaan 3, 9000 Gent
tel: (+32) 484 691 801
e-mail: edugandawa@gmail.com
www.szkoła.edugandawa.be

INSTYTUT JĘZYKA I KULTURY POLSKIEJ IM. POLSKICH LOTNIKÓW W GANDAWIE

Sint-Josefstraat 7, 9041 Gent
tel: 0486 34 25 34
e-mail: dyrektor@instytutgent.be
www.instytutgent.be

POLSKA SZKOŁA POLAK MAŁY W HASSELT

Zajęcia odbywają się: Scholen Kindsheid Jesu
Kempische Steenweg 400, 3500 Hasselt
tel: 0470 52 42 06
e-mail: polskaszkołahasselt@gmail.com

RADA POLONII BELGIJSKIEJ

Barbara Wojda
tel: +32 (0) 477 83 85 02
e-mail: barbara_wojda@hotmail.com

SZTAB POMOCY BELGIA

Centrum Wszechświata
rue de Haerne 39, 1040 Bruxelles
tel: 02 315 41 86
e-mail: info@helpcentre.be
www.helpcentre.be
FB/sztabpomocybelgia

ZWIĄZEK HARCERSTWA POLSKIEGO W BELGII / ZHP BELGIA

tel: +32 460 79 49 96
e-mail: zhp@zhpbelgia.org
www.zhpbelgia.org
FB/ZHPBelgia

POLSKA MISJA KATOLICKA

Rue Jourdan 80, 1060 Saint-Gilles
tel: 02 538 30 87
www.pmkbruksela.com

POLSKA MISJA KATOLICKA NA SCHAERBEEK

Kościół Św. Elżbiety
Rue Portaels 24, 1030 Schaerbeek
tel: 02 242 56 50

POLSKA PARAFIA PRAWOSŁAWNA PW. NARODZENIA BOGURODZICY W BRUKSELI

Rue de la Floraison 35, 1070 Bruxelles
tel: +32 489 86 91 16
e-mail: xpawelcecha@gmail.com
www.orthopol.be

POLSKI KOŚCIÓŁ EWANGELICZNY

Avenue Huart Hamoir 143, 1030 Bruxelles
tel: 0497 75 82 22
e-mail: churchofgodbe@gmail.com
www.polskikosciol.be

CENTRUM ANTYPRZEMOCOWE ELLES POUR ELLES/ KOBIETY DLA KOBIET „PRZEŁAMAĆ CISZĘ”

tel: +32 466 90 17 02
e-mail: epe.bruksela@gmail.com

PRZEMOC W RODZINIE

tel: 0800 30 030 / bezpłatny
Pomoc w jęz. fr. i ang. dla osób,
które są ofiarami przemocy domowej.
tel: 1712 / bezpłatny
Pomoc w sytuacjach przemocy, znęcania się
i wykorzystywania dzieci, w jęz. nl. i ang.

PRZEMOC MIĘDZY PARTNERAMI

Malwina: 0471 01 23 40,
malwinabelgia@gmail.com
Telefon zaufania: 106/107

POGOTOWIE POGRZEBOWE 24h/24h

tel. 0487 103 778, W. Oleksiewicz

SZPITAL CHU Hopital Saint Pierre CHU

Rue Haute 322, 1000 Bruxelles
tel: 02 535 31 11
tel: 02 535 43 60 / pogotowie dzieci
tel: 02 535 40 55 / pogotowie dorośli

WAŻNE TELEFONY ALARMOWE

Europejski numer alarmowy: 112
Policja:.....101
Child Focus:.....116 000
Centre de prévention suicide:..0800 32 123
Centrum toksykologiczne:.....070 245 245
Dyżur dentystyczny:.....02 426 10 26
Dyżur lekarzy:.....02 201 22 22
lub.....02 513 02 02
Taxi Bleus:.....02 268 00 00

KREW DAREM ŻYCIA

Czy wiesz, że Twoja krew może uratować aż trzy życia?
Nie musisz być lekarzem by pomóc. Oddając krew, pomagasz i ratujesz życia!
Odwiedzając nową stronę na facebooku KREW DAREM ŻYCIA-BELGIA
możesz dowiedzieć się gdzie znajdują się najbliższe punkty krwiodawstwa.
Odwiedź, dowiedz się i do ataku!

Terapia grupowa DDA

Dla wszystkich identyfikujących się z syndromem DDA, osób dorastających w rodzinach alkoholowych. Grupa DDA to skuteczna forma terapii, pozwala odbudować poczucie własnej sprawczości i samoakceptacji. Jeśli zmagasz się z zagubieniem, poczuciem osamotnienia i niepewności, możesz sobie pomóc. Spotkania grupowe prowadzone są przez terapeutkę uzależnień w piątki 19:30 - 21:00, 2440 Geel.
Zapisy: terapiadda.geel@gmail.com

Jeśli masz bliską Ci osobę, której picie powoduje poważne problemy. Powitamy Cię serdecznie na naszych spotkaniach grupy „Światło”.

Tu dzielimy się doświadczeniem, siłą i nadzieją.
Nasze spotkania odbywają się w każdy poniedziałek o 20h.
Petit rue des Loups 68a, 1070 Anderlecht. Tel. 0032 485 866 445

Grupa ACA (DDA /DDD) – Exodus Wspólnota mężczyzn i kobiet, którzy wyrosli w otoczeniu, gdzie miały miejsce uzależnienia lub dysfunkcje. Poniedziałek godz. 20.00, Rue Jourdan 80, 1060 Saint Gilles,
E-mail: dda.exodus.bruksela@gmail.com (grupa spotyka się stacjonarnie)

Grupa Al-Anon „Misja”

zaprasza na spotkania wszystkich, którym bliski jest problem alkoholowy.
Czwartek godz. 20.00,
Grupa Misja: Rue Emile Feron 153, 1060 Saint-Gilles. T. 0487 696 426 Chcesz pomóc sobie i innym? Przyjdź, posłuchaj, zobacz.

ANONIMOWI HAZARDZISCI

Informacje na temat uzależnienia od hazardu oraz zdrowienia pod numerem: +32 485 869 003

MITINGI ANONIMOWYCH NARKOMANÓW

“Odważni i Wolni” piątki, godz. 19:30 - 21:00
“Małymi Krokami” poniedział., godz. 19:30 - 21:00
Lange Beeldekensstraat 18, 2060 Antwerpen

“Odrodzeni” środy, godz. 20:00 - 22:00

“Feniks” niedziele, godz. 9:00 - 11:00
Rue Léopold I 174, 1020 Bruksela

Tel +32 489 897 856
e-mail: odważniwolni@gmail.com

JESTEŚ W PUŁAPCE?
GEVANGEN?

JEST
WYJŚCIE

ER IS EEN
UITWEG

SKONTAKTUJ SIĘ Z
ANONIMOWYMI
ALKOHOLIKAMI

CONTACT MET
ANONIEME
ALCOHOLISTEN

www.aa-hollandia.nl

 Punkt Informacyjny-Kontaktowy
Polskojęzycznej Wspólnoty AA
w Holandii, Belgii i Antwerpii

**POLSKOJĘZYCZNA INFOLINIA AA
W BELGII**
+32484/931102



ALL ENQUIRIES ARE TREATED IN THE STRICTEST CONFIDENCE

PUBLISHED BY THE GENERAL SERVICE OFFICE, A.A.

Intergrupa AA „ARDENY” w Belgii

Spotkania Anonimowych Alkoholików
ZAPRASZAMY na bezpłatne spotkania dla tych, którzy chcą zerwać z nałogiem lub osób które chcą wiedzieć czy problem uzależnienia ich dotyczy. Spotykamy się po to, żeby rozwiązać problem z nadużywaniem alkoholu.
Aby uzyskać pomoc w AA wystarczy, że skontaktujesz się z kimś z nas.

Możesz to zrobić korzystając z infolinii na terenie Belgii:
+32 488 080 063

Możesz również przyjść na mityng.

Nasze grupy:

QUO VADIS: wtorek godz. 20.00,
Bruxelles 1000, rue Le Corrège 19
ODNOWA 2006: poniedziałek godz 20.00,
Schaerbeek 1030, rue d'Anethan 19
ZIOMKI: sobota godz. 18:00
Schaerbeek 1030, av. Huart Hamoir 143
JAK TO DZIAŁA: piątek godz. 20.00
Saint Gilles 1060, rue Emile Feron 153
WIZJA DLA CIEBIE: niedziela godz. 18:00
Saint Gilles 1060, rue Emile Feron 153
NOWE ŻYCIE: sobota godz. 18.00
wtorek godz. 19.00
Tielt 8700, Ruiseleedsesteenweg 42

www.aaintergrupaardeny.eu

Krzysztof Skowroński

Bruksela/Antwerpia-Białystok/Brańsk
Przewóz materiałów budowlanych

Mercedes Sprinter
KLIMATYZACJA • TV • DVD



PRZEWÓZ OSÓB
BELGIA - POLSKA

Bielsk Podlaski i Ciechanowiec

wyjazd z Polski:

sobota
tel.: 0048 85 73 94 179
0048 606 37 99 66

wyjazd z Belgii:

niedziela, poniedziałek
base: 0495 712 781
proximus: 0475 851 455



Przewozy krajowe i międzynarodowe
BELGIA - NIEMCY - HOLANDIA

Odbiór pasażerów i przesyłek ze wskazanego adresu i dowóz pod ustalony adres

z Polski
sobota, niedziela, środa
+48 602-664-771
+48 85 747-00-01

z Belgii z Holandii z Niemiec
poniedziałek, wtorek, piątek, niedziela

www.jumper-bus.pl

Przewóz osób **Belgia - Holandia - Niemcy**
Jarosław MARKOWSKI

Wyjazd z Polski:

sobota
tel. dom: (085) 73 76 300
tel. kom: 0606 336 751

Wyjazd z Belgii:

niedziela, poniedziałek
mob: 0495 49 34 55



AUTO-HOLOWANIE + WYSTAWIANIE FAKTURY VAT

POLSKA NIEMCY HOLANDIA BELGIA

KAROL

PRZEWÓZ OSÓB



Wyjazdy z Polski - środy, czwartki
Wyjazdy z Belgii - piątki, soboty

Tel. Belgia: 0489 33 50 91
Tel. Polska: 500 301 836, 517 987 915

Przewóz osób Belgia-Holandia-Niemcy

Mercedes SPRINTER



DVD
Klimatyzacja

Autoholowanie

Krzysztof DĄBROWSKI

Wyjazd z Polski

SOBOTA, PIĄTEK
Tel: (085) 73 75 716
Kom: 0600 / 708 873

Wyjazd z Belgii

**NIEDZIELA,
PONIEDZIAŁEK**
0496 / 41 45 22
0494 / 16 57 42
kom : 047 47 93 996

Leszek Łapy
LECHU-TRANS

Belgia - Holandia - Niemcy

PL +48 514 380 058
BE +32 493 753 969



Wyjazd z Polski
Środa-Czwartek

Wyjazd z Belgii
Piątek-Sobota

Oferujemy:

- przewóz osób
- przewóz materiałów budowlanych, okien, mebli, itp.
- przeprowadzki
- transport lawetą do 3 aut
- transport maszyn rolniczych

TANI KOMFORT
Przewóz osób i paczek



wyjazdy z Belgii
19h00 środa, sobota,
niedziela
0475 612 656

**PODRÓŻUJ Z NAMI,
BO CI KOMFORT
ZAPEWNIAMY!**

wyjazdy z Lublina
8h00 wtorek, piątek
0048 787 707 777
0048 601 240 172

**Bruksela – Antwerpia – Wrocław – Kraków
Rzeszów – Lublin – Chełm – Warszawa
Łódź – Poznań – Zamość**

Marcin Białystok - Podlasie

Wyjazdy z Belgii: poniedziałek,
środa, czwartek, sobota, niedziela
gsm: 0484 92 97 28

Wyjazdy z Polski: wtorek,
środa, piątek, sobota, niedziela
tel.: 0048 790 818 292
085 741 69 57

- przewóz osób
- przeprowadzki
- dostawa materiałów budowlanych
- przewóz paczek, przesyłek
- dowóz z adresu na adres
- komfortowa podróż: DVD, WiFi
- atrakcyjne ceny



GAZETKA

TWOJA REKLAMA TUTAJ?

Skontaktuj się z nami:

☎ 0474 87 71 50 od poniedziałku do soboty
0497 19 86 11 w godzinach 9.00 - 19.00

✉ info@gazetka.be
gagorowskaedyta@gmail.com

PRZEWOZY PASAŻERSKIE

Piotr PUZAN

Wyjazd z Polski:
sobota, niedziela (rano)
tel. 85 655 29 88
606 342 083
694 302 739

Wyjazd z Belgii:
niedziela, poniedziałek,
wtorek
tel. 0496 90 26 42
0476 31 78 26



Wyjazdy ekoficznosciowe. Bus 9 i 16 miejsc
FAKTURY VAT

TRANSPORT AUT NA LAWECIE

ŻWIREK

telefony Polska
692 451 106
085 656 06 93

telefony Belgia
base. 0488 57 83 76



Wyjazdy z Belgii
wtorek, środa, czwartek

Wyjazdy z Polski
niedziela, poniedziałek

Białystok ↔ Lotnisko Modlin

Odjazdy dostosowane do lotów.

Zakup biletu na stronie plusbus.pl
Rezerwacja +48 857 451 451



Polska-Belgia przewóz osób
NOWYM KOMFORTOWYM 9-os. SPRINTEREM
z KLIMATYZACJĄ I DVD

REDY

Grzegorz Malinowski

Wyjazdy z Brukseli w niedziele
tel. 0494 130 732

Wyjazdy z Polski w soboty i piątki
tel. +48/604 727 557, tel. +48/85 739 56 50

www.redy.pl
gudi7@wp.pl

Białystok - Łapy - Bielsk Podlaski

SKAMMAR BIAŁYSTOK

PRZEWÓZ
OSÓB
I PRZESYŁEK

WYJAZDY Z POLSKI:
wt., śr., piąt., sb., nd.
tel. +48 882 18 00 11

WYJAZDY Z BELGII:
śr., czw., pt., sb., pn.
tel. BE +32 484 05 85 64



Mariusz Boratyński

PRZEWOZY PASAŻERSKIE

transport paczek,
przesyłek, materiałów
budowlanych, przeprowadzki
woj. podlaskie, mazowieckie,
tódzkie, wielkopolskie,
lubuskie
Siemiatycze - Białystok

WYJAZD Z POLSKI
WTOREK, ŚRODA

+48 519 820 450

WYJAZD Z BELGII
CZWARTEK, PIĄTEK

+32 498 061 599

WYJAZDY Z POLSKI

środa, piątek
sobota, niedziela
tel. 508 530 452
888 743 616

WYJAZDY Z BELGII

czwartek, piątek, niedziela
poniedziałek, wtorek, środa
tel. 0489 764 566

Białystok
Bielsk Podlaski
Branisk

Przewóz osób **MARIUSZ**

TRANSPORT MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

klimatyzacja
DVD
w standardzie

BELGIA-HOLANDIA-NIEMCY

PRZEWÓZ OSÓB

Białystok - Bruksela

Przeprowadzki



"Gustaw"
Gaiński Gustaw

Przesyłki

Wyjazd z Białegostoku:

środa, sobota
tel. (085) 663 34 13
kom. 608 536 788

Wyjazdy z Belgii:

piątek, niedziela,
poniedziałek
Prox: 0476-606-932
Base: 0486-247-720

Przewóz osób, paczek i towarów

ŁUKASZ KAMIŃSKI

Wyjazdy z Polski
WTOREK, ŚRODA
tel.: 511 046 193

Wyjazdy z Belgii
CZWARTEK, PIĄTEK
tel.: 0494 90 72 45

PODRÓŻ Z NAMI TO PRZYJEMNOŚĆ
DO PAŃSTWA USŁUG OD 11 LAT



DVD • Klimatyzacja

PRZEWÓZ OSÓB

Karol

BELGIA • HOLANDIA • NIEMCY



Wyjazdy z Polski
wtorek, sobota,
niedziela, poniedziałek
tel. (0-85) 716 13 31
gsm: 0693 338 859

Wyjazdy z Belgii
czwartek, środa,
niedziela, poniedziałek
gsm: 0495 333 404



MATEUSZ

Wyjazdy z Polski:

piątek, sobota, niedziela

Wyjazdy z Belgii:

poniedziałek, wtorek, środa

Tel. 0048 662 245 311

Tel. 0048 668 930 594

Przewóz wszelkich towarów:

- okna, meble, materiały budowlane / ogrodnicze,
- motory, quady, auta

Odbiór towarów z IKEA, AGATA MEBLE, CASTORAMA



Przewóz osób DVD, KLIMATYZACJA Polska - Bruksela



Adam Popławski

wyjazdy z Polski

WTOREK, ŚRODA

kom. 604 261 640

tel. 85 716 93 85

wyjazdy z Brukseli

CZWARTEK, PIĄTEK

tel. 0495 88 25 31



Faktura VAT
DVD
Klima

Licencjonowany przewóz osób

BELGIA • HOLANDIA • NIEMCY

Z domu, do domu...

ELVIS

Tomasz Kołodko

Wyjazdy z Polski:

sobota-niedziela

tel. 608 805 446

Wyjazdy z Belgii:

niedziela-poniedziałek

tk73@op.pl

PODLASIE I PRZY TRASIE A2

BELGIA, HOLANDIA, NIEMCY **ŁUKASZ**

Z POLSKI

NIEDZIELA, ŚRODA

T. +48 790 487 473

Z BELGII

PIĄTEK, PONIEDZIAŁEK

T. +32 477 24 49 53



PRZEWÓZ OSÓB, PACZEK, TOWARU, MEBLI ITP.

Elk i Warmia/Mazury →

Postój: Hotel des Monnaies, sobota 18.00-19.00

Zbigniew Stańczuk

Wyjazdy z Polski

piątek rano

Tel/fax: (087) 620 14 83

Kom: 0 603 190 615

Wyjazdy z Belgii

sobota 19.00

Niemcy: 0049 178 364 1241

Belgia: 0 478 985 415 gsm

WYJAZD Z POLSKI - PIĄTEK ok. 18.00

WYJAZD Z BELGII - SOBOTA ok. 11.00

TRANSPORT
OSÓB I PACZEK



ZAKUPY
SPOŻYWCZE
NA ZAMOWIENIE

+48 509 503 788 (PL)

MARMAT TRANS
TRANSPORT POLSKA-NIEMCY-BELGIA

+32 471 87 09 77 (BE)

RADEK PRZEWÓZ OSÓB BIAŁYSTOK I OKOLICE

wyjeżdżamy w każdy dzień tygodnia

wyjazdy z Polski

wyjazdy z Belgii

T. +48 882 144 879

T. 0485 022 558

MIREK WOROBIEJ

PRZEWÓZ OSÓB

Polska Belgia

wyjazdy z Polski:

środa

wyjazdy z Belgii:

piątek

T. 604 644 653 Polska

T. 0484 866 526 Belgia



Mirek

Przewóz osób BRUKSELA - BIAŁYSTOK

Wojtek i Łukasz Borowik



MERCEDES SPRINTER
VIDEO + KLIMATYZACJA

Wyjazdy z Belgii

SOBOTA

wyjazd po południu

tel: 0495 48 79 15

tel: 0472 48 43 79

Wyjazdy z Polski

CZWARTEK

tel: (085) 66 13 778

tel: 0604 355 395

Do Państwa usług od 1993 roku

EKSPRES Sokołów Podl. Bus



Wyjazdy z Polski - sobota

Wyjazdy z Belgii - niedziela godz. 12.00
od godz. 8.00 do 9.00 stoimy na Porte de Halle

Telefon

be: 0483 24 26 38

pl: 880 636 276

pl: 608 049 464

Dodatkowe informacje

www.ekspresbus.com.pl

Stawomir Horowicz

Trasa: Poznań, Warszawa, Zambrów, Białystok, Łapy, Bielsk Podlaski, Sokołów

GAZETKA

TWOJA REKLAMA TUTAJ?

Skontaktuj się z nami:



0474 87 71 50

od poniedziałku do soboty

0497 19 86 11

w godzinach 9.00 - 19.00



info@gazetka.be

gagorowskaedyta@gmail.com

NASZE SKLEPY OFERUJĄ PEŁEN ASORTYMENT
MATERIAŁÓW POTRZEBNYCH DO BUDOWY
I REMONTÓW, WSZYSTKO W JEDNYM MIEJSCU,
DUŻE ZAPASY W MAGAZYNIE:

- ↘ wszystkie rodzaje drzewa i materiałów
(drzwi, schody, parkiety...)
- ↘ urządzenia sanitarne
- ↘ izolacja
- ↘ maszyny
- ↘ farby
- ↘ narzędzia
- ↘ elektryczność
- ↘ ubrania robocze



2 DUŻE PARKINGI
KRYTY I NA ZEWNĄTRZ



SZYBKA OBSŁUGA
I ZAŁADUNEK POD DACHEM



PROFESJONALNY SERWIS
I PORADY EKSPERTÓW

www.watteau.be



BOIS WATTEAU ANDERLECHT

Rue Verheyden 18 – 28
1070 Anderlecht

Tel. 02/528 07 90
Fax: 02/528 07 98

e-mail: info@watteau.be

poniedziałek – piątek: 6:00 – 17:00
sobota: 7:00 – 13:00
niedziela: zamknięte

BOIS WATTEAU / SERVITECH

Chaussée de Mons 570
1070 Anderlecht

Tel. 02/521 24 22
e-mail: info@servitech.be

www.servitech.be

poniedziałek – piątek: 6:30 – 16:30
sobota: 7:00 – 12:00
niedziela: zamknięte

BOIS WATTEAU MOLENBEEK

Rue Delaunoy 114
1080 Molenbeek

Tel. 02/410 63 23
Fax: 02/413 10 09

e-mail: info@watteau.be

poniedziałek – piątek: 6:30 – 16:30
sobota: 7:00 – 13:00
niedziela: zamknięte



MATERIAŁY BUDOWLANE



ZAPRASZAMY
DO NOWEGO
SKLEPU

WATTEAU ZAVANTEM!

Chaussée de Louvain 1228
1020 Woluwe Saint Lambert
tel. 02/616 58 80
e-mail: info@lmitm.be



↘ powierzchnia 4000 m²
↘ szeroki wybór
materiałów budowlanych:
drewno, beton,
narzędzia, maszyny, izolacje
↘ strzeżony parking



Przyjdź i odkryj nasze rozwiązania i produkty,
a nasz zespół ekspertów pomoże Ci dokonać wyboru.

BOIS WATTEAU NORDIC

Chaussée de Vilvorde 13
1020 Laeken
(na północy Brukseli,
blisko Galerii Docks, Ring i A12)
Tel. 02/216 81 03

poniedziałek – piątek: 6:00 – 17:00
sobota: 7:00 – 13:00
niedziela: zamknięte

Watteau SINCE 1903
ZAVANTEM!



Chassis Jette

Drzwi SECURITY: antywłamaniowe, przeciwpożarowe, akustyczne, z zamkiem 9-cio punktowym i futryną stalową.

Atestacja BENOR / ATG.

Wysoka jakość za rozsądną cenę!

PVC ■ DREWNO ■ ALUMINIUM

Avenue de Laeken 16
1090 JETTE

Tel: 02 420 02 30 ■ Fax: 02 420 46 30
info@chassisjette.be ■ www.chassisjette.be

GODZINY OTWARCIA:
poniedziałek - piątek: 10.00 - 18.00
sobota: 10.00 - 16.00

deceuninck

Nowość - profil Elegant



Działamy
na rynku
belgijskim
od 1992 r.

DRZWI ANTYWŁAMANIOWE

- Produkcja na wymiar
- Apartament, ulica, piwnica
- Certyfikaty (benor – bosec)
- Drzwi garażowe

Autoryzowany instalator I.S.I.B.



Okna: ALU, PVC, drewno

- systemy przeciwsłoneczne
- rolety, żaluzje, moskitiery

Krótkie terminy dotrzymane

Montaż wykonany przez właściciela firmy



PORTES RÉSISTANTES AUX EFFRACTIONS

- Portes sur mesure
- Appartement, rue, cave
- Portes blindées et coupe-feu G-Block
- Portes de garage

Installateur agréé I.S.I.B.

Châssis: ALU, PVC, bois

- stores extérieurs Screen
- volets monoblocs ou mini-caisson

Respect des délais

Des professionnels à votre service

Kontakt w jęz. polskim / Contact en français

☎ 0477 20 30 50

✉ irek@skynet.be

☎ 02 428 56 05

✉ info@europortes.be

www.europortes.be

